



FOKUS:

WIRTSCHAFTSRAUM

LISSABON – WLADIWOSTOK

ТЕМА НОМЕРА:

БИЗНЕС-ПЛАН

«ЛИССАБОН – ВЛАДИВОСТОК»

Wir helfen Ihnen,
nicht nur **Personal**,
sondern auch eine gemeinsame
Sprache
mit den Kandidaten zu finden



Nutzen Sie unseren Personalvermittlungsservice.

Informationszentrum der deutschen Wirtschaft ООО

Ihre Ansprechpartner

in Moskau

Anna German

german@deinternational.ru

in Berlin

Christian Tegethoff

tegethoff@deinternational.ru

in St. Petersburg

Elena Ijewlewa

ei@petersburg-ahk.ru

Deutsche Standards. Russische Erfahrung.





LIEBE LESERINNEN UND LESER,

vor knapp dreieinhalb Jahren entstand mit der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU) ein neues regionales Wirtschaftsbündnis, hervorgegangen aus einer Zollunion, der Eurasischen Wirtschaftsgemeinschaft. Die EAWU setzt sich zum Ziel, einen Binnenmarkt nach Vorbild der EU zu errichten.

Seitdem hat die EAWU für unsere Mitgliedsunternehmen kontinuierlich an Bedeutung gewonnen. Ende 2015 konnten bei unserer traditionellen AHK-Geschäftsklimaumfrage 78 Prozent der Firmen keinerlei positiven Auswirkungen auf ihr Geschäft erkennen. Inzwischen hat sich diese Zahl beinahe umgekehrt: 69 Prozent der Unternehmen sehen erkennbare Vorteile – sei es durch die Erweiterung des Absatzmarktes oder die Abschaffung der Zollgebühren und -kontrollen.

In ihrem Streben nach Abbau von Handelsschranken wünschen sich deutsche Unternehmen eine größtmögliche Harmonisierung mit europäischen Normen. Dem Wunsch unserer Mitgliedsfirmen kommen wir gern nach. Als AHK Russland setzen wir uns deshalb für einen dauernden Dialog zur technischen Regulierung ein und bringen seit Oktober 2017 Firmen in einen aktiven Austausch mit deutschen Normungsinstituten wie DIN oder DKE und Vertretern der EAWU und von Fachverbänden aus ihren Mitgliedsländern.

Die nächste Sitzung findet am 8. November 2018 in Minsk statt. Am 9. November ist dort auch unsere EAWU-Konferenz, die wir zusammen mit unseren Kollegen Wladimir Augustinski von der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Belarus und Robert Breitner von der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien organisieren. Dabei wird es nicht nur um die Perspektiven der EAWU gehen, sondern auch um die Zukunftsvision eines gemeinsamen Wirtschaftsraums von Lissabon bis Wladiwostok. Wir laden Sie heute schon herzlich dazu ein.

Matthias Schepp
Vorstandsvorsitzender
der Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ,

Почти три с половиной года назад вступил в силу договор о создании Евразийского экономического союза (ЕАЭС), который пришел на смену Евразийскому экономическому сообществу. Цель ЕАЭС – построить внутренний рынок по образцу Европейского Союза.

С момента создания ЕАЭС его значение для компаний-членов ВТП неуклонно росло. В конце 2015 года 78% участников нашего традиционного опроса по деловому климату еще не видели никаких положительных изменений для своего бизнеса. Сегодня это соотношение стало почти что обратным: 69% компаний видят в ЕАЭС преимущества, будь то расширение рынка сбыта или упразднение таможенных пошлин между странами.

Немецкие фирмы стремятся к устранению торговых барьеров и потому заинтересованы в максимальной гармонизации системы ЕАЭС с нормами Евросоюза. Мы же всегда рады учитывать пожелания своих членов: Российско-Германская ВТП выступает за постоянный диалог по вопросам технического регулирования и с октября 2017 года содействует активному общению компаний с профильными организациями в Германии, такими как Немецкий институт по стандартизации (DIN) и Немецкая комиссия по электротехнике, электронным и информационным технологиям (DKE), а также с представителями ЕАЭС и отраслевых союзов из соответствующих государств-членов.

Следующая встреча состоится 8 ноября 2018 года в Минске. А 9 ноября там же пройдет наша конференция по ЕАЭС, которую мы организуем совместно с нашими коллегами Владимиром Августинским и Робертом Брайтнером, главами Представительств немецкой экономики в Республике Беларусь и Центральной Азии. На конференции мы обсудим не только перспективы ЕАЭС, но и идею создания единого экономического пространства от Лиссабона до Владивостока. Приглашаю вас принять участие уже сегодня!

Маттиас Шепп
председатель правления
Российско-Германской ВТП

FOKUS: WIRTSCHAFTSRAUM LISSABON – WLADIWOSTOK

DER GEMEINSAME WIRTSCHAFTSRAUM VOM ATLANTIK BIS PAZIFIK BLEIBT ZUNÄCHST EINE VISION, DA DER POLITISCHE WILLE DAZU (NOCH) FEHLT. BEREITS REALITÄT IST DAGEGEN DIE EURASISCHE WIRTSCHAFTSUNION, DEREN AKTIVITÄTEN IM ZOLL- UND ZERTIFIZIERUNGSBEREICH SICH NUN BEMERKBAR MACHEN. WAS HEISST DAS FÜR UNTERNEHMEN?

ТЕМА НОМЕРА: БИЗНЕС-ПЛАН «ЛИССАБОН – ВЛАДИВОСТОК»

ЕДИНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО ОТ АТЛАНТИЧЕСКОГО ДО ТИХОГО ОКЕАНА – ИЗ-ЗА НЕХВАТКИ МОТИВАЦИИ НА ПОЛИТИЧЕСКОМ УРОВНЕ – (ПОКА) ОСТАЕТСЯ ВСЕГО ЛИШЬ ИДЕЕЙ. А ВОТ ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ И ЕГО ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ СЕРТИФИКАЦИИ И ТАМОЖНИ – УЖЕ РЕАЛЬНОСТЬ. ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ ДЛЯ КОМПАНИЙ?



„DIE EURASISCHE AGENDA KANN MAN SICH HEUTE OHNE DIGITALEN WANDEL KAUM VORSTELLEN“

INTERVIEW MIT DEM VORSITZENDEN DES KOLLEGIUMS DER EURASISCHEN WIRTSCHAFTSKOMMISSION
TIGRAN SARKISYAN

«СЕЙЧАС ЕВРАЗИЙСКУЮ ПОВЕСТКУ УЖЕ СЛОЖНО ПРЕДСТАВИТЬ БЕЗ ЦИФРОВЫХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ»

ИНТЕРВЬЮ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ КОЛЛЕГИИ ЕВРАЗИЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ТИГРАНОМ САРКИСЯНОМ

EDITORIAL01

FOKUS: WIRTSCHAFTSRAUM LISSABON – WLADIWOSTOK

„Die eurasische Agenda kann man sich heute ohne digitalen Wandel kaum vorstellen“	04
EAWU vs. EU: umsatzsteuerliche Aspekte im Vergleich	12
„Wir wollen aus der politischen Sackgasse herauskommen“	16
Vereinfachung der Handelsprozeduren: elektronische Technologien im Zollbereich	20
AHK fördert Dialog zur technischen Regulierung in der Eurasischen Wirtschaftsunion	24

AKTUELLES

Kurznachrichten	28
-----------------------	----

BRANCHEN & MÄRKTE

Wachstumsimpulse für die russische Wirtschaft	30
---	----

RECHT & STEUERN

Internationale Managementstandards in russischen Unternehmen: mehrere Geschäftsführer	34
Medikamentenverkauf im Supermarkt: pro & contra	38

REGIONEN

„Unser Ziel ist es, den Lokalisierungsanteil bis zu 70 Prozent zum Jahr 2020 zu erreichen“	42
--	----

MARKT DEUTSCHLAND

Neues aus Berlin und Brüssel	46
------------------------------------	----

KULTUR & LEBEN

Sieben Fragen	48
Fremdsprachen 4.0	50

AHK INTERN

AHK Russland stellt „Die Russland-Meister“ vor	54
Treffen Sie uns in Deutschland	56
Mitglieder News	58
Neue Mitglieder	65

IMPRESSUM

Gründer: Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Herausgeber: DEInternational
Informationszentrum der Deutschen Wirtschaft
Chefredakteurin: Lena Steinmetz
E-Mail: steinmetz@russland-ahk.ru

Redaktionsadresse:
1. Kasatschi per. 7, 119017 Moskau
Tel.: +7 (495) 2344950
www.russland.ahk.de
Die Zeitschrift erscheint vierteljährlich.
Redaktionsschluss: 8. Juni 2018

Übersetzung: Sarema Saripowa,
Moscow Translation Agency
Design und Layout: Viktor Malyschew
Umschlagfoto: Collage FS-Stock / Fotolia.com
Druck: Samoprint, Chilkow per. 2,
Moskau, www.dproject.ru

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Einschätzung ihrer Autoren wieder. Die Redaktion trägt keine Haftung für den Inhalt von Werbematerialien. Der Nachdruck von Materialien und deren Nutzung in jeglicher Form sind lediglich mit schriftlicher Genehmigung der Chefredakteurin möglich.

MEDIKAMENTENVERKAUF IM SUPERMARKT: PRO & CONTRA

DIE RUSSISCHE REGIERUNG HAT EINEN
GESETZENTWURF AUSGEARBEITET, DER DEN
ARZNEIMITTELVERKAUF IM EINZELHANDEL
ERLAUBEN SOLL.

РЕАЛИЗАЦИЯ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ В СУПЕРМАРКЕТАХ: PRO & CONTRA

ПРАВИТЕЛЬСТВО РФ ПОДГОТОВИЛО
ЗАКОНОПРОЕКТ О ПРОДАЖЕ
МЕДИКАМЕНТОВ В СУПЕРМАРКЕТАХ.



FREMDSPRACHEN 4.0

NEUES LERNEN ZWISCHEN GRANULARITÄT
UND KÜNSTLICHER INTELLIGENZ

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ 4.0

НОВЫЕ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ: МЕЖДУ
ГРАНУЛИРОВАННЫМ ФОРМАТОМ
И ИСКУССТВЕННЫМ ИНТЕЛЛЕКТОМ

К ЧИТАТЕЛЮ	01	РЕГИОНЫ	
ТЕМА НОМЕРА: БИЗНЕС-ПЛАН «ЛИССАБОН – ВЛАДИВОСТОК»		«Наша цель – увеличение уровня локализации производства до 70% к 2020 году»	44
«Сейчас евразийскую повестку уже сложно представить без цифровых преобразований»	08	РЫНОК: ГЕРМАНИЯ	
ЕАЭС – ЕС: регулирование НДС в сравнении	14	Новости из Берлина и Брюсселя	47
«Мы хотим выйти из политического тупика»	18	КУЛЬТУРА & ЖИЗНЬ	
Упрощение процедур торговли: электронные технологии в таможенной сфере	22	Семь вопросов	48
ВТП развивает диалог по техническому регулированию в ЕАЭС	25	Иностранные языки 4.0	52
НОВОСТИ		НОВОСТИ ВТП	
Коротко	29	ВТП представила проект «Мастера России: сделано по-немецки»	55
РЫНКИ & ОТРАСЛИ		От компаний-членов ВТП	58
Импульсы роста для российской экономики	32	Новые члены ВТП	65
НАЛОГИ & ПРАВО			
Международные стандарты управления в российских компаниях: назначение нескольких директоров	36		
Реализация лекарственных средств в супермаркетах: pro & contra	40		

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Учредитель: Союз «Российско-Германская
внешнеторговая палата»
Издатель: DEinternational
ООО «Центр информации немецкой экономики»
Главный редактор: Лена Штайнметц
E-Mail: steinmetz@russland-ahk.ru

Адрес редакции:
1-й Казачий пер., д. 7, 119017 Москва
Тел.: +7 (495) 2344950
www.russland.ahk.de
Журнал выходит ежеквартально.
Подписано в печать: 8 июня 2018

Перевод: Зарема Зарипова,
Moscow Translation Agency
Дизайн и верстка: Виктор Малышев
Фото на обложке: Collage FS-Stock / Fotolia.com
Отпечатано в типографии «Самопринт»,
Хилков пер., д. 2, Москва, www.dproject.ru

Мнение редакции может не совпадать с мнением
вышеуказанных авторов. Редакция не несет
ответственности за содержание рекламных
материалов. Перепечатка материалов и использование
их в любой форме возможны только с письменного
разрешения главного редактора.

„DIE EURASISCHE AGENDA KANN MAN SICH HEUTE OHNE DIGITALEN WANDEL KAUM VORSTELLEN“

INTERVIEW MIT DEM VORSITZENDEN
DES KOLLEGIUMS DER EURASISCHEN
WIRTSCHAFTSKOMMISSION TIGRAN SARKISYAN



IN WELCHE SCHWERPUNKTBEREICHE LÄSST SICH DIE TÄTIGKEIT DER KOMMISSION GLIEDERN?

Es gibt neun Schwerpunktbereiche, die entsprechend betreut werden. Das sind: Integration und Makroökonomie, Wirtschaft und Finanzpolitik, Industrie und Agrarwirtschaft, Handel, technische Regulierung, Zollzusammenarbeit, Energiewirtschaft und Infrastruktur, Wettbewerb- und Antimonopolregelungen, Binnenmärkte, Informatisierung, Informations- und Kommunikationstechnologien. Für einige Schwerpunktbereiche, wie technische Regulierung, Zolltarife, Handelsvereinbarungen mit Drittstaaten, Wettbewerb- und Antimonopolregelungen, verfügt die Kommission über direkte Vollmachten. Damit wurde eine Reihe von Kernschwerpunkten der wirtschaftlichen Aktivitäten an die transnationale Ebene übertragen. Beispielsweise müssen jetzt die Drittstaaten den Dialog zur Zusammenarbeit im Bereich der technischen Regulierung oder zur Gestaltung einer Freihandelszone nicht mit den fünf Ländern einzeln, sondern nur mit der EAWK führen.

WORIN BESTEHT DIE HAUPTMISSION DER EURASISCHEN WIRTSCHAFTSKOMMISSION?

Die Eurasische Wirtschaftskommission (EAWK) ist eine transnationale Regelungsbehörde, die die allgemeinen Spielregeln für die fünf Länder der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU) – Armenien, Belarus, Kasachstan, Kirgisistan und Russland – festlegt. Die Beschlüsse der Kommission erfordern keine zusätzliche Billigung auf nationaler Ebene und sind zur Ausführung durch alle Länder verbindlich. Die Eurasische Kommission erfüllt Funktionen, die im Großen und Ganzen den Funktionen der Europäischen Kommission ähneln, jedoch handelt es sich bei der Aktivität der EAWK nur um wirtschaftliche Kompetenzen.

UND DENNOCH SEHEN KRITIKER DER EAWU IN DIESER STRUKTUR IN ERSTER LINIE EIN POLITISCHES UND KEIN WIRTSCHAFTLICHES PROJEKT. INWIEWEIT ENTSpricht DIES DER REALITÄT?

Ich möchte gleich zu Beginn anmerken, dass zur Tagesordnung der Kommission keine einzige politische Frage gehört. Die gesamte Tätigkeit der Organisation ist auf die Umsetzung der Bestimmungen des EAWU-Vertrags gerichtet, in dem die Mitgliedsstaaten ausschließlich wirtschaftliche Ziele verankert haben. Natürlich wird es etwas dauern, bis unsere Partner

sich von dem ausschließlich wirtschaftlichen Charakter unserer Union in der Praxis vergewissern. Ich glaube, dass das Interesse von mehr als 40 Ländern und Gemeinschaften an der Entwicklung der Handels- und Wirtschaftszusammenarbeit mit uns ein klarer Hinweis auf die Erkenntnis der wirtschaftlichen Ausrichtung unserer Union durch die externen Marktteilnehmer darstellt.

Im Unterschied zur Europäischen Kommission handelt die EAWK auf Grundlage des Prinzips der gleichgestellten Vertretung; Stimme eines jeden Landes hat ein gleiches Gewicht unabhängig von der wirtschaftlichen Stärke oder der Bevölkerungszahl. Es bestehen keinerlei Zweifel darüber, dass es sich bei der Union um die Antwort unserer Länder auf die globalen wirtschaftlichen Herausforderungen und die rasanten Änderungen der weltweiten wirtschaftlichen Verbindungen handelt, und nicht um ein politisches Projekt.

SEIT DEM INKRAFTTRETEN DES VERTRAGS ÜBER DIE GRÜNDUNG DER EAWU SIND ETWAS MEHR ALS DREI JAHRE VERGANGEN. WIE IST DIE ZWISCHENBILANZ?

Seit der Gründung ist in der Tat noch nicht so viel Zeit vergangen, jedoch sind die realen Ergebnisse der Integration bereits heute sichtbar. Vor allem dient der Umfang des gegenseitigen Handels als eine der Kennziffern der Integrationseffizienz. Der Umfang des gegenseitigen Handels hat sich zwar in den ersten zwei Jahren aufgrund der äußeren Umstände etwas verringert, 2017 konnte allerdings bereits ein wesentliches Wachstum von 26,1 Prozent verzeichnet werden. Das Gesamtvolumen betrug 54,2 Milliarden US-Dollar. Insbesondere wuchs der Handel zwischen Belarus und Kirgisistan um das 2,5-fache und betrug 123,5 Millionen US-Dollar. Ungeachtet des relativ geringen Handelsvolumens zeugt eine solche Erhöhung offensichtlich von der Effizienz der Integration.

Das Gesamtvolumen des Bruttoinlandsprodukts der EAWU-Staaten in konstanten Preisen ist 2017 um 1,8 Prozent gestiegen und betrug in laufenden Preisen 1809,6 Milliarden US-Dollar. Der Gesamtwert des BIP pro Kopf ist 2017 in laufenden Preisen um 21,1 Prozent gestiegen und betrug 9859 US-Dollar. Solche positive jährliche Dynamik sowohl beim BIP-Umfang als auch beim BIP pro Kopf ist auch erstmals seit 2014 zu beobachten.

2017 war insgesamt in der Eurasischen Wirtschaftsunion eine positive Dynamik in der Industrieproduktion und der Agrarindustrie, bei Frachturnsatz, Passagieraufkommen, Einzelhandel, Außen- und Binnenhandelsvolumen zu verzeichnen. Im



Einzelnen wuchs das Passagieraufkommen um 6,8 Prozent, der Frachturnschlag um 5,6 Prozent und die landwirtschaftliche Produktion um 2,5 Prozent.

AUSSERDEM IST AB DEM 1. JANUAR 2018 DER ZOLLKODEX DER EAWU IN KRAFT GETRETEN.

Ja, dies gehört auch zu den letzten wichtigen Errungenschaften der Union. Eine der grundlegenden Botschaften dieses neuen Kodex ist der elektronische Dokumentenverkehr. Jetzt kann man mit einer elektronischen digitalen Unterschrift den Großteil der Transaktionen über das Internet vornehmen, indem man das Informationssystem der Zollbehörde nutzt. Im Ergebnis wurde die Zeit für die Anmeldung der Zollerklärung um die Hälfte und die Zeit für die Warenfreigabe um das Sechsfache verkürzt. Insgesamt sind für alle Länder die positiven Effekte der Integration mit dem Maßstab und der Aufnahmefähigkeit des gemeinsamen Marktes verbunden. Dank des transnationalen Rechts wurde eine bessere Rechtsprechung und Regulierung in verschiedenen Branchen gestaltet. Ein gemeinsamer Markt für Arzneimittel und medizinische Erzeugnisse wurde mit neuer Regulierung gestartet. Es wurden prinzipielle Vereinbarungen in den Bereichen Stromhandel, Erdöl, Gas und Transportdienstleistungen getroffen. Es werden gemeinsame Projekte in den

Bereichen Weltraumfahrt, Werkzeugmaschinenbau, Landwirtschaft, neue Technologien (Biomedizin, Fototechnik u. a.) initiiert.

HABEN SICH IN DIESER KURZEN KODEX-ZEIT BEREITS IRGENDWELCHE LÜCKEN ODER UMGEKEHRT POSITIVE ASPEKTE AUFGETAN?

Die Umstellung auf den Zollkodex der Union ab dem 1. Januar 2018 erfolgt planmäßig, ohne irgendwelche Systemausfälle, Konflikt- oder Notsituationen. Zwei grundlegende Prinzipien wurden dem Kodex zu Grunde gelegt. Erstens: Auf dem einheitlichen Zollgebiet muss es eine Zollregulierung ohne irgendwelche Vorbehalte geben. Zweitens: das System der Außenhandelsstätigkeitsregelung in der Union muss vollständig automatisiert sein.

Ein Großteil der Normen, die früher auf nationaler Ebene geregelt wurden, wurde direkt im Text des Kodexes unifiziert. In der aktuellen Phase der Zollkodex-Einführung sind drei Aufgaben wichtig. Es ist erforderlich, die nationalen Gesetze zur Zollregulierung zu akzeptieren und einzuführen. Kasachstan hat dies bereits getan. Zweitens muss die Kommission in den nächsten zwei Jahren ca. 100 Beschlüsse zur Umsetzung einzelner Bestimmungen des Zollkodex ausarbeiten. Auf deren Grundlage werden die Zolldienste ihre Informationssysteme verbessern. Die Kommission hat diesen Prozess bereits in Gang gesetzt. Die

dritte wichtige Aufgabe besteht in der Notwendigkeit, die Informationssysteme durch die Zolldienste unserer Länder an den neuen Kodex und die Beschlüsse der Kommission anzupassen.

WIE LANGE WIRD ES WOHL DAUERN, BIS ALLE DIESER AUFGABEN GELÖST SIND?

Unter der Berücksichtigung der Fristen zur Entwicklung des Protokolls der zweiten Ebene gehen wir davon aus, dass es noch zwei bis drei Jahre dauert, bis alle progressiven Neuigkeiten, die in den entsprechenden Dokumenten niedergelegt wurden, an allen Orten der EAWU wirksam werden.

Die ersten Monate der Zollkodex-Anwendung haben nicht nur einen positiven Effekt seines Inkrafttretens gezeigt, sondern auch die weiteren Aufgabenstellungen zur Vervollkommen der Zollregulierung in der Union bestimmt. Es wurde beschlossen, die Tätigkeit der Arbeitsgruppe der obersten Ebene, die sich mit der Ausarbeitung des Zollkodex befasste, zu aktivieren. Ihre wesentliche Aufgabenstellung besteht darin, eine für alle EAWU-Länder einheitliche Praxis bei der Anwendung des neuen Kodex und der Beseitigung potentieller Meinungsverschiedenheiten zur Gesetzgebung herauszuarbeiten. Momentan wird das Regelwerk für die Arbeitsgruppe erstellt. Im Mai/Juni fängt sie ihre Arbeit an.

EINE DER HAUPTAUFGABEN IM RAHMEN DER EAWU BESTEHT IN DER BESEITIGUNG VON HEMMNISSEN FÜR DIE FUNKTION DES EINHEITLICHEN BINNENMARKTES. WIE SCHREITET DIE ARBEIT VORAN?

Absolut richtig. Das Kernziel der Tätigkeit der Kommission ist die Schaffung des einheitlichen Marktes unseres Integrationsbündnisses, innerhalb dessen sich Waren, Dienstleistungen, Kapital und Arbeitskräfte frei bewegen werden. Deshalb arbeiten wir kontinuierlich und in verschiedenen Formaten an der Beseitigung von Hemmnissen auf dem Markt. Sie lassen sich in drei Typen unterteilen: Barrieren, Abschöpfungen und Beschränkungen.

Im Jahr 2017 wurden 13 Barrieren in verschiedenen Bereichen der wirtschaftlichen Aktivitäten beseitigt. Beispielsweise ist es gelungen, im Bereich der Arbeitsmigration die Frage der Bereitstellung der ärztlichen Versorgung für Berufstätige aus den EAWU-Ländern in der Russischen Föderation zu klären. Ab dem 2. Januar 2017 wird ihnen, gleichberechtigt mit den russischen Staatsbürgern, der Zugang zu den sozialen Leistungen gewährt. Dank der Vorbeugungsmaßnahmen der EAWK wurde die Entstehung neuer Hemmnisse nicht zugelassen und die Geschäftswelt der EAWU hat sich dadurch die zusätzlichen Ausgaben in einer Größenordnung von ca. 70 Millionen US-Dollar erspart.

Bei der Beseitigung von Beschränkungen und Abschöpfungen handelt es sich um einen komplizierteren Vorgang. Hier erstellen wir Roadmaps, in denen die Beseitigungsverfahren und -fristen dargelegt sind. So eine Roadmap für 2018/19 wurde im Oktober 2017 verabschiedet und wird bereits aktiv umgesetzt. Diese Roadmap sieht die Beseitigung von 17 Beschränkungen und Abschöpfungen vor. Diese betreffen im Einzelnen die gegenseitige Anerkennung von Unterlagen über Bildungsabschlüsse und Wissenschaftsgrade durch die Mitgliedsstaaten, die Harmonisierung der Anforderungen an die berufliche Qualifikation von Kraftfahrern, die Anerkennung von Bankgarantien zum Zwecke staatlicher Einkäufe usw.

WELCHE SCHWERPUNKTBEREICHE HABEN HEUTE FÜR DIE TÄTIGKEIT DER EAWU VORRANG?

Vor uns steht die Aufgabe der Vertiefung und Institutionalisierung aller Normen und Schwerpunkte, die im EAWU-Vertrag festgehalten wurden. Eines der effizientesten Instrumente zur Erreichung dieses Ziels ist offensichtlich der digitale Wandel. Die EAWU-Staatschefs sind der Meinung, und die Kommission teilt diese Meinung auch, dass die Digitalisierung solcher Zusammenarbeitsbereiche wie Zollregulie-

rung, Landwirtschaft, Industrie und Handel es erlaubt, die Effizienz unseres Zusammenwirkens und des Dialogs mit der äußeren Welt wesentlich zu steigern. Wir konzentrieren uns dabei auf vier Schwerpunktebereiche: Transformation der gemeinsamen Märkte, Branchen- und branchenübergreifende Transformation, Entwicklung der digitalen Infrastruktur und digitaler Wandel des Managements der Integrationsprozesse. Der Beitrag digitaler Projekte und Initiativen kann zum Jahr 2025 bis zu elf Prozent des erwarteten Gesamt-BIP der EAWU betragen.

Zu den vorrangigen Zielen der Union gehört ebenfalls die Gestaltung des gemeinsamen Strommarktes bis 2019, der gemeinsamen Märkte für Erdgas, Erdöl und Erdölprodukte sowie des gemeinsamen Finanzmarktes bis 2025.

„DER DIGITALE WANDEL“ KLINGT DURCHAUS ANSPRUCHSVOLL. WAS SOLL MAN DARUNTER VERSTEHEN?

Im Oktober 2017 haben die Präsidenten unserer Länder die Hauptschwerpunktebereiche zur Realisierung der digitalen Agenda der Union bis 2025 gebilligt. Bei der digitalen Agenda der EAWU geht es um das Programm der digitalen Transformation. Im Grunde genommen bedeutet dies eine Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit der EAWU auf der Grundlage von durchgängigen digitalen Technologien und digitalen Plattformen. Das ist eine neue Form der Zusammenarbeit, nur im digitalen Raum.

Insgesamt wurden zum heutigen Tag sechs Initiativen gebilligt. Darunter sind: digitaler Handel, digitale Transportkorridore, digitale Industriezusammenarbeit, Vereinbarung über Datenverkehr, System von digitalen „Sandkästen“. Die erste Initiative, die umgesetzt werden soll, betrifft die Nachverfolgung von Waren. Das Konzept ihrer Umsetzung wird derzeit vorbereitet. Im Fokus steht das Monitoring des gesamten Lebenszyklus einer Ware und nicht nur die Kennzeichnung als Verfahren zum Schutz vor Produktpiraterie.

GIBT ES HIERBEI DURCH DIE UNTERSCHIEDE IN DEN GESETZGEBUNGEN DER UNIONS-LÄNDER SCHWIERIGKEITEN?

Schwierigkeiten entstehen natürlich, aber es ist auch verständlich. Wir alle haben doch die alten Ansichten des Wirtschaftens und Verwaltens geerbt. Unsere Aufgabe in einer Situation der Herausforderung durch den globalen digitalen Wandel besteht darin, sich von regulatorischen Barrieren und Beschränkungen zu befreien und neue Bedingungen für die Entwicklung der Wirtschaft zu schaffen.

Wir setzen uns mit großem Interesse mit den Erfahrungen anderer internationaler Organisationen wie der Europäischen Union und der Vereinigung südostasiatischer Staaten (ASEAN) beim Aufbau von digitalen Prozessen auseinander. In der ersten Phase hat uns die Weltbank beraten. Jetzt haben sich sowohl die Kommission als auch die Mitgliedsstaaten in das Thema vertieft: Die eurasische Agenda kann man sich heute ohne digitalen Wandel kaum vorstellen.

LAUT EAWU-VERTRAG HABEN SICH DIE MITGLIEDSSTAATEN DAZU VERPFLICHTET, EINEN GEMEINSAMEN FINANZMARKT ZU BILDEN. WER IST IN DIESEN VORGANG EINBEZOGEN?

In der Tat müssen wir einen gemeinsamen Finanzmarkt mit einem transnationalen Regulierungsorgan bilden. Der Hauptsitz des Regulators wird sich in Kasachstan befinden.

Gegenwärtig entwickeln die nationalen (Zentral-) Banken gemeinsam mit den Regierungen der Mitgliedsstaaten und der Kommission im Auftrag der Präsidenten unserer Länder ein Konzept zur Schaffung des gemeinsamen Finanzmarktes der EAWU. Momentan wird der Konzeptinhalt besprochen, deshalb kann ich zu diesem Dokument erst später ausführlich Stellung nehmen, wenn die grundlegenden Positionen abgestimmt sind.

ES GIBT ABER SICHERLICH EINE GEMEINSAME VISION, ODER?

Wir sind uns einig, dass sich der gemeinsame Finanzmarkt gleich in zwei Dimensionen entwickeln wird. Zum einen handelt es sich um die Aufhebung von Barrieren und Beschränkungen, die den gegenseitigen Zugang von Marktspezialisten, Investoren und Verbrauchern von Finanzdienstleistungen auf den gegenseitigen Märkten erschweren. Zum anderen – um die Schaffung der Bedingungen für eine effiziente Regulierung und Nutzung von neuen Finanztechnologien, die das Antlitz des Finanzmarktes grundlegend ändern werden. So werden sich im Konzept zweifellos Fragen der Entwicklung von Finanzinnovationen, Anwendung der zukunfts-trächtigen Finanztechnologien und deren Verwaltung auf dem zukünftigen gemeinsamen Finanzmarkt der EAWU wiederfinden.

Bereits heute, gleichzeitig mit der Konzepterstellung zum Aufbau des gemeinsamen Finanzmarktes, fangen wir mit der Harmonisierung der Finanzgesetzgebung an. Dies soll bis 2025 abgeschlossen werden, um dann mit dem gemeinsamen Finanzmarkt zu starten.)

Die Fragen stellte Lena Steinmetz, AHK Russland

QUALITY LIGHTENS.



Снижение веса конструкций является важным и даже решающим фактором в развитии концепции мобильности. Инженерные пластики и композиты отвечают многим требованиям, предъявляемым к облегченным компонентам, включая стабильность, долговечность, безопасность и эстетичный вид. Помимо высокотехнологичных материалов к услугам заказчиков — обширный опыт LANXESS, а также передовые технологии проектирования, моделирования и разработки современных решений в сфере создания облегченных конструкций. lightweight.lanxess.com

X Durethan® **X Pocan®** **X Tepex®**

LANXESS
Energizing Chemistry

**QUALITY
WORKS.**

ООО «ЛАНКСЕСС»

125040, Москва, Ленинградский проспект, 15, стр. 12, БЦ «Большевик»

Тел. +7 (495) 139 7200 • Факс +7 (495) 139 7201

E-mail: Russia@lanxess.com

www.lanxess.com

A portrait of Tigran Sarkisyan, a middle-aged man with grey hair, wearing a dark blue suit, a light blue striped shirt, and a blue patterned tie. He is sitting at a wooden desk with his hands clasped, wearing a gold ring on his left ring finger and a black leather watch with a white face on his left wrist. The background is a blurred wooden interior.

«СЕЙЧАС ЕВРАЗИЙСКУЮ ПОВЕСТКУ УЖЕ СЛОЖНО ПРЕДСТАВИТЬ БЕЗ ЦИФРОВЫХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ»

ИНТЕРВЬЮ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ КОЛЛЕГИИ ЕВРАЗИЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ
КОМИССИИ ТИГРАНОМ САРКИСЯНОМ

В ЧЕМ ГЛАВНАЯ МИССИЯ ЕВРАЗИЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ?

Евразийская экономическая комиссия (ЕЭК) – наднациональный регулирующий орган, устанавливающий общие правила игры для пяти стран Евразийского экономического союза (ЕАЭС) – Армении, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана и России. Решения Комиссии не требуют дополнительного утверждения на национальном уровне и обязательны для исполнения всеми странами. Евразийская комиссия в целом выполняет схожие с Европейской комиссией функции, однако деятельность ЕЭК предполагает только экономические компетенции.

НА КАКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПОДРАЗДЕЛЯЕТСЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЕЭК?

В сфере деятельности Комиссии – девять направлений, курируемых соответствующими блоками. Это интеграция и макроэкономика, экономика и финансовая политика, промышленность и агропромышленный комплекс, торговля, техническое регулирование, таможенное сотрудничество, энергетика и инфраструктура, конкуренция и антимонопольное регулирование, внутренние рынки, информатизация, информационно-коммуникационные технологии. По ряду направлений – техническое регулирование, таможенные тарифы, торговые соглашения с третьими странами, антидемпинговые и антимонопольные расследования – у Комиссии есть прямые полномочия. Таким образом, на наднациональный уровень передан ряд ключевых направлений экономической деятельности. Например, третьи страны теперь должны вести диалог по сотрудничеству в сфере технического регулирования или по формированию зоны свободной торговли не с пятью странами по отдельности, а с ЕЭК.

И ВСЕ ЖЕ КРИТИКИ ЕАЭС ВИДЯТ В ДАННОЙ СТРУКТУРЕ В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ ПОЛИТИЧЕСКИЙ, А НЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ. НАСКОЛЬКО ЭТО СООТВЕТСТВУЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ?

Я хочу сразу отметить, что в повестку деятельности Комиссии не входит ни один политический вопрос. Вся работа организации направлена на реализацию положений Договора о ЕАЭС, в котором государства-члены зафиксировали исключительно экономические цели. Конечно, нужно время, чтобы наши партнеры увидели на практике исключительно экономический характер нашего

объединения. Думаю, заинтересованность более 40 стран и объединений развивать торгово-экономическое сотрудничество с нами – яркий показатель осознания экономической направленности нашего Союза внешними игроками.

В отличие от Европейской комиссии ЕЭК действует на основе принципа равноправности; каждый голос страны имеет одинаковый вес, вне зависимости от ее экономической мощи или численности населения. Нет никаких сомнений в том, что Союз – это ответ наших стран на глобальные экономические вызовы и стремительные изменения мировых хозяйственных связей, а не политический проект.

ПОСЛЕ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ДОГОВОРА О СОЗДАНИИ ЕАЭС ПРОШЛО ТРИ С НЕБОЛЬШИМ ГОДА. КАКОВЫ ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ИТОГИ?

Действительно, с момента образования Союза прошло совсем немного времени, однако реальные результаты интеграции видны уже сегодня. Прежде всего, одним из показателей эффективности интеграции служит объем взаимной торговли. Несмотря на то, что в силу объективных внешних обстоятельств объемы взаимной торговли в первые два года несколько сократились, в 2017 году уже наблюдался значительный рост – 26,1%, общий объем составил 54,2 млрд долларов США. В частности, торговля Беларуси с Кыргызстаном выросла в 2,5 раза и составила 123,5 млн долларов США. Несмотря на относительно небольшой объем торговли, такое увеличение – очевидный пример эффективности интеграции.

В 2017 году суммарный объем ВВП стран ЕАЭС в постоянных ценах вырос на 1,8%, составив в текущих ценах 1809,6 млрд долларов США. За 2017 год суммарное значение ВВП на душу населения в странах ЕАЭС в текущих ценах возросло на 21,1% и составило 9859 долларов США. Стоит отметить, что положительная годовая динамика как объема ВВП, так и ВВП на душу населения наблюдается впервые с 2014 года.

В 2017 году в целом по Евразийскому экономическому союзу наблюдалась положительная динамика промышленного производства, производства продукции сельского хозяйства, грузооборота, пассажирооборота, розничной торговли, объемов внешней и взаимной торговли. В частности, пассажирооборот вырос на 6,8%, грузооборот – на 5,6%, производство продукции сельского хозяйства – на 2,5%.

КРОМЕ ТОГО, С 1 ЯНВАРЯ ЭТОГО ГОДА ВСТУПИЛ В СИЛУ ТАМОЖЕННЫЙ КОДЕКС ЕАЭС.

Да, это входит в разряд последних важнейших достижений Союза. Один из основных посылов нового кодекса – переход на электронный документооборот. Теперь при наличии электронной цифровой подписи большинство операций можно будет совершать через интернет, взаимодействуя с информационной системой таможенного органа. В результате время регистрации декларации сократилось вдвое, время выпуска товаров – в шесть раз. В целом, для всех стран позитивные эффекты интеграции в ЕАЭС обусловлены эффектом масштаба, емкостью общего рынка. Благодаря наднациональному праву образуется более совершенная юрисдикция и регулирование в разных отраслях. Запущен общий рынок лекарственных средств и медицинских изделий с новым регулированием. Достигнуты принципиальные договоренности в сферах электроэнергетики, нефти, газа, транспорта. Зарождаются совместные проекты в сфере космоса, станкостроения, сельского хозяйства, новых технологий (биомедицина, фототехника и др.).

УДАЛОСЬ ЛИ ВЫЯВИТЬ В РАБОТЕ КОДЕКСА ЗА СТОЛЬ КОРОТКИЙ СРОК КАКИЕ-ТО ПРОБЕЛЫ И НЕСООТВЕТСТВИЯ ИЛИ, НАОБОРОТ, ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ?

Переход на Таможенный кодекс Союза с 1 января 2018 года проходит в штатном режиме, без каких-либо системных сбоев, конфликтных либо внештатных ситуаций. Напомню, что в кодекс заложено два основных принципа: первый – на единой таможенной территории должно быть единое таможенное регулирование без каких-либо оговорок; второй – система регулирования внешнеэкономической деятельности в Союзе должна быть полностью автоматизированной.

Большинство норм, ранее регулировавшихся на национальном уровне, было напрямую унифицировано в тексте кодекса. На нынешнем этапе внедрения ТК ЕАЭС перед странами Союза стоят три важные задачи. Так, необходимо принять и ввести в действие национальные законы о таможенном регулировании. Казахстан уже это сделал. Во-вторых, Комиссия должна будет в ближайшие два года разработать порядка 100 решений для реализации отдельных положений ТК ЕАЭС. На их основании таможенные службы будут дорабатывать свои информационные системы. Комиссия этот процесс уже начала. Третьей важной задачей является необходимость модернизации информационных систем таможенными



ЕВРАЗИЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЕЙСТВУЕТ НА ОСНОВЕ ПРИНЦИПА РАВНОПРЕДСТАВЛЕННОСТИ; КАЖДЫЙ ГОЛОС СТРАНЫ ИМЕЕТ ОДИНАКОВЫЙ ВЕС, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЕЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ МОЩИ ИЛИ ЧИСЛЕННОСТИ НАСЕЛЕНИЯ.

службами наших стран – под новый кодекс и решения Комиссии.

СКОЛЬКО ПОНАДОБИТСЯ ВРЕМЕНИ ДЛЯ РЕШЕНИЯ ПОСТАВЛЕННЫХ ЗАДАЧ?

Исходя из сроков разработок актов второго уровня, мы предполагаем, что понадобится еще два-три года, чтобы все прогрессивные новеллы, положенные на бумагу, заработали на местах во всем ЕАЭС.

Первые месяцы применения Таможенного кодекса ЕАЭС показали не только положительный эффект от его вступления, но и определили дальнейшую работу по совершенствованию таможенного регулирования в Союзе. Было принято решение активизировать деятельность Рабочей группы высокого уровня, которая занималась разработкой ТК ЕАЭС. Ее основные задачи – это формирование единой во всех странах ЕАЭС практики применения нового кодекса, устранение возникающих разногласий по законодательству. Сейчас разрабатывается регламент работы Рабочей группы, в мае-июне она начнет функционировать.

ОДНА ИЗ ВАШИХ ГЛАВНЫХ ЗАДАЧ В РАМКАХ ЕАЭС – УСТРАНЕНИЕ ПРЕПЯТСТВИЙ ДЛЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЕДИНОГО ВНУТРЕННЕГО РЫНКА. КАК ПРОДВИГАЕТСЯ РАБОТА?

Совершенно верно, ключевая цель деятельности Комиссии – создание единого рынка

нашего интеграционного объединения, в рамках которого будут свободно перемещаться товары, услуги, капитал и рабочая сила. Поэтому мы постоянно и в разных форматах работаем над устранением препятствий на рынке. Они делятся на три типа: барьеры, изъятия и ограничения.

В 2017 было ликвидировано 13 барьеров в различных сферах экономической деятельности. Например, в сфере трудовой миграции удалось решить вопрос с предоставлением трудящимся из стран ЕАЭС медицинской помощи в Российской Федерации. Со 2 января 2017 года они могут наравне с российскими гражданами получать доступ к социальным гарантиям. Благодаря превентивным мерам ЕЭК было не допущено появления новых препятствий, а бизнес стран ЕАЭС был избавлен от дополнительных расходов на сумму порядка 70 млн долларов США.

Устранение ограничений и изъятий – более сложный процесс. Для устранения изъятий и ограничений мы составляем «дорожные карты», в которых прописаны механизмы и сроки их ликвидации. Такая «дорожная карта» на 2018–2019 годы была принята в октябре прошлого года и уже активно реализуется. В ней предусмотрено устранение 17 ограничений и изъятий. Они касаются, в частности, взаимного признания государствами-членами документов об ученых степенях и ученых званиях, гармонизации тре-

бований к профессиональной подготовке водителей, признания банковских гарантий для целей государственных закупок и т.д.

КАКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕАЭС СЕГОДНЯ САМЫЕ ПРИОРИТЕТНЫЕ?

Перед нами стоит задача углубления и институционализации всех норм и направлений, зафиксированных в Договоре о Союзе. И очевидно, что цифровая трансформация – один из самых эффективных инструментов достижения этой цели. Руководство наших стран считает, и Комиссия разделяет это мнение, что оцифровка таких сфер сотрудничества, как таможенное регулирование, сельское хозяйство, промышленность, торговля, позволит значительно повысить эффективность нашего взаимодействия и диалога с внешним миром. Работа предстоит по четырем направлениям: трансформация общих рынков, отраслевая и кросс-отраслевая трансформация, развития цифровой инфраструктуры и цифровая трансформация управления интеграционными процессами. Вклад цифровых проектов и инициатив может составить до 11% ожидаемого совокупного роста ВВП ЕАЭС к 2025 году.

Приоритетными целями Союза также являются формирование общего рынка электроэнергии к 2019 году, общих рынков газа, нефти и нефтепродуктов и общего финансового рынка к 2025 году.



ЦИФРОВАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ – ВЕСЬМА АМБИЦИОЗНЫЙ ПРОЕКТ. ЧТО СЛЕДУЕТ ПОД ЭТИМ ПОНИМАТЬ?

В октябре 2017 года президенты наших стран одобрили Основные направления реализации цифровой повестки Союза до 2025 года. Цифровая повестка Союза – это программа цифровой трансформации. По сути, она означает повышение конкурентоспособности ЕАЭС на основе сквозных цифровых технологий и цифровых платформ, это новая кооперация, только в цифровом измерении.

Всего на сегодня утверждено шесть инициатив. Среди них: цифровая торговля, цифровые транспортные коридоры, цифровая промышленная кооперация, соглашение об обороте данных, система регулятивных «песочниц». Первая инициатива, которую планируется реализовать, касается прослеживаемости товаров, уже готовится концепция ее реализации. В основе концепции – мониторинг и анализ всего жизненного цикла товара, а не только маркировка как способ защиты от контрафакта.

НЕ ВОЗНИКАЮТ ЛИ ПРИ ЭТОМ ТРУДНОСТИ С РАЗЛИЧИЯМИ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВАХ СТРАН СОЮЗА?

Трудности, конечно, возникают, но это закономерно – все мы наследуем старые уклады хозяйствования и администрирования. И наша

задача в ситуации вызова глобальной цифровой трансформации – избавиться от регуляторных барьеров и ограничений, создать новые условия для развития экономики.

Мы с интересом изучаем опыт других международных организаций в построении цифровых процессов – Европейского союза, Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). На первом этапе нас консультировал Всемирный банк. Сейчас как Комиссия, так и государства-члены погрузились в тему, евразийскую повестку уже сложно представить без цифровых преобразований.

В СООТВЕТСТВИИ С ДОГОВОРом О ЕАЭС СТРАНЫ-УЧАСТНИЦЫ Взяли на себя ОБЯЗАТЕЛЬСТВО СФОРМИРОВАТЬ ОБЩИЙ ФИНАНСОВЫЙ РЫНОК. КТО ВОВЛЕЧЕН В ПРОЦЕСС ФОРМИРОВАНИЯ?

Действительно, мы должны сформировать общий финансовый рынок с наднациональным органом по регулированию финансового рынка. Штаб-квартира регулятора будет располагаться в Казахстане.

В настоящее время по поручению президентов наших стран национальные (центральные) банки совместно с правительствами государств-членов и Комиссией разрабатывают Концепцию формирования общего финансового рынка ЕАЭС. Сейчас идут дискуссии по ее содержанию, поэтому более подробно рассказать об этом доку-

менте я смогу чуть позже, когда мы согласуем его основные положения.

НО ЕСТЬ НАВЕРНЯКА КАКОЕ-ТО ОБЩЕЕ ВИДЕНИЕ?

Мы считаем, что общий финансовый рынок будет формироваться сразу в двух плоскостях. С одной стороны, это снятие барьеров и ограничений, затрудняющих взаимный доступ профессионалов рынка, инвесторов и потребителей финансовых услуг на рынки друг друга. С другой, – создание условий для эффективного регулирования и использования новых финансовых технологий, которые кардинально меняют образ финансового рынка. В связи с этим в концепции, безусловно, найдут отражение вопросы развития финансовых инноваций, применения перспективных финансовых технологий и их регулирования на общем финансовом рынке ЕАЭС в будущем.

Однако уже сейчас, параллельно с выработкой подходов к построению архитектуры общего финансового рынка, мы приступаем к гармонизации финансового законодательства. Эта работа должна быть проведена до 2025 года, что является необходимым для запуска общего финансового рынка.)

Вопросы задавала Лена Штайнметц, Российско-Германская ВТП

EAWU VS. EU: UMSATZSTEUERLICHE ASPEKTE IM VERGLEICH

MIT DER EURASISCHEN WIRTSCHAFTSUNION (EAWU) BESTEHT NEBEN DER EUROPÄISCHEN UNION (EU) EIN WEITERER EINHEITLICHER WIRTSCHAFTSRAUM, DER AUS UMSATZSTEUERLICHER SICHT FÜR UNTERNEHMEN VERSCHIEDENE BESONDERHEITEN AUFWEIST. / PATRICK POHLIT, DARIA SHARAFUTDINOVA, RSP INTERNATIONAL

Der folgende Artikel soll die beiden Systeme vereinfacht und daher nicht abschließend im Hinblick auf den grenzüberschreitenden Handel gegenüberstellen.

UMSATZSTEUER IN DER EAWU

Die Rechtsgrundlage für umsatzsteuerlichen Regelungen in der EAWU ist u.a. der am 29. Mai 2014 unterzeichnete Unionsvertrag, der ähnlich wie in der EU eine Harmonisierung im Bereich der Steuern vorsieht. Artikel 71-73 des Vertrages verankern das Verbot der Diskriminierung aufgrund der Herkunft von Waren und das Bestimmungslandprinzip in Bezug auf den Warenhandel. Anlage Nr. 18 (Protokoll) des betreffenden Unionsvertrags enthält die Grundregeln der indirekten Besteuerung (betreffend Umsatzsteuer sowie Akzisen) des grenzüberschreitenden Waren- und Dienstleistungsverkehrs. Parallel dazu wäre der neue zum 1. Januar 2018 in Kraft getretene Zollkodex der EAWU zu beachten.

AUSFUHR VON WAREN

Der Leistungsort bei der Lieferung von Waren im Rahmen des Warenexports bestimmt sich grundsätzlich nach den jeweiligen nationalen Vorschriften. In der Regel liegt dieser im Ausfuhrland des Mitgliedsstaates, weil die Lieferung bzw. der Transport der Ware im Inland beginnt

(vgl. bspw. Art. 147 SteuerGB RF), es wird jedoch grundsätzlich dann ein ermäßigter Nullsteuersatz angewendet. Nur in Bezug auf Lieferungen (faktischen Warentransport) aus Drittländern auf das Territorium der EAWU zwischen Steuerpflichtigen der Mitgliedsstaaten ist eine Sonderregel vorgesehen, wonach sich der Ort der Lieferung dann nach dem Ort der Überführung der Ware in den zollrechtlich freien Verkehr bestimmt. Der Steuerpflichtige ist grundsätzlich berechtigt, bei Vorliegen der Voraussetzungen Vorsteuer im Ausfuhrmitgliedsstaat geltend zu machen.

EINFUHR VON WAREN

Auch die Besteuerung der Wareneinfuhr erfolgt auf Grundlage der Gesetzgebung des Importstaates. Sofern Waren von außerhalb des Unionsgebiets eingeführt werden, sind diese Gegenstand von Zollabgaben, Einfuhrumsatzsteuer und ggf. Akzisen nach dem nationalen Recht und dem Zollkodex der EAWU. Bei einer Lieferung von einem Mitgliedsstaat der EAWU in einen anderen Mitgliedsstaat wird die Lieferung, wie ausgeführt, im Ausgangsland mit einem Null-Prozent-Umsatzsteuersatz belegt und im Importstaat als Einfuhr innerhalb der EAWU behandelt, jedoch ohne den Ansatz entsprechender Zollabgaben.

In der Regel wird damit die Steuerschuld auf den Steuerpflichtigen im Einfuhrmitgliedsstaat übertragen, sofern dieser Eigentümer der Ware ist, wobei hiervon nach dem Protokoll grundsätzlich folgende Fallkonstellationen erfasst sind:

- Lieferung zwischen Steuerpflichtigen der Mitgliedsstaaten innerhalb der EAWU, auch wenn die Lieferung aus einem dritten Mitgliedsstaat kommt;
- Vertrag zwischen einem Steuerpflichtigen eines Mitgliedsstaates und einem Kommissionär (Agenten, Vermittler), Lieferung innerhalb der EAWU-Staaten, in denen die Steuerpflichtigen steuerlich ansässig sind;
- Lieferung zwischen einem Importeur eines Mitgliedsstaates (Ware eingeführt, Steuer nicht bezahlt) und einem Steuerpflichtigen des gleichen EAWU-Importstaates, Letzterer haftet für die Steuer;
- Lieferung an einen Steuerpflichtigen eines EAWU-Mitgliedsstaates von einem Nicht-EAWU-Lieferanten, allerdings aus einem anderen EAWU-Mitgliedsstaat.

Weiterhin enthält das Protokoll Regelungen zur Bestimmung der Bemessungsgrundlage sowie Verfahrens- und Formvorschriften. Für die Regelung der Steuersätze verweist das Protokoll auf die nationalen Rechtsvorschriften des Einfuhrmitgliedsstaates.



GRENZÜBERSCHREITENDE DIENSTLEISTUNGEN (WERKE)

Das Protokoll regelt grundsätzlich den Ort der Realisation von Werken und Dienstleistungen. Diese Regelungen stimmen im Allgemeinen mit den russischen Vorschriften für die Bestimmung des Leistungsorts überein. Demnach befindet sich der Leistungsort in dem Mitgliedsstaat, in dem Leistungen an beweglichen oder unbeweglichen Wirtschaftsgütern ausgeführt, bestimmte Tätigkeiten im kulturellen, sportlichen u.ä. Bereich ausgeübt oder an Leistungsempfänger sogenannter Katalogleistungen wie Beratung, Marketing, Engineering sowie Rechtenutzung im Inland erbracht werden. Als Auffangtatbestand bestimmt sich der Leistungsort nach dem Sitz des leistenden Unternehmers. Vorschriften zur Besteuerung elektronischer Dienstleistungen sind bisher nicht enthalten. Alle anderen Tatbestandsmerkmale (Steuerbemessungsgrundlage, Steuersätze, Steuererhebungsverfahren und Vergünstigungen) werden nach dem nationalen Recht des Leistungsorts bestimmt.

UMSATZSTEUERSYSTEM IN DER EU

Grundlage für die Harmonisierung des Umsatzsteuersystems in der EU ist die sogenannte EG Umsatzsteuersystemrichtlinie aus dem Jahr

2006, die gemäß Art. 93 EG-Vertrag erlassen wurde. Systematisch unterscheidet man bei Leistungen zwischen Lieferungen und sonstigen Leistungen.

LIEFERUNGEN

Lieferungen zwischen Unternehmen innerhalb der EU sind grundsätzlich dort umsatzsteuerbar, wo die Beförderung oder Versendung beginnt. Sofern eine Lieferung die Grenze zu einem Mitgliedsstaat überschreitet, wird diese Lieferung als sogenannte innergemeinschaftliche Lieferung im Ausfuhrland umsatzsteuerbefreit, im Einfuhrland dann als sogenannter innergemeinschaftlicher Erwerb behandelt und dann zum nationalen Steuersatz umsatzbesteuert (Bestimmungslandprinzip). Bei Einfuhren aus einem Drittland in die EU fallen grundsätzlich Zölle, Einfuhrumsatzsteuer und Verbrauchssteuern an, eine Ausfuhr in ein Drittland wird umsatzsteuerbefreit.

Das System gleicht hier dem System der EAWU. Besonderheiten gibt es bei Reihen- und Dreiecksgeschäften, wo der Lieferort sich nach der sogenannten bewegten und ruhenden Lieferung richtet und auf den jeweiligen Beginn bzw. das Ende der Lieferung abgestellt wird. Zur Förderung der Exportwirtschaft lässt

u.a. Deutschland grundsätzlich den Vorsteuerabzug bei bestimmten grenzüberschreitenden steuerbefreiten Lieferungen zu.

SONSTIGE LEISTUNGEN

Dem Grundsatz nach bestimmt sich der Leistungsort bei sonstigen Leistungen zwischen Unternehmern nach dem sogenannten Leistungsempfängerprinzip, das heißt die Leistung wird dort besteuert, wo der Empfänger sein Unternehmen betreibt. Besonderheiten bestehen nur, ähnlich wie in der EAWU, bei grundstücksbezogenen Leistungen (Belegenheitsort) sowie bestimmten Leistungen (im Zusammenhang mit Kultur, Kunst, Unterhaltung, Messen, Sport u.a.), die am Tätigkeitsort besteuert werden. Sofern Nichtunternehmer in die Leistungsbeziehung eintreten (B2C), können unter Umständen spezielle Regeln gelten. Gleiches gilt bei Sonderleistungstatbeständen. Bei bestimmten nicht umsatzsteuerbaren grenzüberschreitenden Leistungen lässt u.a. Deutschland auch hier grundsätzlich einen Vorsteuerabzug zu.

GEPLANTE REFORM

Zu erwähnen wäre die von der EU-Kommission vorgeschlagene grundlegende Reform des Umsatzsteuersystems im B2B-Bereich. Hiernach soll das Bestimmungslandprinzip bei allen Leistungen zwischen Unternehmern verfestigt und das oben dargestellte System abgeschafft werden. Zunächst sollen Lieferanten bei grenzüberschreitenden Lieferungen auch der Umsatzsteuerschuldner im Bestimmungsland werden, d.h. der deutsche Lieferant berechnet dem spanischen Abnehmer spanische Umsatzsteuer. Hierfür soll in jedem Mitgliedsstaat eine nationale Anlaufstelle geschaffen werden, an die zentral die Umsatzsteuer entrichtet wird sowie entsprechende Meldungen abzugeben sind. Zum anderen soll in einem zweiten Schritt diese Regelung auf alle anderen Leistungen erstreckt werden. Administrative Vereinfachungen sollen für sogenannte „zertifizierte Steuerpflichtige“ geschaffen werden. Letztlich wären die Kommissionsvorschläge zur Reformierung des elektronischen Handels zu beachten.

Beide Umsatzsteuersysteme gleichen einander in ihrer Struktur, wobei in unterschiedlichem Umfang das Bestimmungslandprinzip umgesetzt wird. Allerdings erscheint die Regelungssystematik innerhalb der EU in sich geschlossener. Darüber hinaus lassen EU-Staaten grundsätzlich auch bei grenzüberschreitenden Dienstleistungen den Vorsteuerabzug zwecks Förderung der Exportwirtschaft zu.)

ЕАЭС – ЕС: РЕГУЛИРОВАНИЕ НДС В СРАВНЕНИИ

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ (ЕАЭС), КАК И ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ (ЕС), ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ЕДИНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО, КОТОРОЕ ПРЕДПОЛАГАЕТ ОСОБОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ НДС. / ПАТРИК ПОЛИТ, ДАРЬЯ ШАРАФУТДИНОВА, RSP INTERNATIONAL

В настоящей статье приводится упрощенное сравнение обеих систем, а также общие итоги такого сравнения для трансграничной торговли.

НДС В ЕАЭС

Правовой основой в сфере регулирования НДС в ЕАЭС является, среди прочего, подписанный 29 мая 2014 года Договор о ЕАЭС, который так же, как и в ЕС, предусматривает гармонизацию в области налогообложения. Статьи 71-73 Договора закрепляют принцип недискриминации по признаку происхождения товаров и принцип страны назначения в отношении торговли товарами. Приложение № 18 (Протокол) к Договору содержит основные правила косвенного налогообложения (в части НДС, а также акцизов) трансграничной торговли товарами, работами и услугами. Дополнительно к указанному регулированию необходимо учитывать и вступивший 1 января 2018 года в силу Таможенный кодекс ЕАЭС.

ЭКСПОРТ ТОВАРОВ

Место реализации товара в рамках экспорта, по общему правилу, определяется согласно положениям национального законодательства. В основном местом реализации является государство-член, из которого экспортируется товар, поскольку поставка (транспортировка) товара начинается в этом государстве (см. напр., ст. 147 НК РФ). Однако обычно применяется нулевая ставка налога. И только в отношении поставок между налогоплательщиками государств-членов при фактической

транспортировке товаров на территорию ЕАЭС из третьих государств предусмотрено особое правило, согласно которому местом реализации товара является государство, в котором товар помещается под процедуру выпуска для внутреннего потребления. Также налогоплательщик, по общему правилу, имеет право на налоговые вычеты в общем порядке согласно законодательству государства-члена, с территории которого вывезены товары.

ИМПОРТ ТОВАРОВ

Налогообложение импорта товаров также осуществляется согласно законодательству государства импорта. Если товары были ввезены с территории вне пределов Союза, такой ввоз влечет взимание таможенных пошлин, «ввозного НДС», а также акцизов согласно национальному законодательству и Таможенному кодексу ЕАЭС. При поставке из одной страны в другую внутри ЕАЭС такая поставка, как уже было указано, облагается по нулевой ставке НДС в государстве экспорта, а в государстве импорта рассматривается как импорт в пределах Союза, т.е. без взимания соответствующих таможенных пошлин.

Как правило, налоговое бремя перекладывается на налогоплательщика страны, на территорию которой ввозится товар, который при этом является и собственником товара. Данным правилом охватываются следующие ситуации:

- договор между налогоплательщиками государств-членов, в том числе при фактической поставке из третьего государства-члена;

- договор между налогоплательщиком государства-члена и комиссионером (агентом, поверенным); поставка между налогоплательщиками стран Союза;
- поставка между импортером (товар ввезен, налог не уплачен) и налогоплательщиком государства импорта, который уплачивает налог;
- поставка налогоплательщику государства-члена по договору с налогоплательщиком государства вне территории Союза; поставка из третьего государства-члена.

Протоколом также установлены правила в части определения налоговой базы, а также порядка и сроков уплаты налога. В части урегулирования ставок Протокол отсылает к национальному законодательству государства-члена, на территорию которого импортирован товар.

ТРАНСГРАНИЧНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ РАБОТ И УСЛУГ

Основная часть норм Протокола в данной сфере посвящена порядку определения места реализации работ и услуг. Данные положения в целом совпадают с российскими правилами определения места реализации работ и услуг. Согласно этим положениям местом реализации является государство-член, в котором реализуются работы или услуги в отношении находящегося там движимого и недвижимого имущества, в области культуры, спорта и пр.; определенные работы или услуги, напр. консультационные, маркетинговые, инжиниринговые, а также передача отдель-

ных прав в пользу осуществляющих в нем деятельность покупателей. По общему правилу, налогообложение производится в государстве нахождения продавца работ и услуг. Положения о налогообложении услуг в электронной форме в настоящий момент не закреплены. Все остальные элементы налога (налоговая база, ставки, порядок взимания и налоговые льготы) устанавливаются национальным законодательством государства-члена, в котором располагается место реализации работ или услуг.

СИСТЕМА НДС В ЕС

Основой для гармонизации системы НДС в ЕС является так называемая Директива ЕС об общей системе НДС от 2006 года, которая была принята согласно ст. 93 Договора об учреждении Европейского сообщества. Основопологающим для этой системы является различие между поставками и иными услугами.

ПОСТАВКИ

Поставки между компаниями в ЕС, по общему правилу, облагаются налогом в государстве, в котором начата транспортировка или отправка. Если при поставке пересекается граница государства-члена, то такая внутри-союзная поставка считается освобожденной от налогообложения в государстве экспорта, а в государстве импорта рассматривается как приобретение товара в пределах Союза и облагается по ставке согласно национальному законодательству (принцип страны назначения). При ввозе из третьего государства, по общему правилу, взимаются таможенные

пошлины, «ввозной» НДС и акцизы. Экспорт в третье государство освобождается от НДС. Система в этой части похожа на систему, закрепленную в ЕАЭС. Однако имеются отдельные особенности при налогообложении трех- и многосторонних сделок, при которых место реализации определяется согласно правилу о так называемой «фактической и формальной» поставке и зависит от начала и окончания поставки. Для стимулирования экспорта, например, в Германии разрешено принимать к вычету суммы налога при определенных трансграничных поставках, освобожденных от налога.

ИНЫЕ УСЛУГИ

В части определения места реализации иных услуг действует принцип местонахождения покупателя услуг, т.е. услуги облагаются там, где покупатель услуг ведет свою деятельность. Особенности имеются так же, как и в ЕАЭС, для услуг, связанных с недвижимостью (по месту расположения), а также для отдельных услуг, связанных с культурой, искусством, развлечениями, проведением выставок, спортом и пр., которые облагаются по месту их осуществления. Если в отношения вступают лица, не являющиеся компаниями (B2C), то в зависимости от особенностей конкретного случая могут применяться иные правила. Также данная оговорка действительна для услуг особых видов. Для определенных не облагаемых налогом трансграничных услуг, например, в Германии также допускается вычет соответствующих сумм налога.

ПЛАНИРУЕМАЯ РЕФОРМА

Необходимо упомянуть предлагаемый Комиссией ЕС проект реформы системы НДС в сфере B2B. Согласно этому проекту принцип страны назначения должен быть закреплен для всех услуг / поставок между компаниями, а вышеуказанная система отменена. Вначале вводится правило о том, что поставщики при трансграничных поставках должны считаться плательщиками НДС в стране назначения, т.е. немецкий поставщик будет выставить испанскому покупателю испанский НДС. Для этого в каждом государстве-члене должны быть созданы национальные центры, в которые будут централизованно направляться суммы НДС и соответствующие уведомления. На втором этапе реформы это правило должно быть распространено на все иные услуги. Упрощенный порядок должен действовать для так называемых «сертифицированных» налогоплательщиков. И, наконец, необходимо также учитывать предложения Комиссии ЕС по реформированию регулирования электронной торговли.

Обе системы НДС схожи в общей структуре, однако при этом основополагающий принцип страны назначения применяется с различной степенью охвата возможных ситуаций. И все же система ЕС кажется более целостной. Немаловажной является также и возможность принимать к вычету суммы налога в государствах-членах ЕС при трансграничных не облагаемых НДС услугах как результат политики стимулирования экспорта.)



„WIR WOLLEN AUS DER POLITISCHEN SACKGASSE HERAUSKOMMEN“

INTERVIEW MIT ULF SCHNEIDER, GESCHÄFTSFÜHRER SCHNEIDER GROUP UND CO-VORSITZENDER DES ARBEITSKREISES WLADIWOSTOK – LISSABON



SEIT LETZTEM JAHR MACHT DIE DEUTSCH-RUSSISCHE INITIATIVE ZUR SCHAFFUNG EINES GEMEINSAMEN WIRTSCHAFTSRAUMS VON LISSABON BIS WLADIWOSTOK IMMER WIEDER VON SICH REDEN. SIE SIND MITBEGRÜNDER UND CO-VORSITZENDER DES GLEICHNAMIGEN ARBEITSKREISES. WIE IST DIESE INITIATIVE ENTSTANDEN?

Die Idee eines gemeinsamen Wirtschaftsraumes von Lissabon bis Wladiwostok ist nicht neu. Man kann auch Gorbatschows Worte vom gemeinsamen europäischen Haus als Wurzeln dieser Vision begreifen, wobei Gorbatschow sicherlich mehr als nur einen Wirtschaftsraum vor Augen hatte. Auch Präsident Putin fügt in der Regel den Begriff des humanitären Raums mit ein. Im Bereich Wissenschaft und Kultur beispielsweise gibt es ja auch nicht wenig Beispiele eines sehr gut funktionierenden Miteinanders.

Den Arbeitskreis Wirtschaftsraum Wladiwostok – Lissabon haben wir im Winter 2015/2016 ins Leben gerufen. Unsere Initiative war auch eine Ant-

wort auf die zunehmende politische Verhärtung zwischen Russland und dem Westen. Unser Ziel war und ist klar: Wir wollen mit unserer Initiative neue Möglichkeiten der Zusammenarbeit schaffen, gerade wenn auf politischer Ebene keine Bewegung in die richtige Richtung stattfindet. Zu den Gründungsverbänden des Arbeitskreises gehört auch die AHK Russland. Inzwischen sind der Initiative mehr als zehn Verbände beigetreten, in Russland z.B. der RSPP (Verband russischer Industrieller und Unternehmer). Aber auch Unternehmen haben das Memorandum für den gemeinsamen Wirtschaftsraum mitunterzeichnet.

WIE HOCH IST DENN DAS INTERESSE BEI UNTERNEHMEN, MITZUMACHEN?

Inzwischen haben mehr als zehn Unternehmen das Memorandum mituntersrieben, unter anderem Siemens, Bosch, Knauf etc., und es kommen jetzt auch erste Unternehmen aus anderen Ländern dazu. Unser Ziel ist es, die Initiative in alle Länder von Lissabon bis Wladiwostok zu tragen,



auch die, die nicht der EU bzw. der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU) angehören. Wir können hier von einer echten „Graswurzel-Initiative“ sprechen, die aus der Wirtschaft heraus entstanden ist und sich immer weiter fortpflanzt.

Häufig höre ich in Deutschland wie auch in Russland, auf die Politik habe man als normaler Bürger keinen Einfluss. Dieses Projekt beweist das Gegenteil, auch wenn es zugegebenermaßen ein steiniger Weg ist und sehr viel Ausdauer und Hartnäckigkeit erforderlich sind. Diese bringen wir mit.

INWIEFERN IST DIE VISION WIRTSCHAFTSRAUM LISSABON – WLADIWOSTOK ÜBERHAUPT REALISTISCH?

Die Wortwahl „Vision“ für die Idee eines gemeinsamen Wirtschaftsraums findet man im Koalitionsvertrag der neuen Bundesregierung. Aufgabe sollte es sein, aus der Vision einen konkreten Plan zu entwickeln. Im Moment scheint mir in der Politik noch der Wille

zu fehlen, das Projekt aktiv anzugehen. Die Gründe dafür liegen z.B. in der Rücksichtnahme auf Länder wie Polen oder die baltischen Staaten, die einen kritischen Standpunkt zu dem Projekt einnehmen. Zudem wird immer wieder betont, Russland müsse erst von eigenen protektionistischen Maßnahmen zurücktreten und Minsk II umsetzen. Sinnvoller erscheint mir, diese Fragen nicht als Vorbedingung zu definieren; wir wollen gerade aus der politischen Sackgasse herauskommen, nicht diese zementieren. Daran arbeiten wir auch in unserem Arbeitskreis.

Proaktiv den Dialog mit der EAWU zu suchen, bedeutet – Institutionen sowie supranationale Kompetenzen zu stärken, und dadurch eben dem oft kritisierten „Übergewicht“ Russlands in der Union etwas entgegenzusetzen. Deswegen scheint uns dieser Ansatz auch strategisch für den zukünftigen Umgang mit Russland und der gesamten Region sinnvoll.

WELCHE SCHRITTE SIND NOTWENDIG, UM DIESES ZIEL ERREICHEN ZU KÖNNEN? WO HAKT ES DERZEIT AM MEISTEN?

Am meisten hakt es am gemeinsamen Willen, einen solchen Wirtschaftsraum von Lissabon bis Wladiwostok voranzutreiben. Sinnvoll wären direkte Gespräche zwischen den Kommissi-

„UNSER ZIEL IST ES, DIE INITIATIVE IN ALLE LÄNDER VON LISSABON BIS WLADIWOSTOK ZU TRAGEN, AUCH DIE, DIE NICHT DER EU BZW. DER EAWU ANGEHÖREN. WIR KÖNNEN HIER VON EINER ECHTEN ‚GRASWURZEL-INITIATIVE‘ SPRECHEN, DIE AUS DER WIRTSCHAFT HERAUS ENTSTANDEN IST UND SICH IMMER WEITER FORTPFLANZT.“

sionen der EU und der EAWU. Die Mitglieds-länder der EU sollten der Kommission dazu den Auftrag geben. Gute Beispiele findet man in der deutsch-französischen Geschichte: Man erinnere sich an das Duo von Helmut Kohl und François Mitterrand bzw. zuvor von Helmut Schmidt und Valéry Giscard d'Estaing, die große Ideen in Europa vorangetrieben haben.

Im Moment sehen wir sowohl in der deutschen als auch in der russischen Politik und vor allem den relevanten Verbänden immer mehr positive Ansätze, um Gespräche auf hoher Ebene zu dem Wirtschaftsraum voranzubringen. Dies ist sehr zu begrüßen.

WAS WÄREN DENN DIE WICHTIGSTEN ANKNÜPFUNGSPUNKTE FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN DER EU UND EAWU?

Konkrete inhaltliche Anknüpfungspunkte zwischen den beiden Unionen sind z.B. technische Regulierung, Zollverfahren, Digitalisierungsinitiativen, aber auch Visafreiheit von Lissabon bis Wladiwostok. Letztendlich sollte ein solcher Wirtschaftsraum vom Atlantik bis zum Pazifik natürlich auch die Länder außerhalb der EU und EAWU umfassen, der Anfang wäre aber mit den beiden Unionen am besten umsetzbar. Gerade technische Regulierungen und Zollverfahren sind Unionsangelegenheit und daher machen bezüglich dieser Thematiken Gespräche zwischen den beiden Kommissionen Sinn.

Der gemeinsame Wirtschaftsraum ist noch eine Vision, aber die Eurasische Wirtschaftsunion ist eine Realität, die bereits nicht mehr wegzudenken ist, und schon vieles, z.B. im Bereich Zertifizierung und Zoll gemeinsam umsetzt.

WIE BEWERTEN SIE DIE TÄTIGKEIT DER EAWU HEUTE?

Zu meiner Studentenzeit habe ich auf den Straßen europäischer Hauptstädten mit Freunden aus vielen Ländern gemeinsam demonstriert. Unsere Banner in den 80er Jahren hatten die Aufschrift „Weg mit den Grenzen“, „Für eine europäische Währung“, „Für einen europäischen Binnenmarkt“. Wir haben viel erreicht!

Viele Jugendliche im russischsprachigen Raum versuchen mir immer darzustellen, sie hätten keine Möglichkeit, sich politisch zu engagieren. Dem widerspreche ich. Wäre ich russischer, belarussischer oder kasachischer Jugendlicher, ich würde auch heute für die Ideen und Werte kämpfen, für die ich in meiner Jugend auf die Straße gegangen bin. Die EAWU ist eine gute Basis dafür und hat bereits viel in diesem Sinne erreicht. Besonders sichtbar ist dies beim Zoll- und Zertifizierungsfragen. Auch in Migrationsangelegenheiten gibt es gute Ansätze. Ein russischsprachiger Schengen-Raum wäre wünschenswert.)

Die Fragen stellte Lena Steinmetz, AHK Russland

«МЫ ХОТИМ ВЫЙТИ ИЗ ПОЛИТИЧЕСКОГО ТУПИКА»

ИНТЕРВЬЮ С УЛЬФОМ ШНАЙДЕРОМ, УПРАВЛЯЮЩИМ ДИРЕКТОРОМ SCHNEIDER GROUP И СОПРЕДСЕДАТЕЛЕМ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ВЛАДИВОСТОК – ЛИССАБОН

С ПРОШЛОГО ГОДА ПЕРИОДИЧЕСКИ ЗАСТАВЛЯЕТ О СЕБЕ ГОВОРИТЬ ГЕРМАНО-РОССИЙСКАЯ ИНИЦИАТИВА ПО СОЗДАНИЮ ЕДИНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА ОТ ЛИССАБОНА ДО ВЛАДИВОСТОКА. ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ СОУЧРЕДИТЕЛЕМ И СОПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ОДНОИМЕННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ. КАК ВОЗНИКЛА ЭТА ИНИЦИАТИВА?

Идея общего экономического пространства от Лиссабона до Владивостока не нова. Основой этой идеи можно считать слова Горбачева об общем европейском доме, хотя Горбачев, безусловно, имел в виду нечто большее, чем просто экономическое пространство. Президент Путин тоже обычно включает в свои выступления концепцию гуманитарного пространства. Например, в области науки и культуры уже немало примеров активно действующего сосуществования.

Рабочая группа по созданию экономического пространства Владивосток – Лиссабон была создана зимой 2015/2016. Наша инициатива стала своего рода ответом на растущее ужесточение политических отношений между Россией и Западом. Нашей целью было и остается: с помощью инициативы мы хотим создать новые возможности

для сотрудничества, особенно в то время, когда в политическом плане нет движения в правильном направлении. Одним из соучредителей рабочей группы, кстати, является Российско-Германская внешнеторговая палата. С момента создания к инициативе присоединилось более десяти объединений, в России, например, Российский союз предпринимателей и промышленников – РСПП. Меморандум об общем экономическом пространстве подписали и компании.

НАСКОЛЬКО КОМПАНИИ ЗАИНТЕРЕСОВАНЫ В ДАННОЙ ИНИЦИАТИВЕ?

В настоящее время уже более десяти компаний подписали меморандум, в их числе Siemens, Bosch, Knauf и другие. Сейчас к нам присоединяются и первые компании из других стран. Наша цель – представить инициативу во всех странах от Лиссабона до Владивостока, даже в тех, которые не входят в ЕС или Евразийский экономический союз (ЕАЭС). Здесь получается настоящая инициатива «снизу», возникающая из «корней» экономики и растущая вверх.

Я часто слышу, как в Германии, так и в России, что обычный гражданин не имеет никакого влияния на политику. Этот проект доказывает обратное, хотя, по общему признанию, это тернистый путь, и требует много терпения и настойчивости. А они у нас есть.

НАСКОЛЬКО РЕАЛИСТИЧНА ИДЕЯ СОЗДАНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА ОТ ЛИССАБОНА ДО ВЛАДИВОСТОКА?

Термин «идея» был применен в коалиционном соглашении нового федерального правительства Германии. Задача должна заключаться в том, чтобы превратить идею в конкретный план. На данный момент политикам, как мне кажется, недостает желания активно работать над проектом. Это отчасти объясняется, например, учетом позиции Польши или стран Прибалтики, которые критически относятся к этому проекту. Кроме того, неоднократно подчеркивалось, что Россия должна сначала отказаться от своих протекционистских мер и выполнить требования соглашения «Минск-2». Мне



кажется более целесообразным – не определять эти вопросы в качестве условий; мы хотим выйти из политического тупика, а не усугублять ситуацию. Над этим мы и работаем в нашей рабочей группе.

Упреждающий поиск диалога с ЕАЭС означает укрепление институтов, а также наднациональных компетенций, тем самым противодействуя частой критике «избыточного веса» России в Союзе. Именно поэтому такой подход кажется нам целесообразным и с точки зрения стратегии для будущих отношений с Россией и всем регионом.

КАКИЕ ШАГИ НЕОБХОДИМЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ? В ЧЕМ СЕЙЧАС ЗАКЛЮЧАЕТСЯ ОСНОВНАЯ ЗАГВОЗДКА?

Основная загвоздка в отсутствии общего желания развивать такое экономическое пространство от Лиссабона до Владивостока. Здесь необходимы были бы прямые переговоры между комиссиями ЕС и ЕАЭС. Страны-члены ЕС могли бы поставить такую задачу перед Европейской Комиссией. Хорошие примеры этому можно найти в истории отношений Франции и Германии: вспомните дуэт Гельмута Коля и Франсуа Миттерана, а до этого Гельмута Шмидта и Валери Жискар д'Эстена, которым удалось реализовать немало важных идей в Европе.

Сегодня мы видим как в политике Германии, так и России, и прежде всего в деятельности соответствующих союзов, все больше и больше позитивных подходов к продвижению переговоров по экономическому пространству на высоком уровне. Это нужно только приветствовать.

ЧТО ЖЕ МОЖЕТ СТАТЬ ОСНОВНЫМИ ТОЧКАМИ СОПРИКОСНОВЕНИЯ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ЕС И ЕАЭС?

Конкретными содержательными точками соприкосновения между двумя союзами являются, например, техническое регулирование, таможенные процедуры, инициативы в области цифровых технологий, а также безвизовый режим от Лиссабона до Владивостока. В конечном итоге такое экономическое пространство от Атлантического до Тихого океана, конечно же, должно включать и страны, не входящие в ЕС и ЕАЭС, но на начальном этапе лучше всего было бы реализовать эту идею на базе двух союзов. Технические регламенты и таможенные процедуры являются здесь первоочередными задачами, и соответственно – целесообразными темами для обсуждения между двумя комиссиями.

Общее экономическое пространство пока еще является лишь идеей, а вот Евразийский экономический союз – реальность,

которую уже не изменить, и где уже запущены совместные программы, например, в области сертификации и таможи.

КАК ВЫ ОЦЕНИВАЕТЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЕАЭС СЕГОДНЯ?

В студенческие годы вместе с друзьями из разных стран я принимал участие в демонстрациях на улицах европейских столиц. На наших баннерах в 80-е годы было написано «Долой границы», «За единую европейскую валюту», «За единый европейский рынок». Мы многого достигли!

Многие молодые люди в русскоязычных странах часто пытаются убедить меня в том, что у них нет возможности активно участвовать в политической жизни. Я не согласен с этим. Если бы я был представителем русской, белорусской или казахской молодежи, я бы и сегодня боролся за идеи и ценности, ради которых я выходил на улицы в годы своей юности. ЕАЭС является хорошей основой для этого и уже достиг многого в этом смысле. Это особенно видно в вопросах таможенного дела и сертификации. Заметны также хорошие подходы в вопросах миграции. Еще было бы желательно создание русскоязычного шенгенского пространства.)

*Вопросы задавала Лена Штайнметц,
Российско-Германская ВТП*





VEREINFACHUNG DER HANDELSPROZEDUREN: ELEKTRONISCHE TECHNOLOGIEN IM ZOLLBEREICH

DIE VERVOLLKOMMUNUNG DES ZOLLMANAGEMENTS IST OHNE EIN ELEKTRONISCHES ZUSAMMENWIRKEN UNDENKBAR. JETZT IST DIE RECHTLICHE GRUNDLAGE FÜR SEINE IMPLEMENTIERUNG AUF DER EAWU-EBENE VERANKERT WORDEN.

ALEXEY KARCHIOMOV, ANWALTSKANZLEI „JEGOROW, PUGINSKI, AFANASJEW“



Die Vereinfachung des grenzüberschreitenden Handels wird durch die neuesten elektronischen Technologien gefördert, die einen effektiven Austausch von den im Rahmen der Zollabfertigung erforderlichen Angaben und Dokumenten zwischen allen interessierten Partnern gewährleisten. Die Entwicklung des elektronischen Zusammenwirkens erfolgte früher zum größten Teil im Rahmen nationaler Regelungen. Ab dem 1. Januar 2018 mit dem Inkrafttreten des Zollkodex der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU) wurde eine Rechtsgrundlage für dessen Implementierung bereits auf der Ebene der EAWU verankert.

ELEKTRONISCHE ZOLLERKLÄRUNG IN DER EAWU

Die Festlegung des Vorrangs der elektronischen Zollerklärung, die sich als Hauptziel die Umstellung des Zollmanagements auf elektronische Technologien im Rahmen des einheitlichen EAWU-Raums setzte, wurde zur ausschlaggebenden Innovation dieses Zollkodex.

Neben der Stärkung der einheitlichen Regelung bezüglich der elektronischen Form der Zollerklärungen wurde auch eine Norm eingeführt, die für die Außenwirtschaftsverkehrsteilnehmer eine Möglichkeit vorsieht, bei der Einreichung der Zollerklärung keine Unterlagen vorzulegen, welche die angemeldeten Angaben bestätigen. Die Umsetzung des Rechts der Zollbehörde, solche Unterlagen bei der Durchführung einer Relevanzkontrolle anzufordern, wurde davon abhängig gemacht, dass es in den EAWU-Mitgliedsländern ein übergreifender Vereinfachungsmechanismus – das zwischenbehördliche Zusammenwirken hinsichtlich der Information – geschaffen wird. Der Föderale Zolldienst Russlands hat bereits eine Reihe von organisatorischen und technischen Maßnahmen durchgeführt, die es ermöglichen, die für die Abwicklung der Zollkontrolle erforderlichen Dokumente und Angaben von anderen zuständigen Behörden auf dem elektronischen Wege zu erhalten. Jedoch bleiben der Ausbau und die Optimierung der Funktion der Informationssysteme des Zusammenwirkens immer noch eine vorrangige Aufgabe. Es ist auch noch zu

früh, darüber zu sprechen, ob dieses Verfahren im Rahmen aller EAWU-Mitgliedsstaaten gut geregelt ist.

ZOLLVERFAHREN OHNE BETEILIGUNG VON AMTSPERSONEN

Ein weiterer wichtiger Schritt im Rahmen der Beschleunigung der Zollabfertigerfahren ist die Einführung von Technologien zur automatischen Anmeldung der Zollerklärungen und automatisierten Warenfreigabe, die es ermöglichen, Zollaktivitäten durchzuführen und Frachten durch Informationssysteme der Zollbehörden ohne Beteiligung von Amtspersonen freizugeben. Die Einführung dieser Technologien erlaubt es, die Sollfristen zur Anmeldung der Zollerklärungen (von zwei Stunden auf eine Stunde) sowie die Fristen zur Warenfreigabe (von einem Arbeitstag auf bis zu vier Stunden) zu kürzen. Während es bei der automatisierten Anmeldung der Zollerklärungen keine wesentlichen Probleme gibt, sieht es bei der automatisierten Freigabe nicht so glatt aus. So erlauben es einzelne Unvollkommenheiten der formatbezogenen und logistischen Kontrolle (z.B. wenn Angaben in den Zollerklärungen mit der entwickelten Struktur und dem Format der Daten nicht übereinstimmen, und Zollerklärungen deswegen ausgemustert werden) sowie eine ziemlich begrenzte Auflistung von Fällen, wo die Anwendung einer automatisierten Freigabe zulässig ist, in der Russischen Föderation nicht, die automatisierte Freigabe auf die gleiche Stufe mit den bereits bewährten Technologien zu stellen.

IMPLEMENTIERUNG DES „ALLES-AUS-EINER-HAND“-PRINZIPS ALS ZIEL

Im Rahmen des zu betrachtenden Themas darf auch das Prinzip „Alles aus einer Hand“ nicht unerwähnt bleiben, welches als eines der effizientesten Verfahren zur Vereinfachung der Handelsabläufe anerkannt wird, jedoch die meisten Probleme hinsichtlich dessen Umsetzung in den EAWU-Ländern bereitet.

Momentan ist die Republik Kasachstan der einzige EAWU-Mitgliedsstaat, der die Schaffung eines nationalen Systems von „Alles aus einer

Hand“ erklärt hat. In den restlichen Staaten sind meistens nur einzelne Elemente dieses Konzepts umgesetzt (Zollerklärungen auf dem elektronischen Wege, zwischenbehördliches Zusammenwirken hinsichtlich Informationsaustausch). Wenn gerade nicht von der Russischen Föderation die Rede ist, wird die meiste Aufmerksamkeit der Entwicklung lokaler Projekte (beispielsweise dem vom Föderalen Zolldienst entwickelten Portal „Seehafen“) und nicht der Schaffung eines einheitlichen nationalen Mechanismus geschenkt. In einzelnen Fällen wird das Prinzip „Alles aus einer Hand“ umgesetzt, welches eigentlich die Zusammenlegung der Zollfunktionen zur Überprüfung von Dokumenten, die für die Durchführung anderer Kontrollaktivitäten (Veterinär-, Sanitärkontrolle u. a.) notwendig sind, bedeutet.

Die Umsetzung des Prinzips „Alles aus einer Hand“ bleibt unter der Berücksichtigung der transnationalen Aspekte der Zollregelung auch im Rahmen der Zollzusammenarbeit der EAWU-Teilnehmerstaaten eine aktuelle Aufgabenstellung. In diesem Bereich ist die Eurasische Wirtschaftskommission aktiv. Sie hat bereits eine komplexe Analyse des Entwicklungszustandes nationaler „Alles-aus-einer-Hand“-Mechanismen vorbereitet und Probleme und Risiken, die im Rahmen ihrer Realisierung entstehen, sowie die zu lösenden Hauptaufgaben festgestellt.

BEHÖRDEN UND UNTERNEHMEN: MIT VEREINTEN ANSTRENGUNGEN

Die bei der grenzüberschreitenden Warenbeförderung zum Einsatz kommenden Technologien sind in den letzten Jahren spürbar fortgeschritten – hinsichtlich der Effizienz wie auch Dienstleistungsqualität. Jedoch gibt es noch so Einiges zu tun in diesem Bereich: Es gilt, die bestehenden Hindernisse zu beseitigen und neuen vorzubeugen. Ob die Umsetzung aller Projekte erfolgreich verläuft, hängt – wie aus der Praxis ersichtlich – nicht nur von der gut koordinierten Arbeit der staatlichen Behörden, sondern auch davon, wie gut die Unternehmen involviert sind, welche die Effizienz der aktuell geltenden und der vorgeschlagenen Lösungen durch Versuch und Irrtum direkt bewerten können.)



УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ: ЭЛЕКТРОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ТАМОЖЕННОЙ СФЕРЕ

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ТАМОЖЕННОГО АДМИНИСТРИРОВАНИЯ НЕМЫСЛИМО БЕЗ ЭЛЕКТРОННОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ. ТЕПЕРЬ ПРАВОВАЯ ОСНОВА ДЛЯ ЕГО ИМПЛЕМЕНТАЦИИ ЗАКРЕПЛЕНА НА УРОВНЕ ЕАЭС. / АЛЕКСЕЙ КАРЧЁМОВ, АДВОКАТСКОЕ БЮРО «ЕГОРОВ, ПУГИНСКИЙ, АФАНАСЬЕВ И ПАРТНЕРЫ»

Упрощению трансграничной торговли способствуют новейшие электронные технологии, обеспечивающие эффективный обмен между всеми заинтересованными лицами сведениями и документами, необходимыми в рамках таможенного оформления. При этом если ранее основное развитие электронного взаимодействия осуществлялось в рамках национального регулирования, то со вступлением в силу с 1 января 2018 года Таможенного кодекса Евразийского экономического союза (ЕАЭС) правовая основа для его имплементации закреплена уже на уровне ЕАЭС.

ЭЛЕКТРОННОЕ ТАМОЖЕННОЕ ДЕКЛАРИРОВАНИЕ В ЕАЭС

Наиболее значимым нововведением кодекса стало установление приоритета электронно-

го таможенного декларирования, преследующего в качестве своей основной цели переход в рамках единого пространства ЕАЭС на электронные технологии таможенного администрирования.

Наряду с закреплением общего правила относительно электронной формы таможенных деклараций была введена норма, предусматривающая возможность для участников внешнеэкономической деятельности не предоставлять при подаче таможенной декларации документы, подтверждающие заявленные сведения. Реализация таможенным органом права запросить такие документы при проведении релевантного контроля в свою очередь поставлена в зависимость от формирования в государствах-участниках ЕАЭС смежного механизма упрощения – межведомственного

информационного взаимодействия. Федеральная таможенная служба России (ФТС) уже провела комплекс организационно-технических мероприятий по обеспечению возможности получения в электронном виде документов и сведений, необходимых для проведения таможенного контроля, от иных уполномоченных органов. Однако расширение и оптимизация работы информационных систем взаимодействия все еще остается приоритетной задачей. Несколько преждевременно говорить и о налаженности данного механизма в рамках всех стран-участниц ЕАЭС.

ТАМОЖЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ БЕЗ УЧАСТИЯ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

Еще одним важным шагом в рамках ускорения процедур таможенного оформле-



ния является введение технологий автоматической регистрации таможенных деклараций и автоматического выпуска товаров, что позволяет осуществлять таможенные операции и выпускать грузы посредством информационных систем таможенных органов без участия должностных лиц. Введение данных технологий позволит сократить нормативные сроки регистрации таможенных деклараций (с двух часов до одного часа) и сроки выпуска товаров (с одного рабочего дня до четырех часов). Однако, если в отношении автоматической регистрации таможенных деклараций существенных проблем не возникает, то в рамках автоматического выпуска дела обстоят не настолько гладко. Так, в Российской Федерации отдельные несовершенства форматно-логического контроля

(включающие «отсеивание» деклараций исключительно по причине несоответствия указанных в них сведений разработанной структуре и формату данных), а также достаточно ограниченный перечень случаев допустимости применения автоматического выпуска, не позволяют поставить механизм автоматического выпуска в один ряд с уже отработанными технологиями.

ИМПЛЕМЕНТАЦИЯ «ЕДИНОГО ОКНА» КАК ЦЕЛЬ

В рамках рассматриваемой темы нельзя не упомянуть и механизм «единого окна», который признается в качестве одного из эффективных механизмов упрощения процедур торговли и при этом остается наиболее проблемным с точки зрения имплементации в государствах-членах ЕАЭС.

На данный момент единственным государством-участником ЕАЭС, объявившим о создании национального «единого окна», является Республика Казахстан, в остальных странах так или иначе реализованы лишь отдельные элементы данного механизма (электронное декларирование, межведомственное информационное взаимодействие). При этом если говорить о Российской Федерации, то основной акцент остается смещенным в сторону развития локальных проектов (например, разработанный ФТС России портал «Морской порт»), а не создания единого национального механизма. Также в отдельных случаях реализуется принцип «одного окна», который по своей сути означает совмещение таможенных функций по проверке документов, необходимых для осуществления иных видов контроля (ветеринарного, санитарного и т.п.).

Имплементация «единого окна» с учетом усиления наднациональных аспектов таможенного регулирования остается актуальной задачей и в рамках таможенного сотрудничества государств-участников ЕАЭС. По данному направлению активная работа ведется Евразийской экономической комиссией, которая уже подготовила комплексный анализ состояния развития национальных механизмов «единого окна», определила проблемы и риски, возникающие в рамках их реализации, а также основные задачи, требующие выработки решений.

ГОСОРГАНЫ И БИЗНЕС: СОВМЕСТНЫМИ УСИЛИЯМИ

Несмотря на то, что в последние годы технологии, применяемые при трансграничном перемещении товаров, сделали заметный шаг вперед как по производительности, так и по качеству оказания услуг, остается огромное поле для дальнейшей работы в рамках устранения существующих и недопущения возникновения новых барьеров. Как показала практика, успех реализации всех проектов зависит не только от скоординированной работы государственных органов, но и степени вовлеченности бизнеса, который методом проб и ошибок имеет возможность оценить эффективность действующих и предлагаемых решений.)

AHK FÖRDERT DIALOG ZUR TECHNISCHEN REGULIERUNG IN DER EURASISCHEN WIRTSCHAFTSUNION

Die Welt ist in Bewegung. Kommentare dazu füllen heute viele Zeitungspalten. Es folgen Verweise auf die Konflikte unserer Zeit, auf Syrien, Trump, China, die Seidenstraße ... Erstaunlich gering bleibt die öffentliche Aufmerksamkeit für die Eurasische Wirtschaftsunion (EAWU), die sich doch erfolgreicher als alle vorangegangenen Re-Integrationsprojekte im postsowjetischen Raum entwickelt. Nur zögerlich entstehen direkte Kontakte der Europäischen Union und ihrer Mitgliedsstaaten zur Union im Osten, die sich in Vielem am Integrationsprozess der EU orientiert.

AHK ALS SCHNITTSTELLE ZWISCHEN POLITIK UND WIRTSCHAFT

Deutsche Unternehmen sehen sich derweil ganz konkret den zunehmenden Integrationsbestrebungen der EAWU im Alltagsgeschäft gegenüber. Für sie eröffnet der Abbau von Handelsschranken neue Möglichkeiten. Die Integrationsbemühungen, die durch die EAWU-Kommission gemanagt werden, sollten an den Außengrenzen der EAWU andersherum aber nicht zum Aufbau neuer Hürden führen. Ein Gebiet, auf dem sich dieser Fortschritt, aber auch eventuelle Blockaden, besonders bemerkbar machen, ist die technische Regulierung.

NEUE MÖGLICHKEITEN DURCH DEN ABBAU VON HANDELSCHRANKEN

Fernab politischer Erwägungen steht für deutsche Unternehmen die Lockerung von Handelsbarrieren im Vordergrund. Ihre Forderung an die Politik lautet daher, sich für eine immer größere Harmonisierung der Bestimmungen von EAWU und EU einzusetzen. Regelmäßige Umfragen der AHK spiegeln dieses Meinungsbild sehr deutlich wieder. So bekundeten in der Geschäftsklimaumfrage in diesem Frühjahr schon rund die Hälfte der Befragten, die EAWU sei für sie von zunehmender Bedeutung. Die gemeinsame EAWU-Umfrage der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Belarus, der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien und der AHK Russland im Vorjahr ergab, dass deutsche Unternehmen mehrheitlich von der EAWU profitieren, zwei Drittel der Teilnehmer konnten konkret messbare Vorteile in unterschiedlichen Bereichen benennen.

Gerade die technische Regulierung gilt als ein Bereich, in dem solche messbaren Fortschritte auf Arbeitsebene möglich sind. Die AHK hat es sich zur Aufgabe gemacht, sich für einen ständigen Dialog einzusetzen und arbeitet mit dem deutschen Ministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) an dessen Ausgestaltung. Die damalige deutsche Wirtschaftsministerin Dr. Brigitte Zypries hatte in ihrem Grußwort zur AHK-Russlandkonferenz am 1. März 2018 in Berlin den Stellenwert des Dialoges für ihr Haus unterstrichen. Auch aus dem Ministerium unter der neuen Leitung von Dr. Peter Altmaier sind solche Signale schon zu vernehmen.

Seit dem vergangenen Herbst fanden bei der AHK bei erfreulich positiver Resonanz zwei internationale Fachkonferenzen statt, durch die ein steter Dialog zu systemischen und branchenbezogenen Fragen der technischen Regulierung begonnen wurde. Im Mai konnte mit dem BMWi schließlich die Einrichtung einer Koordinationsstelle für den Dialog zur technischen Regulierung in der EAWU bei der AHK vereinbart werden. Ein/e qualifizierte/r Projektmanager/in soll nun schon bald als Schnittstelle zur Unternehmerschaft, den Mitgliedern der AHK, sowie als Koordinator staatlicher und institutioneller Akteure arbeiten und die Interessen deutscher Firmen und ihrer Partner vor Ort konsequent vertreten.

Eingebettet wird dieses Projekt überdies in eine Reihe von Aktivitäten der AHK rund um das Thema EAWU. Mit der Konferenz „Neue Regeln, neue Räume – Chancen in Russland und der EAWU“ im Februar 2017 in Berlin, zu der die Kammer den Kommissionsvorsitzenden Tigran

Sarkisyan als Ehrengast begrüßen konnte, war ein Anfang gemacht. Seitdem informiert die AHK auf ihrem EAWU-Portal gemeinsam mit der Germany Trade and Invest (GTI) über den wirtschaftlichen Integrationsprozess. Die AHK ist zudem Mitglied des Arbeitskreises Lissabon – Wladiwostok, der sich für einen gemeinsamen Wirtschaftsraum zwischen beiden Städten einsetzt. Die nächste gemeinsame EAWU-Konferenz der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Belarus, der Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien und der AHK Russland wird am 9. November 2018 in Minsk stattfinden und sich mit der Bedeutung der EAWU im Firmenalltag, etwa auf dem Gebiet der technischen Regulierung, und den Chancen für einen Wirtschaftsraum von Lissabon nach Wladiwostok befassen. Dazu laden wir Sie herzlich ein.)

**WIR FREUEN UNS ÜBER IHRE ANREGUNGEN UND IHRE BETEILIGUNG.
IHR ANSPRECHPARTNER IN DER AHK:
SEBASTIAN KIEFER, LEITER GOVERNMENT RELATIONS
E-MAIL: KIEFER@RUSSLAND-AHK.RU**

ВТП РАЗВИВАЕТ ДИАЛОГ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ В ЕАЭС

Мир меняется. И это вовсю обсуждается в СМИ. В заголовках регулярно мелькают Сирия, Трамп, Китай, Новый шелковый путь... При этом на удивление незначительно общественное внимание к Евразийскому экономическому союзу (ЕАЭС), который развивается более успешно, чем все предыдущие проекты по реинтеграции постсоветского пространства. Европейский Союз и его страны-члены с осторожностью идут на прямые контакты с восточным союзом, который во многом ориентируется на ЕС.

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ БЛАГОДАРЯ СНЯТИЮ ТОРГОВЫХ БАРЬЕРОВ

Несмотря на политическую ситуацию, ослабление торговых барьеров является приоритетом для немецких компаний. Поэтому их требование к политикам звучит следующим образом: умножить усилия в области согласования положений ЕАЭС и ЕС. Регулярные опросы ВТП очень четко отражают это мнение. Так, в опросе о деловом климате, проведенном весной этого года, примерно половина респондентов заявила, что ЕАЭС приобретает для них все большее значение. Опрос по ЕАЭС предыдущего года, который ВТП провела совместно с Представительством немецкой экономики в Республике Беларусь и Представительством германской экономики в Центральной Азии, показал, что немецкие компании в большинстве случаев видят в ЕАЭС преимущества. Две трети опрошенных смогли назвать конкретные измеримые преимущества в разных сферах.

ВТП НА ПРАВАХ ПОСРЕДНИКА МЕЖДУ ПОЛИТИКОЙ И БИЗНЕСОМ

Одна из таких сфер – техническое регулирование. ВТП поставила перед собой задачу поддерживать постоянный диалог в данной сфере и сотрудничает с Министерством экономики и энергетики Германии по его реализации. На берлинской конференции ВТП 1 марта 2018 года тогдашний министр экономики Германии Бригитта Циприс подчеркнула важность диалога для ее министерства. Аналогичную готовность к диалогу сигнализирует министерство и под руководством нового министра Петера Альтмайера.

С осени прошлого года в ВТП успешно прошли уже две международные конферен-

ции, положившие начало устойчивому диалогу по системным и отраслевым вопросам технического регулирования. В мае удалось согласовать с немецким министерством создание координационного бюро на базе ВТП для диалога по техническому регулированию в ЕАЭС. Руководитель данного проекта должен стать посредником для бизнес-сообщества, членов ВТП и координатором для государственных и институциональных участников, представляя интересы немецких компаний и их партнеров на местах.

Этот проект входит в программу мероприятий ВТП по ЕАЭС. Начало было положено в феврале 2017 года в Берлине на конференции «Новые правила, новые пространства – возможности в России и ЕАЭС», где в качестве почетного гостя ВТП приветствовала председателя Коллегии Евразийской экономической комиссии Тиграна Саркисяна. Тогда же ВТП и Germany Trade & Invest (GTAI) представили свой совместный портал по ЕАЭС. Кроме того, ВТП является членом рабочей группы по созданию единого экономического пространства от Лиссабона до Владивостока. На следующей совместной конференции по ЕАЭС ВТП и двух Представительств немецкой экономики в Республике Беларусь и Центральной Азии, которая состоится 9 ноября 2018 года в Минске, организаторы планируют рассмотреть роль ЕАЭС в повседневной деятельности компаний – в частности, в области технического регулирования – и возможности создания экономического пространства от Лиссабона до Владивостока. Приглашаем Вас принять участие в этой конференции.)

Немецкие компании непосредственно ощущают возрастающие интеграционные усилия ЕАЭС в повседневном бизнесе. Для них устранение торговых барьеров открывает новые возможности. Но интеграционные усилия, проводимые Комиссией ЕАЭС, не должны приводить к созданию новых препятствий на внешних границах Союза. Одна из областей, в которых особенно заметно могут проявляться как прогресс, так и возможные блокады, – техническое регулирование.

**БУДЕМ РАДЫ ВАШЕМУ УЧАСТИЮ И ВАШИМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ ПО ТЕМЕ.
ВАШЕ КОНТАКТНОЕ ЛИЦО В ВТП:
СЕБАСТИАН КИФЕР, РУКОВОДИТЕЛЬ ОТДЕЛА
ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ С ГОССТРУКТУРАМИ
E-MAIL: KIEFER@RUSSLAND-ANK.RU**

3. Manufacturer's Forum

Schlüsselfertige Konzepte für den Produktionsaufbau in Russland, Usbekistan, Belarus, Armenien

**14. September 2018
in Frankfurt**

Mehr Informationen und Anmeldung unter
events@owc.de

Perinava



www.owc.de



„Das 2. Manufacturer's & IT-Forum war eine gelungene Mischung aus Konferenz und Networking-Treffen. Kontaktfreudige Teilnehmer, perfekter Tagungsort und ergebnisorientierte Organisation waren Bestandteile dieses ereignisvollen Tages.“
Viktor Smusin, Direktor für Business Development in Deutschland, BIVIAR Partners

„Die Veranstaltung war gut besucht, fand genau am richtigen Ort statt und hat interessante Kontakte gebracht. Insbesondere das aufgelockerte Format war sehr gut geeignet, um mit den Teilnehmern ins Gespräch zu kommen.“
André Scholz, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, RSP International

„Das Manufacturers & IT-Forum in Frankfurt hat wieder gezeigt, dass auch trotz der Sanktionen gegen Russland, die Wirtschaft es auch weiterhin versteht, erfolgreiche Geschäfte mit Russland zu machen.“
Johannes Peter Schönhuber, Generaldirektor, Zentis Russland





50 MILLIARDEN EURO FÜR DIE ENERGIEWIRTSCHAFT

Die Modernisierung der Energieerzeugung ist in Russland ein zentrales Thema. Für die kommenden Jahre erwarten Experten eine Erhöhung des Energiebedarfs um jährlich ein Prozent. Russische Kraftwerke sind im Durchschnitt 34 Jahre alt, mehr als jedes dritte ist sogar seit über 45 Jahren im Einsatz. In den nächsten 20 Jahren müssen fast ein Drittel der installierten Kapazitäten von 244 Gigawatt ersetzt werden. Im November 2017 wurde ein neues Programm zur Modernisierung von Kraftwerken abgesegnet. Bis zu 40 Gigawatt sollen bis 2035 erneuert werden. Dafür stehen ca. 50 Milliarden Euro zur Verfügung. Der Löwenanteil von gut 18 Milliarden Euro fließt dabei in die Modernisierung der Wärmeerzeugung.

Im Rahmen des Modernisierungsprogramms werden auch die Stromnetze modernisiert und ausgebaut. Smart Grids sollen die Übertragungsverluste in den Stromnetzen verringern. Die Digitalisierung des Stromnetzes in Russland erfordert Investitionen von bis zu 50 Milliarden Euro, schätzen Experten. Doch fehlende gesetzliche Regelungen und nicht ausgereifte IT-Lösungen bremsen die Entwicklung von Smart Grids noch.

GETRENNTE MÜLLSAMMLUNG PER GESETZ

Russland entwickelt sich zu einem vielversprechenden Markt für die Recyclingindustrie. Das russische Industrieministerium schätzt den Investitionsbedarf auf jährlich etwa 20 Milliarden Euro. Der Modernisierungsdruck in der Branche ist gewaltig. Das Land sitzt auf einem Müllberg von mehr als 100 Milliarden Tonnen und jedes Jahr kommen fast 6 Milliarden Tonnen dazu. Der Großteil entfällt dabei auf den Industriesektor – insbesondere den Bergbau und die Metallverarbeitung. Mit 60 Millionen Tonnen pro Jahr sind die festen Kommunalabfälle bereits die drittgrößte Müllquelle in Russland.

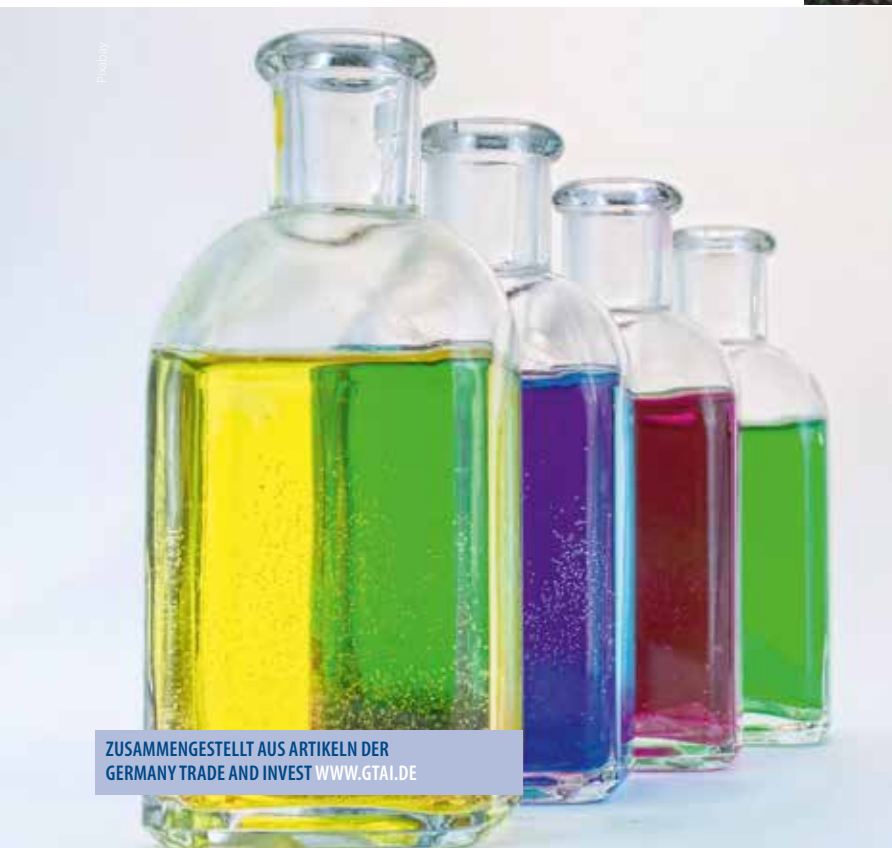
Laut der jüngsten Abfallnovelle (Nr. 503-FZ vom 31.12.2017) müssen die Kommunen 2018 mit der getrennten Müllsammlung beginnen. Die Regionen müssen bis zum 1. Januar 2019 Konzessionsverträge mit lokalen Betreibern (Operatoren) schließen, die für maximal zehn Jahre das Abfallmanagement übernehmen. Die Operatoren verpflichten sich, geregelte Sammel-, Entsorgungs- und Recyclingsysteme aufzubauen und zu betreiben. In den meisten Fällen sind umfassende Investitionen in entsprechende Anlagen und Technik erforderlich.



CHEMIEINDUSTRIE WÄCHST KRÄFTIG WEITER

Die Produktion von chemischen Erzeugnissen dürfte 2018 im ähnlichen Umfang wachsen wie im Vorjahr. Diese verzeichnete 2017 ein mengenmäßiges Plus von 4,3 Prozent. Die Herstellung von Mineraldünger, Pflanzenschutzmitteln und Polyvinylchlorid waren dabei die Wachstumstreiber.

Ungebremsst weiter geht der Boom in der russischen Landwirtschaft. Der Bedarf an Düngemitteln legt zu. Für das Jahr 2018 wird ein ähnliches Produktionswachstum wie 2017 erwartet. Aber nicht nur auf dem heimischen Markt, auch weltweit wächst die Nachfrage nach Düngemitteln. Damit steigen die Exportchancen russischer Produzenten. Auch die Hersteller von Farben und Lacken können 2018 mit einer starken Nachfrage rechnen: neben den wichtigsten Abnehmerbranchen Maschinen- und Fahrzeugbau auch aus der Bau- und Möbelbranche. Um ihre Verarbeitungstiefe zu erhöhen und mehr Wertschöpfung zu erzeugen, investieren die Hersteller in neue Anlagen und Verfahren. Außerdem müssen chemische Grundstoffe und Produkte eingeführt werden, um die Nachfrage vollständig zu decken.



50 МЛРД ЕВРО НА РАЗВИТИЕ ЭНЕРГЕТИКИ

Модернизация энергосистемы – одна из ключевых задач в России. Эксперты прогнозируют ежегодный рост спроса на энергию на один процент. Российским генерирующим предприятиям сейчас в среднем 34 года, каждое третье эксплуатируется уже более 45 лет. В течение следующих 20 лет необходимо будет заменить почти треть существующих сейчас мощностей общим объемом в 244 ГВт. В ноябре 2017 года была утверждена новая программа модернизации энергосистемы до 2035 года, общей стоимостью 3,5 трлн рублей. Из них 1,35 трлн рублей должны пойти на обновление примерно 40 ГВт тепловых электростанций.

В рамках программы планируется также модернизация и расширение электросетей. По мнению специалистов, внедрение «умных сетей» Smart Grid позволит снизить потери при передаче электроэнергии. Цифрофикация электросетей потребует инвестиций на общую сумму до 3,5 трлн рублей, считают эксперты. Однако отсутствие правовых норм и проработанных ИТ-решений по-прежнему тормозят развитие интеллектуальных сетей.

РАЗДЕЛЕНИЕ МУСОРА ЗАКРЕПЛЕНО В ЗАКОНЕ

Россия становится перспективным рынком для рециклинга – повторной переработки отходов. Минпромторг оценивает инвестиционные потребности в этой отрасли примерно в 20 млрд евро в год. Здесь остро необходима модернизация. Страна сидит на горе мусора объемом более 100 млрд тонн, и каждый год добавляется еще около 6 млрд тонн. Большая часть отходов идет из промышленного сектора – прежде всего, из горнодобывающей промышленности и металлообработки. 60 млн тонн в год составляют твердые коммунальные отходы – третий по объему источник отходов в России.

Подписанный 31 декабря 2017 года 503-ФЗ закрепляет раздельный сбор твердых бытовых отходов. До 1 января 2019 года во всех регионах РФ должны выбрать региональных операторов по обращению с ТКО (на срок работы не более десяти лет). В круг задач оператора входят планирование, регулирование и контроль в области обращения с ТКО и вторичным сырьем. В большинстве случаев необходимы значительные инвестиции в соответствующие оборудование и технологии.



ХИМИЧЕСКАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАСТИ

Ожидается, что производство продуктов химической промышленности в 2018 году будет расти так же, как и в предыдущем году. В 2017 году этот рост по объему производства составил 4,3%. Локомотивами роста стали производство минеральных удобрений, пестицидов и поливинилхлорида.

С продолжением бума в сельском хозяйстве растет и спрос на удобрения. В этом году ожидается аналогичный рост производства, как в 2017-м. Но рост спроса на удобрения отмечается не только на внутреннем рынке, но и на мировом. Это увеличивает экспортные возможности российских производителей. На значительный спрос в 2018 году также могут рассчитывать и производители лакокрасочных материалов: помимо важнейших секторов сбыта – машиностроения и автопрома, повышенный спрос будет наблюдаться в строительном секторе и мебельной промышленности. Чтобы увеличить глубину обработки и повысить рыночную стоимость, производители инвестируют в новое оборудование и технологии.

WACHSTUMSIMPULSE FÜR DIE RUSSISCHE WIRTSCHAFT

IN DER RUSSISCHEN WIRTSCHAFT BESTEHT DRINGENDER MODERNISIERUNGSBEDARF. UM NEUE WACHSTUMSIMPULSE ZU ERZEUGEN, SETZT DIE REGIERUNG AUF DIE FÖRDERUNG VON NICHT-ROHSTOFF-EXPORTEN, DIE ERHÖHUNG DER ARBEITSPRODUKTIVITÄT UND DIE DIGITALISIERUNG DER INDUSTRIE. / HANS-JÜRGEN WITTMANN, GTAI

Diese Maßnahmen werden jedoch erst mittelfristig die gewünschten Erfolge bringen. Kurzfristig muss die Regierung Schlüsselbranchen wie die Landwirtschaft und die Kfz-Industrie mit Produktions- und Absatzfördermaßnahmen unterstützen.

MILLIARDENFÖRDERUNG FÜR DIE ERNÄHRUNGSWIRTSCHAFT

In die Landwirtschaft fließen Milliardenbeträge. Die russische Regierung unterstützt einheimische Landwirte beim Ausbau ihrer Produktion. Auch die Nahrungsmittelindustrie wird gefördert. Ziel ist es, innerhalb von fünf bis sechs Jahren vollständig von Lebensmittelimporten unabhängig zu werden und selbst mehr Agrarerzeugnisse zu exportieren. Nach Angaben von Landwirtschaftsminister Alexander Tkatschjow stehen dafür allein 2018 etwa 3,5 Milliarden Euro zur Verfügung.

Damit die Arbeitsproduktivität in der Landwirtschaft steigt, wird die Anschaffung moderner Landtechnik gefördert. Das Programm zur Vergabe von zinsgünstigen Krediten für die Anschaffung von Landmaschinen läuft 2018 weiter. Die Finanzmittel hierfür wurden auf rund 225 Millionen Euro aufgestockt. Im Rahmen der 2017 beschlossenen „Strategie zur Entwicklung der Landtechnik bis 2030“ erhalten einheimische Hersteller von Agrarausrüstung finanzielle Kompensation, wenn sie ihren Kunden 15 bis 20 Prozent Rabatt auf den Kaufpreis gewähren.

Die Regierung unterstützt zudem die Hersteller von Nahrungsmittelmaschinen im Rahmen ihrer „Strategie zur Entwicklung des Maschinenbaus“. Der Marktanteil der in Russland gefertigten Nahrungsmittel- und Verpackungsmaschinen soll sich bis 2030 auf 62 Prozent mehr als verdoppeln. Das Industrieministerium hat bereits eine Liste der Firmen erstellt, die Ausgleichszahlungen für Preisnachlässe von 15 Prozent erhalten, die sie ihren Käufern gewähren.

Hersteller von Landtechnik, Nahrungsmittelmaschinen, Bau- und Straßenbaumaschinen sowie Kommunaltechnik können außerdem Subventionen zur Kompensation eines Teils der Ausgaben für die Produktentwicklung, Produktion (z.B. Energiekosten) und Garantiewartung beantragen. Bei der Umsetzung der „Strategie zur Entwicklung des Bau-, Straßen- und Kommunaltechnik-Maschinenbaus bis 2030“ bildet in diesem Jahr die Herstellung von Anhängern und Aufliegern einen Schwerpunkt. Der Absatzförderung dienen ein Kredit- und ein Leasingprogramm mit Vorzugskonditionen.

FÖRDERUNG FÜR DIE AUTOMOBILINDUSTRIE WIRD 2018 HALBIERT

Die Automobilindustrie erhält 2018 mit rund 466,8 Millionen Euro nur die Hälfte der Vorjahresgelder. Staatliche Finanzierungsprogramme zur Förderung des Kfz-Absatzes (185 Millionen Euro) wie „Mein erstes Auto“ oder „Familienauto“ sind

im Mai 2018 ausgelaufen, weil das Absatzziel für dieses Jahr mit 85.940 Fahrzeugen bereits erreicht wurde. Beim Minpromtorg erwartet man, dass Fahrzeugverkauf und -produktion 2018 erneut um etwa zehn Prozent zunehmen werden. Von Januar bis April wuchs der russische Markt für Pkw und leichte Nutzfahrzeuge bereits um 20,5 Prozent auf 545.000 Autos.

Die Pharma- und Medizintechnikindustrie sind weitere Schwerpunkte der Förderung. Im Rahmen des Programms „Pharma 2020“ werden die staatlichen Ausgaben für die Beschaffung von Arzneimitteln und Medizinprodukten erhöht und die Produktentwicklung bezuschusst. Russische Hersteller von Pharmazeutika und medizinischer Ausrüstung werden bei öffentlichen Aufträgen bevorzugt. Insbesondere lokale Produzenten von lebenswichtigen Arzneimitteln kommen in den Genuss der staatlichen Förderung. Bis Ende 2018 sollen ihre Produkte den Markt mit einem Anteil von 90 Prozent dominieren.

Doch nicht immer stoßen die staatlichen Fördermaßnahmen auf Gegenliebe: Laut einer Umfrage des Russischen Verbands der Unternehmer und Industriellen (RSPP) zögern viele Firmen, Subventionen, Steuernachlässe oder Staatsgarantien in Anspruch zu nehmen. Als Hauptgründe für einen Verzicht nennen die meisten Unternehmen die komplizierten Vorschriften und unpassenden Vergabekriterien.

EXPORTPOTENZIAL SOLL GEHOBBEN WERDEN

Die russische Regierung fördert auch den Export. Ziel ist es, die Unternehmen und ihre Produkte in den internationalen Wertschöpfungsketten zu etablieren. Bis 2025 sollen die Ausfuhren von zuletzt 318 Milliarden auf etwa 455 Milliarden Euro pro Jahr steigen. Präsident Wladimir Putin hat zudem vorgegeben, die Nicht-Rohstoff-Exporte innerhalb von sechs Jahren auf etwa 225 Milliarden Euro zu verdoppeln. Russland kann bereits erste Erfolge bei der Diversifizierung seiner Exporte verbuchen. Zwar dominieren nach wie vor Rohstoffe (inklusive Energieträger), aber der Anteil von Nicht-Rohstoffen legte 2017 auf 133,8 Milliarden US-Dollar oder 37,4 Prozent zu.

Das Russische Exportzentrum (REZ) will die staatliche Exportförderung 2018 um 25 Prozent erhöhen. Zur Erstattung der Kosten für die Produktpassung und -zertifizierung oder für den Warentransport bis zur Grenze stehen bis 2025 jährlich etwa 620 Millionen Euro zur Verfügung. Schwerpunkte liegen auf Landtechnik und Transportmitteln wie Schienenfahrzeugen, Kfz, Flugzeugen und Helikoptern. Beispielsweise sieht die neugefasste Strategie für die Automobilindustrie bis 2025 vor, dass zehn Prozent

aller in Russland produzierten Pkw exportiert werden.

Mit der Ende 2017 beschlossenen Änderung der Abgabenordnung im russischen Steuergesetzbuch verbessern sich auch die Bedingungen zur Herstellung von Exportprodukten mit ausländischen Komponenten. Zusätzlich zu Steuervorteilen wie dem Erlass der Mehrwertsteuer und der Verbrauchssteuern werden nun auch Vergünstigungen bei Zöllen und Steuern auf importierte Komponenten gewährt.

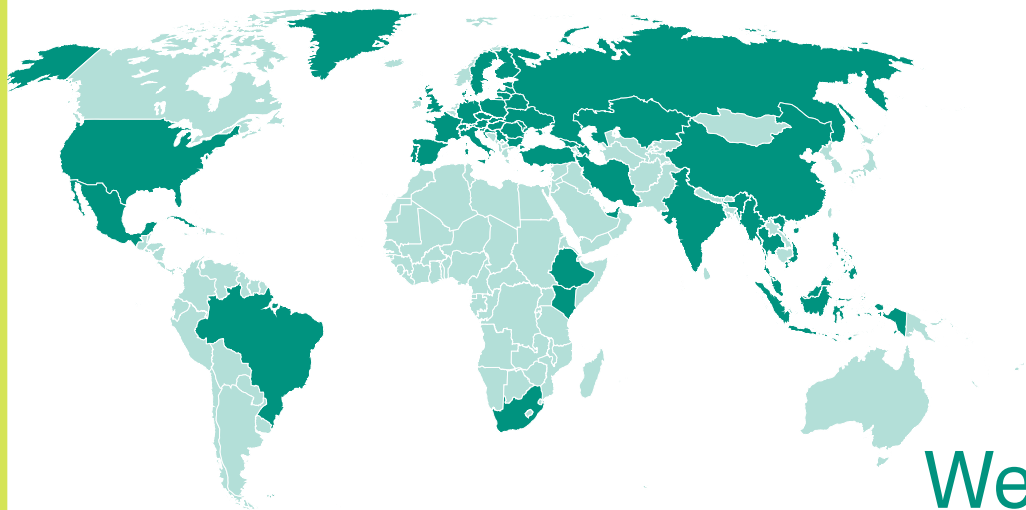
PRODUKTIVITÄTSSTEIGERUNG DURCH AUTOMATISIERUNG

Die Erhöhung der Arbeitsproduktivität soll für zusätzliches Wachstum sorgen. Nach Angaben der Akademie der Wissenschaften beträgt das Potenzial hierfür bis 2030 rund 59 Prozent. Durch die Einführung der besten verfügbaren Techniken und die Implementierung von digitalen Lösungen in der Produktion soll das technologische Niveau in der Industrie erhöht werden. Von der Umsetzung dieser Maßnahmen verspricht sich die Regierung eine Steigerung der Produktivität um 30 Prozent bis 2025. Laut Wirtschaftsministeri-

um legte diese 2017 bereits um 1,9 Prozent im Vergleich zum Vorjahr zu.

Eine „Fabrik zur Projektfinanzierung“ soll künftig die finanzielle Ausstattung von Großvorhaben sicherstellen. Geplant ist, Vorhaben ab 45 Millionen Euro zu zinsgünstigen Konditionen von 8 bis 9 Prozent über 15 Jahre zu finanzieren. Das Gemeinschaftsprojekt des Wirtschaftsministeriums und der Vneshekonombank befindet sich derzeit in einer Testphase. Sechs Vorhaben mit einer Investitionssumme von insgesamt 2,7 Milliarden Euro wurden bereits ausgewählt, darunter der Bau eines Aluminiumwerks in Tadschik und einer Walzanlage im Krasnojarsker Metallurgischen Werk.

Da künftig die geburtschwachen Jahrgänge aus den 1990er Jahren auf den Arbeitsmarkt drängen, muss eine höhere Arbeitsproduktivität auch den Rückgang an Erwerbstätigen auffangen. Allein 2017 sank die Zahl der Arbeitskräfte um 528.000, ein Minus von 0,7 Prozent. Gering qualifizierte Arbeit wird künftig durch Automatisierung ersetzt. Im Gegenzug sollen hochqualifizierte Arbeitsplätze entstehen. Um junge Spezialisten ausbilden zu können, muss sich die Berufsausbildung aber stärker an den Bedürfnissen der Unternehmen ausrichten.)

**Rödl & Partner****Weltweit agieren**

Die geographischen Ausmaße der Russischen Föderation sind gewaltig. Den Überblick über die nahezu unbegrenzten Geschäftsmöglichkeiten zu behalten, erfordert einen verlässlichen Partner, der diese Aufgabe übernimmt – gerade in anspruchsvollen Zeiten. Dieser Partner sind wir – seit 1992 beraten wir unsere Mandanten bei ihren Russland-Engagements sowohl in der Rechts- und Steuerberatung als auch in der Wirtschaftsprüfung und dem Business Process Outsourcing. Die großen Entfernungen immer im Blick, betreuen wir die Geschäfte unserer Mandanten von den Metropolen Moskau und St. Petersburg aus.

Als Rechtsanwälte, Steuerberater, Unternehmens- und IT-Berater und Wirtschaftsprüfer sind wir an 111 eigenen Standorten in 51 Ländern vertreten. Unsere Mandanten vertrauen weltweit unseren 4.700 Kolleginnen und Kollegen.

Ihre Ansprechpartner

Dr. Andreas Knaul
Managing Partner Russische
Föderation und Kasachstan
Rechts- und Steuerberatung
andreas.knaul@roedl.pro

Leonid Dimant
Partner
Business Process Outsourcing
leonid.dimant@roedl.pro

Shamil Khalidov
Wirtschaftsprüfung
shamil.khalidov@roedl.pro

Moskau | St. Petersburg
Tel.: +7 (495) 933 5120

www.roedl.com/ru

ИМПУЛЬСЫ РОСТА ДЛЯ РОССИЙСКОЙ ЭКОНОМИКИ

РОССИЙСКОЙ ЭКОНОМИКЕ НАСТОЯТЕЛЬНО ТРЕБУЕТСЯ МОДЕРНИЗАЦИЯ. ДЛЯ СОЗДАНИЯ НОВЫХ ИМПУЛЬСОВ РОСТА ПРАВИТЕЛЬСТВО ДЕЛАЕТ СТАВКУ НА ПОДДЕРЖКУ ТОВАРНОГО ЭКСПОРТА, ПОВЫШЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ТРУДА И ЦИФРОВИЗАЦИЮ ПРОМЫШЛЕННОСТИ. / ХАНС-ЮРГЕН ВИТТМАНН, GTAI

К достижению желаемых результатов эти меры однако приведут только в среднесрочной перспективе. В краткосрочной перспективе правительство должно поддерживать ключевые отрасли, такие как сельское хозяйство и автомобильная промышленность, с помощью мер по стимулированию производства и сбыта.

МИЛЛИАРДНЫЕ ИНВЕСТИЦИИ В ПРОДОВОЛЬСТВЕННУЮ ОТРАСЛЬ

Миллиарды долларов поступают в настоящее время в сельское хозяйство. Российское правительство поддерживает местных фермеров в расширении их производства. Поддержку получает и пищевая промышленность. Цель состоит в том, чтобы в течение пяти-шести лет обрести полную независимость от импорта продовольствия и самим экспортировать больше сельскохозяйственной продукции. Финансирование госпрограммы развития АПК в 2018 году из бюджета составляет 242 млрд рублей.

В целях повышения производительности труда в сельском хозяйстве оказывается финансовая поддержка в приобретении современной сельскохозяйственной техники. Программа кредитования с низкой процентной ставкой для покупки сельскохозяйственной техники будет продолжена и в 2018 году. Средства на эти цели были увеличены до 15,7 млрд рублей. В рамках принятой в 2017 году «Стратегии развития сельско-

хозяйственной техники до 2030 года» отечественные производители сельхозтехники получают финансовую компенсацию, если они предоставят своим клиентам 15-20-процентную скидку на покупную цену.

Правительство в рамках своей «Стратегии развития машиностроения» поддерживает также производителей оборудования для пищевой промышленности. Ожидается, что доля рынка машин для пищевой промышленности и упаковочных машин, производимых в России, к 2030 году увеличится до 62%, т.е. более чем в два раза. Минпромторг уже подготовил списки компаний, которые получат компенсацию за скидки в размере 15%, которые они предоставляют своим покупателям.

Производители сельхозтехники, оборудования для пищевой промышленности, строительной и дорожно-строительной техники, а также коммунальной техники могут также подать заявку на субсидии, чтобы компенсировать часть расходов на разработку, производство (например, затраты на энергию) и гарантийное обслуживание своей продукции. В рамках реализации «Стратегии развития строительной, дорожной и коммунальной техники к 2030 году» основное внимание в этом году будет уделено производству прицепов и полуприцепов. Содействие расширению сбыта обеспечивается программой кредитования и лизинговой программой с льготными условиями.

ПОДДЕРЖКА АВТОПРОМА В 2018 ГОДУ СОКРАТИТСЯ НАПОЛОВИНУ

Автомобильная промышленность получит в 2018 году 35 млрд рублей, т.е. почти вдвое меньше по сравнению с прошлым годом. Государственные программы поддержки, направленные на увеличение продаж автомобилей (16 млрд рублей), такие как «Первый автомобиль» или «Семейный автомобиль», закончились в мае 2018 года, поскольку цель продаж этого года уже была достигнута на уровне 85940 автомобилей. По ожиданиям Минпромторга, продажи и производство автомобилей в 2018 году вновь вырастут примерно на 10%. С января по апрель текущего года российский рынок легковых автомобилей и легкого коммерческого транспорта уже вырос на 20,5%, составив 545 тыс. автомобилей.

К другим важным отраслям финансовой поддержки государства относятся фармацевтическая и медико-техническая промышленность. В рамках программы «Фарма 2020» увеличены государственные расходы на закупку фармацевтических и медицинских товаров и субсидируются расходы на разработку этой продукции. Российским производителям лекарственных препаратов и медицинского оборудования отдается предпочтение в тендерах на государственные закупки. Прежде всего, именно местные производители основных лекарственных средств имеют предпочтения в получении государственной поддержки. К концу 2018



года их продукция должна доминировать на рынке, имея долю в 90%.

Однако меры государственной поддержки не всегда пользуются популярностью у производителей: согласно опросу, проведенному Российским союзом промышленников и предпринимателей (РСПП), многие компании не спешат использовать субсидии, налоговые льготы или государственные гарантии. Основными причинами отказа от мер государственной поддержки большинство компаний называют сложные правила и неподходящие критерии их получения.

НЕОБХОДИМ РОСТ ЭКСПОРТНОГО ПОТЕНЦИАЛА

Российское правительство содействует также развитию экспорта. Цель – обеспечить компаниям и их продукции место в международных цепочках создания стоимости. Ожидается, что до 2025 года экспорт увеличится до 455 млрд евро в год (для сравнения: в 2017 году экспорт составил 318 млрд евро). Президент Владимир Путин также поставил задачу за шесть лет удвоить экспорт несырьевых товаров, доведя его до 250 млрд долларов США. Россия уже имеет первые успехи в диверсификации своего экспорта. Хотя сырьевые товары (в том числе энергоносители) все еще доминируют, несырьевой экспорт вырос в 2017 году на 20% и достиг 130 млрд долларов США.

Российский экспортный центр (РЭЦ) заявляет об увеличении государственной поддержки экспорта в 2018 году на 25%. Для воз-

мещения расходов на адаптацию и сертификацию продукции или доставку товаров до границы до 2025 года ежегодно будут выделяться около 620 млн евро. При этом основное внимание будет уделяться сельхозтехнике и транспортным средствам, таким как железнодорожные транспортные средства, автомобили, самолеты и вертолеты. Например, новая редакция стратегии развития автомобильной промышленности предусматривает, что до 2025 года 10% всех легковых автомобилей, произведенных в России, пойдут на экспорт.

Поправка к Положению о порядке взимания налогов, сборов и пошлин в Налоговом кодексе России, которая была принята в конце 2017 года, также улучшает условия для производства экспортной продукции с компонентами зарубежного производства. В дополнение к налоговым льготам, таким как НДС и акцизы, теперь также будут предоставляться таможенные и налоговые льготы на импортируемые компоненты.

ПОВЫШЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ЗА СЧЕТ АВТОМАТИЗАЦИИ

Дополнительный рост должно обеспечить и повышение производительности труда. По данным Академии наук, потенциал роста в этой области до 2030 года составляет около 59%. Внедрение лучших из имеющихся технологий и цифровых решений в производство должно привести к повышению технологиче-

ского уровня в отрасли. От реализации этих мер правительство ожидает, что до 2025 года производительность труда вырастет на 30%. По информации Минэкономразвития, в 2017 году этот показатель уже повысился по сравнению с предыдущим годом на 1,9%.

Обеспечить финансирование крупных проектов в будущем призвана «Фабрика проектного финансирования». В планах – финансирование проектов стоимостью от 3 млрд рублей по низким процентам (8-9%) на 15 лет. Совместный проект Минэкономразвития и Внешэкономбанка сейчас находится на стадии тестирования. Уже отобраны шесть проектов с общими инвестициями порядка 180 млрд рублей, включая строительство алюминиевого завода в Тайшете и прокатного стана на Красноярском металлургическом заводе.

Поскольку на рынок труда выходят 1990-е годы с низким уровнем рождаемости, сокращение рабочей силы также должна компенсировать более высокая производительность труда. Только в 2017 году число рабочих сократилось на 528 тыс. человек, снизившись на 0,7%. В будущем низкоквалифицированный труд заменит автоматизация. В качестве ответной меры должны быть созданы высококвалифицированные рабочие места. Для подготовки молодых специалистов профессиональное обучение должно быть более ориентировано на потребности компаний.)



INTERNATIONALE MANAGEMENTSTANDARDS IN RUSSISCHEN UNTERNEHMEN: MEHRERE GESCHÄFTSFÜHRER

DAS WESTLICHE VIER-AUGEN-PRINZIP GILT INZWISCHEN AUCH FÜR RUSSISCHE UNTERNEHMEN. WAS SOLLTE MAN BEACHTEN, WENN IN EINEM UNTERNEHMEN GLEICH MEHRERE GESCHÄFTSFÜHRER AGIEREN? / MARIA MATROSSOWA, SWILAR 000

Eine der wesentlichen Veränderungen der letzten Jahre, die sich stark auf die Praxis der Unternehmensführung in Russland auswirken kann, war das Inkrafttreten der Norm über die Möglichkeit, mehrere Einzelexekutivorgane (EEO) in einer Organisation einzusetzen. Die genannte Norm geht aus der führenden internationalen bzw. deutschen Praxis hervor.

So sieht unter anderem der Paragraph 6 des deutschen GmbH-Gesetzes vor, dass die Leitung einer GmbH einem oder mehreren Geschäftsführern anvertraut werden kann. Die Ernennung der Geschäftsführung wird durch einen Beschluss der Hauptversammlung und durch Gründungsdokumente des Unternehmens geregelt.

Zur Erinnerung: Vor dem Inkrafttreten der oben genannten Änderung war die Leitung ei-

ner Gesellschaft in Russland nur durch ein Exekutivorgan möglich, was sich von der in Deutschland gängigen Praxis zweier Geschäftsführer unterschied.

DAS VIER-AUGEN-PRINZIP IN RUSSLAND

Seit dem 1. September 2014 gelten Änderungen im Zivilkodex der Russischen Föderation, denen zufolge die Befugnisse, im Namen einer russischen Gesellschaft ohne Vollmacht auftreten zu können, mehreren Personen erteilt werden können (Zivilkodex RF (Teil I) vom 30.11.1994 Nr. 51-FZ (Fassung vom 29.12.2017) // Art. 53, Pkt. 1). Somit gilt nun das westliche Vier-Augen-Prinzip auch in Russland.

Es bestehen jedoch weiterhin deutliche Unterschiede im Vergleich zu Deutschland. So muss das Exekutivorgan in Deutschland aus-

schließlich aus natürlichen Personen bestehen. In Russland kann hingegen neben der natürlichen Person auch eine juristische Person, z.B. in Form einer Verwaltungsgesellschaft, als Exekutivorgan auftreten (Zivilkodex Art. 65.3, Pkt. 3).

In beiden Fällen wird die Möglichkeit der Ernennung eines Geschäftsführers – natürliche Person oder Verwaltungsgesellschaft – durch die Satzung der Gesellschaft bestimmt. Bei der Registrierung des Unternehmens oder im Falle nachfolgender Änderungen, wird diese Information in das Einheitliche staatliche Register juristischer Personen (EGRIJUL) der Russischen Föderation eingetragen. Dabei werden die Daten zur Verwaltungsgesellschaft in der Zeile „Information über die Verwaltungsgesellschaft“ eingetragen. Wird in einer Gesellschaft ein Geschäftsführer (mehrere Geschäftsführer) berufen, so ent-



gie achten: In allen Dokumenten sollten die Positionsbezeichnungen der Geschäftsführer mit den entsprechenden Benennungen in der Satzung übereinstimmen.

Die Aufteilung von Kompetenzen im Falle von mehreren Exekutivorganen wird ebenfalls durch die Satzung des Unternehmens bestimmt. Dabei gibt es zwei Optionen. Der erste Fall sieht die Möglichkeit für gemeinsames Handeln der Geschäftsführer vor und damit die Bildung eines Exekutivorgans bestehend aus mehreren Personen. Die zweite Möglichkeit ist das voneinander unabhängige Handeln der Geschäftsführer. In dem Fall gibt es in einer Organisation mehrere Exekutivorgane.

OPTION „EKEUTIVORGAN BESTEHEND AUS MEHREREN PERSONEN“

Im Fall einer solchen Struktur üben die Geschäftsführer ihre Befugnisse ausschließlich gemeinsam aus. Ein solcher Mechanismus kann für die Eigentümer des Unternehmens von Interesse sein, um den Einfluss eines einzigen Geschäftsführers auf Transaktionen und Entscheidungen in Unternehmensfragen zu begrenzen. So wird durch die Ernennung mehrerer Direktoren ein Einschränkungsmechanismus geschaffen, bei dem keiner der Geschäftsführer den vollen Einfluss auf die Entscheidungsfindung hat.

Diese Praxis kann beispielsweise bei der Gründung eines Gemeinschaftsunternehmens (Joint Venture) mit einem ausländischen Partner angewandt werden. Bei einer gemeinsamen Geschäftstätigkeit können zu gegenseitigen Kontrollzwecken sowohl der ausländische als auch der russische Partner jeweils einen Geschäftsführer ernennen. Wenn bei Vertragsabschlüssen die Unterschrift eines der Geschäftsführer auf dem Vertrag fehlt, kann dies als Grundlage für die Anfechtung dieses Vertrags dienen.

OPTION „MEHRERE GESCHÄFTSFÜHRER AGIEREN UNABHÄNGIG VONEINANDER“

Dieser Fall sieht vor, dass jeder Geschäftsführer nur für seinen Bereich verantwortlich ist, unabhängig handelt und Entscheidungen trifft, ohne diese mit dem anderen Geschäftsführer abzustimmen. Die Kompetenzen für jeden Geschäftsführer müssen in der Unternehmenssatzung und in dem lokalen Akt „Verordnung über die Aufteilung der Befugnisse“ bestimmt werden. Dabei sollte der lokale Akt mit einem Beschluss der Gesellschafterversammlung festgelegt werden. Des Weiteren sollten die Kompetenzen in den Arbeitsverträgen mit den Geschäftsführern definiert werden. Eine detaillierte Beschreibung der Befugnisse und Kompetenzen der einzelnen Geschäftsführer in diesen Dokumenten hilft, unkoordiniertes Handeln zu vermeiden.

Die beschriebene Struktur kann für große Unternehmen mit vielseitiger Geschäftstätigkeit nützlich sein: Es können Kompetenzbereiche des Direktors für Produktion, des Direktors für Vertrieb usw. festgelegt werden. Ebenso ist eine Aufteilung nach Art der Geschäftsabschlüsse, nach Fachbereichen und nach dem Territorialprinzip möglich.

In der Satzung können Fälle festgelegt werden, in denen die Entscheidungen von mehreren Geschäftsführern getroffen werden sollten (z.B. Geschäfte über einen gewissen Betrag). Darüber hinaus ist es sinnvoll, in der Satzung festzulegen, welcher der Geschäftsführer berechtigt ist, finanzielle Dokumente zu unterzeichnen, eine Gesellschafterversammlung einzuberufen, Gesellschafterlisten und Protokolle der Gesellschafterversammlung zu führen.

EINSATZ MEHRERER GESCHÄFTSFÜHRER IN DER PRAXIS

Die Registrierung einer Gesellschaft mit mehreren Geschäftsführern muss durch einen Antrag auf staatliche Registrierung einer juristischen Person erfolgen. In diesem Antrag sind unter der Auskunft über Personen, die im Namen einer juristischen Person ohne Vollmacht handeln, die Information über mehrere Personen (EEO) anzugeben.

In der Praxis ist die Ernennung mehrerer Direktoren bei der Registrierung einer neuen Gesellschaft zum heutigen Zeitpunkt mit einigen technischen Problemen verbunden. Häufig fällt es selbst den Steuerbehörden schwer, Fragen zur Registrierung eines Unternehmens, in dem die Ernennung mehrerer EEO vorgesehen ist, zu beantworten.

Die Ernennung eines zweiten Geschäftsführers sowie weiterer Geschäftsführer bei einem bereits registrierten Unternehmen erfolgt hingegen ohne Schwierigkeiten. Das Formblatt für die Registrierung einer juristischen Person (P11001) bietet jedoch keine Möglichkeit festzulegen, wie die Geschäftsführer gemeinsam als EEO handeln – unabhängig voneinander oder gemeinsam. Diese Information können Interessenten (z.B. Geschäftspartner) nur aus der Satzung des Unternehmens beziehen.

Die neuen Managementstrukturen russischer Unternehmen bieten die Gelegenheit, ein modernes Unternehmensführungssystem aufzubauen, das den ausländischen und insbesondere den deutschen Modellen nahekommt. Jedes russische Unternehmen hat somit eine Möglichkeit, die Führungsstruktur entsprechend der Unternehmensgröße und der Anzahl der Gesellschafter zu bestimmen und in den Gründungsunterlagen zu fixieren. Es ist jedoch offensichtlich, dass das russische Regelwerk für die praktische Umsetzung der Ernennung mehrerer Direktoren eine detailliertere Ausarbeitung erfordert.)

hält der Auszug aus EGRJUL eine Zeile „Information über die Person (Personen), die das Recht haben, ohne eine Vollmacht im Namen der juristischen Person zu handeln“.

POSITIONSBEZEICHNUNG UND KOMPETENZVERTEILUNG

Die Positionsbezeichnung der Personen, welche die Funktion des EEO übernehmen, kann vom Unternehmen beliebig gewählt werden. Die Bezeichnungen der Position können dabei identisch sein oder sich voneinander unterscheiden. Das Unternehmen kann für mehrere Exekutivorgane die gleiche Bezeichnung – z.B. „Generaldirektor“ – oder mehrere – wie „Direktor für Produktion“ oder „Direktor für Vertrieb“ – wählen. In beiden Fällen muss das Unternehmen jedoch auf die einheitliche Verwendung der Terminolo-



МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ УПРАВЛЕНИЯ В РОССИЙСКИХ КОМПАНИЯХ: НАЗНАЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДИРЕКТОРОВ

ЗАПАДНЫЙ ПРИНЦИП «ЧЕТЫРЕХ ГЛАЗ» ПРИМЕНИМ ДЛЯ РОССИЙСКИХ КОМПАНИЙ. ЧТО ВАЖНО ЗНАТЬ ПРИ НАЗНАЧЕНИИ В КОМПАНИИ НЕСКОЛЬКИХ ДИРЕКТОРОВ? МАРИЯ МАТРОСОВА, SWILAR

Одним из знаковых изменений последних лет, оказавшим сильное влияние на практику управления бизнесом в России, стало вступление в силу нормы о возможности формирования нескольких единоличных исполнительных органов (ЕИО) в организации.

Указанная норма берет свое начало с введущего зарубежного, в том числе немецкого опыта. В частности, согласно §6 Закона об обществах с ограниченной ответственностью Германии (GmbH-Gesetz от 20 апреля 1892 года; с последующими изменениями по 30 апреля 2008 года) управление обществом с ограниченной ответственностью осуществляется путем назначения одного или нескольких исполнительных органов. Это назначение регулируется решением общего собрания участников, а также учредительными документами общества.

Напомним, что до вступления в силу данного изменения в России управление компании могло осуществляться только одним исполнительным органом, что отличалось от принятой в Германии практики наличия двух и более директоров.

ПРИНЦИП «ЧЕТЫРЕХ ГЛАЗ» В РОССИИ

С 1 сентября 2014 года в Российской Федерации действует новая редакция Гражданского кодекса РФ, согласно которой нескольким лицам предоставляются полномочия выступать без доверенности от имени организации (ГК РФ (часть первая) от 30.11.1994 № 51-ФЗ (ред. от 29.12.2017))// ст. 53, п.1). Таким образом, западный принцип «четыре глаза» в настоящее время также применяется на территории РФ.

При этом, однако, сохраняются некоторые существенные отличия по сравнению с немецкой практикой. Так, в Германии ис-

полнительными органами могут быть исключительно физические лица. В России же исполнительными органами наряду с физическим лицом – как правило, директор – может быть также юридическое лицо – управляющая организация (ГК РФ (часть первая) от 30.11.1994 № 51-ФЗ (ред. от 29.12.2017))// ст. 65.3, п.3).

В обоих случаях возможность назначения директора – физического лица или управляющей организации – определяется Уставом общества. При регистрации компании или последующих изменениях эти сведения включаются в единый реестр юридических лиц (ЕГРЮЛ) Российской Федерации. При этом данные об управляющей организации вносятся в строку «Сведения об управляющей организации». При назначении в организацию директора (или директоров) в выписке из ЕГРЮЛ содержится строка «Сведения



о лице (лицах), имеющем (-им) право без доверенности действовать от имени юридического лица».

ДОЛЖНОСТНАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ И РАЗДЕЛЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Следует отметить, что наименование должностей лиц, исполняющих функции ЕИО, может быть любым на усмотрение компании. При этом названия должностей могут как совпадать, так и отличаться друг от друга. Компания может выбрать единое наименование должностей для нескольких исполнительных органов, например, «генеральный директор», а может определить эти должности как «директор по производству» и «директор по сбыту». При этом компании необходимо внимательно следить за единообразным использованием терминологии: во всех документах наименование должностей директоров

должно совпадать с соответствующим наименованием их должностей в Уставе.

Разделение полномочий в случае назначения нескольких исполнительных органов определяется Уставом организации. При этом возможны два варианта. В первом случае может быть предусмотрена возможность совместного взаимодействия директоров и, как следствие, образования одного исполнительного органа, состоящего из нескольких лиц. Вторым вариантом является возможность директоров действовать независимо друг от друга – тогда в организации будет несколько исполнительных органов.

ВАРИАНТ «ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА, СОСТОЯЩЕГО ИЗ НЕСКОЛЬКИХ ЛИЦ»

В указанной структуре директора осуществляют свои полномочия исключительно совместно. Такой механизм может быть интересен собственникам компании с целью ограничения единоличного влияния одного директора на совершение сделок и решение вопросов компании. Таким образом, посредством назначения нескольких директоров создается сдерживающий механизм, когда ни один из директоров не имеет всей полноты влияния на принятие решений.

Данный опыт может быть применим, к примеру, при создании совместного предприятия (joint venture) с зарубежным партнером. При ведении совместной хозяйственной деятельности для целей установления взаимного контроля и зарубежный, и российский партнер могут назначить каждый своего директора. При этом если на заключенном договоре будет отсутствовать подпись одного из директоров, это может послужить основанием для оспаривания его действительности.

ВАРИАНТ «НЕСКОЛЬКИХ ДИРЕКТОРОВ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НЕЗАВИСИМО ДРУГ ОТ ДРУГА»

В этом случае предполагается, что каждый директор, отвечая исключительно за свое направление, действует самостоятельно и принимает решения, не согласовывая их с другими директорами. Полномочия для каждого из директоров надлежит прописать в Уставе организации и в локальном акте – положении о разделении полномочий, который должен быть утвержден решением общего собрания участников, а также в трудовых договорах директоров. Подробное описание полномочий и компетенций каждого из директоров в данных документах поможет избежать несогласованности в их действиях.

Указанная структура может быть полезна для крупных компаний с многопрофильной деятельностью: можно определить сферы

компетенции директора по производству, директора по сбыту и т.д. Разграничить полномочия директоров при этом можно по видам сделок, по направлениям деятельности, по территориальному принципу.

В Уставе организации возможно зафиксировать, в каких случаях решение должно приниматься несколькими директорами (например, заключение сделок больше определенной суммы). Кроме этого, в Уставе целесообразно предусмотреть, кто из директоров имеет право подписывать финансовые документы, созывать общее собрание участников, вести списки участников организации и протоколы общего собрания участников.

НАЗНАЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДИРЕКТОРОВ НА ПРАКТИКЕ

Регистрация организации с несколькими директорами должна проходить по заявлению о государственной регистрации юридического лица. В качестве сведений о лицах, которые действуют без доверенности от имени юридического лица, в данном заявлении необходимо указать сведения о нескольких лицах (ЕИО).

На практике на сегодняшний день назначение нескольких директоров при регистрации новой компании осложнено некоторыми техническими моментами. Зачастую сами налоговые органы затрудняются при ответах на вопросы по поводу регистрации компании с назначением нескольких ЕИО.

При этом назначение второго и последующих директоров в уже зарегистрированную компанию происходит без затруднений. Однако форма для регистрации юридического лица (Р11001) не предусматривает возможности указать, как директора взаимодействуют в качестве ЕИО – независимо друг от друга или совместно. Соответственно, не отражается это и в ЕГРЮЛ и выписках из него. Получить эту информацию заинтересованные лица (например, контрагенты) могут только из Устава компании.

Новые структуры управления российскими компаниями дают возможность построить современную систему корпоративного управления, которая близка к зарубежным, и, в частности, к немецким моделям. Каждая российская компания имеет возможность определить и закрепить в своих учредительных документах структуру управления в зависимости от величины бизнеса, количества и состава ее участников. Однако очевидно, что российским нормативным актам, касающимся практической реализации вопроса назначения нескольких директоров, необходима дальнейшая детализация.)



MEDIKAMENTENVERKAUF IM SUPERMARKT: PRO & CONTRA

DIE RUSSISCHE REGIERUNG HAT EINEN GESETZENTWURF AUSGEARBEITET, DER DEN ARZNEIMITTELVERKAUF IM EINZELHANDEL ERLAUBEN SOLL. / ROMAN GROMOVOY, RÖDL & PARTNER

Die Frage, ob Medikamente im Einzelhandel verkauft werden dürfen, wird bereits seit 2008 diskutiert, wurde allerdings erst jetzt in Form des endgültigen Gesetzentwurfs vom russischen Industrie- und Handelsministerium (Minpromtorg) dargelegt.

PRO-ARGUMENTE

Zu den Vorteilen des genannten Vorschlags zählen unter anderem:

- **Entwicklung des pharmazeutischen Binnenmarktes**

Die Autoren des Gesetzentwurfes weisen darauf hin, dass der Einzelhandel mit freiverkäuflichen Arzneimitteln deren Zugänglichkeit für die Kunden verbessert sowie Bedingungen für die rechtzeitige Auffüllung der Hausapotheke schafft, was insbesondere für die arbeitende Bevölkerung Zeit spart.

- **Beschränkte Auswahl von Arzneimitteln zum Verkauf**

Die Autoren des Gesetzentwurfes schlagen vor, den Verkauf ausschließlich rezeptfreier Medikamente zu gestatten (z.B. Mittel gegen Fieber und Erkältung, Gels, Cremes, Vitamine, gastrointest-

stinale und Sorptionsmittel). Der Gesetzentwurf enthält jedoch keine konkrete Liste von Arzneimitteln, die im Supermarkt verkauft werden dürfen. Somit ist es anzunehmen, dass dort alle rezeptfreien Medikamente – ohne Ausnahmen – verkauft werden dürfen.

- **Lizenzanforderung**

Der Gesetzentwurf sieht vor, den Handelsorganisationen das Recht auf Verkauf von rezeptfreien Arzneimitteln ausschließlich bei vorhandener Lizenz für Pharmatätigkeit zu gewähren. Somit werden sich die Supermärkte um eine entsprechende Lizenz für die Ausübung der Pharmatätigkeit kümmern müssen.

- **Wettbewerbsentwicklung, Abbau des Apothekenmonopols, Preissenkung**

Kaum zu bestreiten ist das Argument der Autoren des Gesetzentwurfes, dass im Rahmen des bestehenden Monopols der pharmazeutischen und medizinischen Organisationen, die das ausschließliche Recht auf Verkauf von Medikamenten haben, der Einzelhandel mit freiverkäuflichen Arzneimitteln den Wettbewerb in diesem Bereich fördern und zur Preissenkung für manche Arzneikategorien führen wird.

CONTRA-ARGUMENTE

Es war zu erwarten, dass die Apothekenlobby zum wichtigsten Gegner des Gesetzentwurfes wird, vor allem die Eigentümer der großen Apothekenketten. Gegen den Gesetzentwurf haben sich auch einige Arzneimittelhersteller ausgesprochen. Sie haben auf folgende wesentliche Nachteile des Gesetzentwurfes hingewiesen:

- **Verbreitung von Medikamentenfälschungen**

Die Apotheken betonen die Gefahr der schwächeren Kontrolle seitens der Behörden über Qualität und Sicherheit pharmazeutischer Waren und somit einer größeren Anzahl von gefälschten, mangelhaften oder nachgeahmten Waren.

Dieser Vorwurf wird im Erläuterungsschreiben zum Gesetzentwurf entkräftet. Es wird insbesondere darauf hingewiesen, dass der Verkehr mit gefälschten Medikamenten nicht steigen wird, weil die Einzelhandelsgeschäfte die Arzneimittel von denselben Lieferanten beziehen werden wie die Apothekenketten. Außerdem werden die Handelsorganisationen eine Lizenz für Pharmatätigkeit einholen müssen, um Medikamente verkaufen zu dürfen. Mehr noch, die Einhaltung der erforderlichen Lager- und Verkaufsbedingungen für

Арzneимittel wird durch die für den Pharmasektor zuständige Aufsichtsbehörde Rosdrawnadsor kontrolliert.

• **Ausweitung einer „unverantwortlichen“ Selbstbehandlung**

Gegner des Gesetzentwurfes behaupten, dass der Verkauf von Medikamenten durch Apotheken mit einer ärztlichen Beratung das Risiko der negativen Auswirkungen von Medikamenten mindert. Das Risiko von negativen Auswirkungen könne im Falle der Einführung des Arzneimittelverkaufs in Supermärkten ohne Beratung eines Apothekers steigen.

Unserer Meinung nach ist dieses Argument relativ umstritten. In Russland nehmen leider nur wenige Menschen die Medikamente auf ärztliche Verordnung ein. Normalerweise werden die Arzneimittel in Apotheken aufgrund von Werbung (wobei die Empfehlung „bitte fragen Sie Ihren Arzt“ ignoriert wird) oder Empfehlungen von Freunden und Verwandten gekauft. Oft sind in Apotheken auch Bitten wie „Geben Sie mir etwas gegen Kopfschmerzen“ zu hören. In dieser Situation kann der Apotheker nicht den Gesundheitszustand des Kunden und die Ergebnisse seiner medizinischen Untersuchung prüfen und die Gründe des Un-

wohlseins genau feststellen. Zudem kommt es leider auch häufig vor, dass Medikamente in Apotheken durch Personen ohne entsprechende Ausbildung verkauft werden – und in der Regel wird kein Nachweis für die berufliche Qualifikation des Mitarbeiters der Apotheke verlangt.

Davon ausgehend ist anzunehmen, dass die Ausweitung des Verkaufs rezeptfreier Medikamente durch deren Verkauf in Supermärkten kaum zu einer wesentlichen Erhöhung der Selbstbehandlung in der Bevölkerung führen wird. Die Selbstbehandlung wird für den wesentlichen Teil der Bevölkerung weiter der Normalzustand bleiben, unabhängig davon, wo Medikamente gekauft werden können.

In diesem Fall ist eher eine großangelegte Aufklärungskampagne über die Notwendigkeit einer ärztlichen Beratung und der Befolgung ärztlicher Empfehlungen nötig. Außerdem muss das Krankenversicherungssystem ausgebaut werden.

INTERNATIONALE ERFAHRUNGEN

Im Erläuterungsschreiben zum Gesetzentwurf wird auf positive Erfahrungen im Ausland hingewiesen, insbesondere in den USA, Deutschland und Großbritannien.

In Deutschland besteht ein Apothekenmonopol für den Verkauf von Medikamenten, einige Arzneimittel sind jedoch außerhalb von Apotheken zugänglich. In diesem Fall handelt es sich in der Regel um Mittel, die keine ärztliche Beratung erfordern. Ein Teil davon wird gesetzlich als „freiverkäuflich“ eingestuft: Dazu gehören beispielsweise bestimmte Tees und Vitaminpräparate. Dabei darf der Einzelhandel mit solchen freiverkäuflichen Arzneimitteln nach §50 des Arzneimittelgesetzes (AMG) nur betrieben werden, wenn in der Betriebsstelle eine Person mit der erforderlichen Sachkenntnis vorhanden ist.

Zum heutigen Tag ist der Gesetzentwurf von Minpromtorg immer noch umstritten. Eindeutig dagegen treten das Gesundheitsministerium und das Wirtschaftsministerium auf, die befürchten, dass das Gesetz Einzelhandelsketten und Apotheken in ungleiche Bedingungen stellen und zur Verbreitung von gefälschten Waren führen wird. Der Föderale Antimonopoldienst (FAS) hat zwar den Gesetzentwurf zur Überarbeitung zurückgewiesen, grundsätzlich aber den Verkauf von rezeptfreien Medikamenten in Supermärkten unterstützt.)

 **VANSPED**
LOGISTICS ... with us it's safe!
...with us it's safe. www.vansped.de

VANSPED GmbH & Co.KG
Posener Strasse 33
D-23554 Lubeck
+49 451 50 56 27-00
info@vansped.de

ООО «ВАНСПЕД»
СПб, Московское шоссе, 25
БЦ «Престиж» оф. 410
+7 (812) 602-04-20
info@vansped.biz



**СТАНДАРТ
ВЫСШЕГО
КАЧЕСТВА**

VANSPED - это офисы в Германии, России и Литве, собственный автопарк, насчитывающий 300 единиц и таможенный склад в Любеке.

Более **20** лет успешной работы на рынке

единиц собственного автопарка **300**

15 000 и более перевозок ежегодно



Основной деятельностью компании являются международные грузоперевозки между странами ЕС и СНГ, география организации перевозок не ограничена указанными регионами. Комплекс логистических услуг включает в себя организацию перевозок любой сложности, в том числе контейнерных, опасных, проектных, негабаритных, сборных грузов и накатной техники, а также перевозок с использованием паромов (RO-RO). Мы готовы предложить варианты решения всех транспортных задач на высочайшем уровне.

ОРГАНИЗАЦИЯ:

1 любых перевозок (суша, море, ж/д, авиа)	2 таможенного оформления	3 страхования грузов
сборные грузы	негабаритные и проектные груза	легковая и грузовая техника
		складское хранение

РЕАЛИЗАЦИЯ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ В СУПЕРМАРКЕТАХ: PRO & CONTRA

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПОДГОТОВИЛО ЗАКОНОПРОЕКТ, В КОТОРОМ ПРЕДЛАГАЕТ РАЗРЕШИТЬ ТОРГОВЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ РОЗНИЧНУЮ ТОРГОВЛЮ ЛЕКАРСТВЕННЫМИ ПРЕПАРАТАМИ.
РОМАН ГРОМОВОЙ, RÖDL&PARTNER

Вопрос о разрешении торговли лекарственными препаратами через торговые организации – проще говоря, в супермаркетах – обсуждается с 2008 года, но только в настоящее время оформлен в виде окончательного законопроекта Министерства промышленности и торговли РФ.

АРГУМЕНТЫ PRO

В числе положительных сторон законопроекта можно отметить следующие.

- Развитие внутреннего рынка фармацевтических товаров

Авторы проекта указывают, что свободная реализация лекарственных препаратов, отпускаемых без рецепта, в торговых организациях позволит повысить уровень их доступности для населения, а также создаст дополнительные условия для своевременного пополнения домашней аптечки, что позволит экономить время особенно для занятой части населения.

● Ограниченный набор лекарственных средств для продажи

Авторы проекта закона предлагают позволить реализовать через торговые сети только

безрецептурные лекарственные препараты (например, жаропонижающие, простудные препараты, гели, кремы, витамины, желудочно-кишечные и абсорбирующие препараты). Конкретный перечень лекарственных средств, которыми можно будет торговать через супермаркеты, впрочем, в законопроекте не установлен. Таким образом, полагаем, супермаркеты смогут продавать весь ассортимент безрецептурных лекарственных препаратов.

● Требование о наличии лицензии

Законопроектом предлагается закрепить право торговых организаций реализовывать



лекарственные препараты, отпускаемые без рецепта, исключительно при наличии лицензии на осуществление фармацевтической деятельности. Таким образом, супермаркеты должны будут получить лицензию на осуществление фармацевтической деятельности.

● **Развитие конкуренции, борьба с аптечной монополией, снижение цен**

Нельзя не согласиться с авторами законопроекта в том, что в рамках сложившейся монополии фармацевтических и медицинских организаций, имеющих исключительное право на продажу лекарственных препаратов, ре-

ализация в магазинах безрецептурных лекарств простимулирует развитие конкуренции в данной отрасли и приведет к снижению цен на отдельные категории лекарств.

АРГУМЕНТЫ CONTRA

Активным противником законопроекта, ожидаемо, стало «аптечное» лобби – в основном, владельцы крупных аптечных сетей. Также против законопроекта выступили производители лекарственных средств. Они указали на следующие основные отрицательные последствия принятия закона.

● **Увеличение фальсификации лекарств**

Аптечные сети указывают на возможное снижение контроля со стороны государственных органов за качеством и безопасностью товара и, как следствие, увеличение количества фальсифицированных, недоброкачественных либо контрафактных лекарственных средств.

Ответ на данную претензию можно найти в пояснительной записке к проекту закона. В частности, указано на то, что оборот фальсифицированных лекарств не увеличится, поскольку магазины будут закупать лекарственные препараты у тех же поставщиков, что и аптечные организации. Более того, для продажи лекарственных препаратов торговым организациям необходимо будет получить лицензию на осуществление фармацевтической деятельности. Кроме того, соблюдение требуемых условий хранения и реализации лекарств в магазинах будет контролироваться органами Росздравнадзора.

● **Увеличение «безответственного» самолечения**

Противники принятия законопроекта говорят о том, что продажа лекарственных средств через аптеки с консультацией врача-фармацевта снижает риск наступления неблагоприятных последствий при принятии лекарств. Увеличение риска наступления негативных последствий можно ожидать, по их словам, в случае введения розничной продажи лекарств в супермаркетах без консультации фармацевта.

По нашему мнению, указанное возражение довольно спорное. В России, к сожалению, лишь небольшое количество граждан использует лекарственные средства по назначению врача. Обычно люди приобретают в аптеке лекарство, основываясь на рекламе (и фраза «посоветуйтесь с врачом» не выполняется) или рекомендациях близких. Распространены и случаи обращения в аптеку со словами «голова болит, дайте что-нибудь». В такой ситуации фармацевт не может точно проверить состояние покупателя, проверить анализы и досконально

установить причины недомогания. К тому же, к сожалению, нередки случаи, когда реализацию лекарственных средств в аптеке осуществляют лица, не имеющие диплома фармацевта или соответствующего сертификата специалиста. Мы же, приходя в аптеку, как правило, не требуем подтверждения профессиональной квалификации стоящего перед нами сотрудника.

Исходя из этого, можно предположить, что расширение пунктов продажи безрецептурных лекарственных препаратов путем их продажи в супермаркетах, вряд ли может привести к сколь-нибудь существенному увеличению самолечения наших граждан. Представляется, что как занималась существенная часть наших граждан самолечением, так и будет заниматься – вне зависимости от количества мест, где данные лекарственные препараты могут быть приобретены.

В данном случае следует проводить более широкую кампанию по информированию населения о необходимости обращения к врачу и следования его рекомендациям. Кроме того, необходимо развивать систему лекарственного страхования.

ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

В пояснительной записке к законопроекту авторы ссылаются на положительный опыт зарубежных стран, в частности, США, Германии и Великобритании.

В Германии существует аптечная монополия на продажу лекарственных средств, однако, некоторые препараты можно приобрести вне аптек. Как правило, в данном случае речь идет о препаратах, которые не требуют участия врача. Часть из них даже классифицируется законом как «продающиеся без предъявления рецепта»: это, например, определенные чаи и витаминные препараты. При этом, согласно § 50 «Закона об обращении лекарственных средств» Германии (Arzneimittelgesetz) продажа подобных препаратов «без предъявления рецепта» все же должна осуществляться при наличии человека, обладающего «необходимой компетентностью».

На сегодняшний день законопроект Минпромторга РФ все еще вызывает споры. Однозначно против выступают Минздрав и Минэкономики, которые опасаются, что принятие законопроекта поставит продовольственные сети и аптеки в неравные условия и приведет к росту доли контрафактной продукции. А вот Федеральная антимонопольная служба (ФАС) хоть и отправила законопроект на доработку, но организацию продажи безрецептурных лекарств в торговых сетях поддержала.)

„UNSER ZIEL IST ES, DEN LOKALISIERUNGSANTEIL BIS ZU 70 PROZENT ZUM JAHR 2020 ZU ERREICHEN“

INTERVIEW MIT NICO PETZOLD, GENERALDIREKTOR
OOO „SIEMENS GAS TURBINE TECHNOLOGIES“

**DIE ERÖFFNUNG DES GASTURBINENWERKS VON SIEMENS IM LENINGRADER
GEBIET IM JUNI 2015 WAR MEHR ALS EIN DEUTLICHES ZEICHEN IN
WIRTSCHAFTLICH UND POLITISCH SCHWIERIGEN ZEITEN.
WAS HAT SIEMENS DAZU BEWOGEN, SO EINE WICHTIGE
ENTSCHEIDUNG ZU TREFFEN?**

Das Gemeinschaftsunternehmen „Siemens Gas Turbine Technologies“ (SGTT) wurde 2011 aufgrund des vorherigen Joint Ventures zwischen Siemens und Power Machines, OOO Interturbo, gegründet, das von 1991 bis 2011 die Gasturbinen zusammengebaut hat. Zur selben Zeit wurden zwei neue Lizenzverträge geschlossen – für Produktion und Service in Russland der modernen Siemens-Gasturbinen mit einer Leistung von 170 MW und 300 MW. Die Firma wurde zu „Siemens Gas Turbine Technologies“ reorganisiert und hat seit 2015 die Produktion der Gasturbinen aufgrund eigener Produktionskapazitäten fortgesetzt. Daher ist die Eröffnung des SGTT Werks ein logischer Schritt bei Vertiefung der Lokalisierung auf dem russischen Markt geworden.

**SIEMENS ZÄHLT ZU DEN STRATEGISCHEN PARTNERN
DES LENINGRADER GEBIETS. WAS HEISST DAS
KONKRET? WELCHE UNTERSTÜTZUNG BEKOMMEN
SIE VON DER GEBIETSREGIERUNG?**

Im Dezember 2012 hat OOO „Siemens Gas Turbine Technologies“ einen Investitionsvertrag mit der Regierung des Leningrader Gebiets abgeschlossen. Gemäß den Vertragsbedingungen ist das Unternehmen als Investor berechtigt, von den Steuerbegünstigungen Gebrauch zu machen, die durch die Gesetze des Gebiets vorgesehen werden.

Wir sehen das Interesse des Leningrader Gebiets an Entwicklung der Gasturbinenfertigung in Russland. Unter anderem wird die gemeinsame Arbeit zur Verbesserung der Infrastruktur des Produktionsgebiets geführt, wo sich der Komplex befindet.

**SIE HABEN SICH MIT IHREM WERK IM PETERSBURGER
VORORT GORELOWO ANGESIEDELT. SIND SIE MIT IHRER
STANDORTWAHL ZUFRIEDEN?**

Seit fünf Jahren sind wir gute Partner und Nachbarn mit der Firma YIT, der Verwaltungsgesellschaft im Industriepark „Greenstate“, in dem wir auch sind. Die Wahl des Grundstücks war nicht zufällig und durch gute Ver-





kehrserreichbarkeit und Vorhandensein aller für die Produktion notwendiger Medienanschlüsse bedingt. Das 2015 gebaute Werk und die Erweiterung der Produktionskapazitäten, die die Infrastruktur betrifft, bedürfen einer professionellen und rechtzeitigen Unterstützung der Verwaltungsgesellschaft. So eine Unterstützung bekommen wir von YIT in ausreichendem Umfang.

SIE HABEN GERADE AUCH EINE NEUE REPARATURWERKSTATT IN BETRIEB GENOMMEN.

Ja, richtig. Am 24. Mai 2018 haben wir die neue Werkstatt in Betrieb genommen – für Reparatur und Wiederaufarbeitung von betriebsbeanspruchten Turbinenschaufeln für alle SGT5-2000E Versionen, demnächst auch für SGT5-4000F. Dort führen wir den kompletten Umfang der Reparaturarbeiten gemäß den Technologien und Garantien der Siemens AG aus – Eingangskontrolle, Entfernung der betriebsbeanspruchten Beschichtung, mechanische Bearbeitung, Schweißen, Spritzen, Endbewertung der Reparaturqualität. Die oben angeführten Prozesse werden nach den Spezifikationen der Siemens AG eingeführt und durch deutsche Fachleute qualifiziert, um hohe Qualitätsanforderungen zu erfüllen und erforderliche Lebensdauer der reparierten Teile, die den neuen Teilen gleichgestellt wird, sicherzustellen.

DEN FRÜHEREN MEDIENBERICHTEN ZUFOLGE SEI IHR UNTERNEHMEN BEREIT, ZUM JAHR 2020 DEN LOKALISIERUNGSANTEIL IM WERK BIS ZU 70 PROZENT ZU STEIGERN UND SCHRITTWEISE ZUM EINSATZ EINHEIMISCHER KOMPONENTEN ÜBERZUGEHEN. WIE SIEHT ES AKTUELL AUS?

Bis heute haben wir eine große Arbeit zur Lokalisierung von SGT5-2000E, unter anderem zur Produktion verschiedener Komponenten der Gasturbine und Qualifizierung lokaler Hersteller geleistet. Unser Ziel ist es wirklich, den Lokali-

sierungsanteil bis zu 70 Prozent zum Jahr 2020 zu erreichen.

Im Februar 2017 hat die St. Petersburger Industrie- und Handelskammer einen Akt ausgehändigt, der den Lokalisierungsanteil von 52 Prozent vom Vertragspreis des Fertigproduktes für SGT5-2000E bestätigt. Am 29. Dezember 2017 hat das russische Ministerium für Industrie und Handel eine offizielle Bestätigung erteilt, dass die Gasturbine SGT5-2000E in der Russischen Föderation durch OOO „Siemens Gas Turbine Technologies“ produziert wird.

WIE GESTALTET SICH DABEI DIE ZUSAMMENARBEIT MIT LOKALEN HERSTELLERN?

Um den Lokalisierungsanteil weiter zu steigern, wird die Qualifizierung der russischen Zulieferer von Werkstücken der Gasturbinenkomponenten fortgesetzt. Dabei werden sowohl finanzielle als auch technische Fähigkeiten der Zulieferer bewertet. Das Ergebnis einer erfolgreichen Qualifizierung ist der Eintrag in die internationale Lieferantenbasis von Siemens AG und die Lieferungsgenehmigung für Serienproduktion.

Das Programm zur Lokalisierung des Lebenszyklus der Gas-und-Dampf-Kombikraftwerke, das durch SGTT umgesetzt wird, setzt die Erweiterung der Leistungen für russische Energieproduzenten sowie planmäßige Steigerung des Lokalisierungsanteils voraus.)



Maxim Sobolev, Direktor für Gewerbeimmobilien, YIT Sankt Petersburg AO und Geschäftsführer, Industriepark Greenstate :

„Die Unterzeichnung des Vertrags mit der OOO ‚Siemens Gas Turbine Technologies‘ über deren Ansiedlung auf dem Industrieparkgelände markierte einen wichtigen Meilenstein in der Entwicklungsgeschichte von Greenstate. Siemens ist eines der größten Unternehmen weltweit, seine Entscheidung für unseren Industriepark kann man als so eine Art Konformitätsnachweis für weltweit gültige Standards deuten.“

Der Industriepark Greenstate liegt im Leningrader Gebiet unmittelbar südlich der Stadtgrenze von St. Petersburg. Die Betreibergesellschaft YIT entwickelt den Park seit 2007. Heute sind in diesem multifunktionalen Industriegebiet bereits 16 Projekte internationaler und russischer Firmen aktiv:

teils bereits in Betrieb, teils in Bau- bzw. Projektierungsphase. Die Mehrheit bilden ausländische Unternehmen aus Deutschland, Finnland und Japan, die vor allem an Zuverlässigkeitsgarantien und klaren und vorhersehbaren Realisierungsfristen interessiert sind.



«НАША ЦЕЛЬ – УВЕЛИЧЕНИЕ УРОВНЯ ЛОКАЛИЗАЦИИ ПРОИЗВОДСТВА ДО 70% К 2020 ГОДУ»

ИНТЕРВЬЮ С НИКО ПЕТЦОЛЬДОМ, ГЕНЕРАЛЬНЫМ ДИРЕКТОРОМ
ООО «СИМЕНС ТЕХНОЛОГИИ ГАЗОВЫХ ТУРБИН»

ОТКРЫТИЕ В 2015 ГОДУ ЗАВОДА ПО ПРОИЗВОДСТВУ БОЛЬШИХ ГАЗОВЫХ ТУРБИН SIEMENS В ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ СТАЛО БОЛЕЕ ЧЕМ ЗНАКОВЫМ СОБЫТИЕМ В ЭКОНОМИЧЕСКИ И ПОЛИТИЧЕСКИ СЛОЖНОЕ ВРЕМЯ. ЧТО ПОДВИГЛО К ПРИНЯТИЮ ТАКОГО ВАЖНОГО РЕШЕНИЯ?

Совместное предприятие ООО «Сиенс Технологии Газовых Турбин» (СТГТ) было создано в 2011 году на базе предыдущего СП «Сиенс» и «Силовых машин» ООО «Интертурбо», которое осуществляло сборку газовых турбин с 1991 по 2011 годы. Тогда же были подписаны два новых лицензионных договора на производство и сервисное обслуживание в России современных газовых турбин «Сиенс» мощностью 170 МВт и 300 МВт.

Компания была преобразована в «Сиенс Технологии Газовых Турбин» и продолжила изготовление газовых турбин на базе уже собственных производственных мощностей с 2015 года. Таким образом, открытие завода СТГТ явилось следующим логическим шагом в направлении углубления локализации на российском рынке.

SIEMENS НАЗВАН ОДНИМ ИЗ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПАРТНЕРОВ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ. ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ? КАКУЮ ПОДДЕРЖКУ ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЛЕНОБЛАСТИ?

В декабре 2012 года ООО «Сиенс Технологии Газовых Турбин» заключило инвестиционный договор с Правительством Ленинградской области. В соответствии с условиями догово-

ра ООО «Сиенс Технологии Газовых Турбин», как инвестор, имеет право воспользоваться налоговыми льготами, предусмотренными областным законодательством.

Мы видим заинтересованность Ленинградской области в развитии производства газовых турбин в России. В частности, ведется совместная работа по улучшению инфраструктуры производственной зоны, где расположен комплекс.

ВЫ РАСПОЛОЖИЛИСЬ НЕДАЛЕКО ОТ ПЕТЕРБУРГА В ГОРЕЛОВО. ДОВОЛЬНЫ ЛИ ВЫ СВОИМ ВЫБОРОМ ПЛОЩАДКИ?

Уже пять лет мы являемся хорошими партнерами и соседями с «ЮИТ», управляющей компанией индустриального парка Greenstate,



года мы ввели в эксплуатацию новый цех по ремонту и восстановлению турбинных лопаток для ГТУ всех версий SGT5-2000E, в дальнейшем – SGT5-4000F. Теперь мы производим полный объем ремонтных работ в соответствии с технологиями и гарантиями «Сименс АГ» - входной контроль, очистка отработанного покрытия, механическая обработка, сварка, напыление, финишная оценка качества ремонта. Все указанные основные процессы внедрены по спецификации «Сименс АГ» и квалифицированы немецкими специалистами, чтобы в полном объеме соответствовать высочайшим требованиям к качеству и гарантировать необходимый жизненный ресурс отремонтированных деталей, равнозначный новым изделиям.

РАНЕЕ В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ СООБЩАЛОСЬ, ЧТО ООО «СИМЕНС ТЕХНОЛОГИИ ГАЗОВЫХ ТУРБИН» ГОТОВО К 2020 ГОДУ ПОВЫСИТЬ УРОВЕНЬ ЛОКАЛИЗАЦИИ НА ЗАВОДЕ В РЕГИОНЕ ДО 70% С ПОСТЕПЕННЫМ ПЕРЕХОДОМ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ОТЕЧЕСТВЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА. НАСКОЛЬКО УСПЕШНО ПРОДВИГАЕТСЯ ЭТА РАБОТА?

По состоянию на текущий момент, на заводе СТГТ проделана большая работа по локализации SGT5-2000E, в том числе по освоению производства различных компонентов газовой турбины и квалификации местных поставщиков. Наша цель действительно – увеличение уровня локализации до 70% к 2020 году.

В феврале 2017 года Санкт-Петербургская торгово-промышленная палата выпустила акт, подтверждающий достижение нашей турбиной SGT5-2000E уровня локализации 52% от контрактной стоимости готовой продукции. 29 декабря 2017 года Министерство промышленности и торговли РФ выдало для газовой турбины SGT5-2000E официальное подтверждение статуса промышленного продукта, производимого на территории Российской Федерации предприятием ООО «Сименс Технологии Газовых Турбин».

КАК В ЭТОЙ СВЯЗИ ПРОИСХОДИТ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ЛОКАЛЬНЫМИ ПОСТАВЩИКАМИ?

С целью дальнейшего увеличения уровня локализации продолжается работа по квалификации российских поставщиков заготовок компонентов газотурбинной установки, в процессе которой оценивается перспективность поставщика, как с коммерческой, так и с технической точек зрения. Результатом успешной квалификации является добавление поставщика в международную базу поставщиков «Сименс АГ» и разрешение на поставку серийной продукции.

Реализуемая СТГТ программа локализации жизненного цикла парогазовых установок предполагает дальнейшее расширение спектра услуг, предоставляемых российским генерирующим компаниям, а также планомерное наращивание степени локализации производства.)

где мы и находимся. Выбор площадки был не случаен и обусловлен хорошей транспортной доступностью и подключением всех необходимых для производства коммуникаций. И построенный в 2015 году завод и расширение производственных мощностей, затрагивающее инфраструктуру, – все это требует профессиональной и своевременной поддержки со стороны управляющей компании. Мы получаем такую поддержку от компании «ЮИТ» в достаточном объеме.

В ЭТОМ ГОДУ ВЫ ЕЩЕ ЗАПУСТИЛИ В РАБОТУ ЦЕХ ПО РЕМОНТУ И ВОССТАНОВЛЕНИЮ ТУРБИННЫХ ЛОПАТОК.

Да, действительно, на площадке ООО «Сименс Технологии Газовых Турбин» 24 мая 2018



Максим Соболев, директор по коммерческой недвижимости АО «ЮИТ Санкт-Петербург» и руководитель индустриального парка Greenstate: «Подписание договора о размещении в индустриальном парке производственного проекта компании «Сименс Технологии Газовых Турбин» стало важной вехой в развитии территории. Siemens – одна из крупнейших мировых компаний, появление такого резидента в индустриальном парке Greenstate – это своего рода сертификат соответствия нашего парка мировым стандартам».

Индустриальный парк Greenstate, который находится в Ленинградской области на границе города Санкт-Петербурга, компания УТ развивает с 2007 года. Сейчас это действующая промышленная площадка, на территории которой работают, строятся

и проектируются 16 проектов иностранных и российских компаний. Большинство резидентов – это иностранные компании из Германии, Финляндии и Японии, для которых важны гарантии надежности сделки и предсказуемые сроки реализации проекта.

NEUES AUS BERLIN UND BRÜSSEL

POLITIK UND WIRTSCHAFT DEBATTIEREN ÜBER DIE ZUKUNFT EUROPAS

Brüssel. Der Deutsche Industrie- und Handelskammertags (DIHK) hat gemeinsam mit den IHKs eine bundesweite Dialogreihe mit Repräsentanten der Europäischen Union und Unternehmen ins Leben gerufen. Unter dem Motto „EU – wozu?“ werden verschiedene Fragen der Wirtschaft diskutiert. Wo drückt die Unternehmen bei der EU der Schuh? Wo sind die bürokratischen Hürden der Brüsseler Gesetzgebung besonders hoch? Seit Mitte Oktober konnten für die EU-Roadshow mehr als 30 hochrangige EU-Vertreter gewonnen werden, darunter EU-Haushaltskommissar Günther Oettinger, der EU-Abgeordnete Elmar Brok sowie Richard Kühnel, Vertreter der EU-Kommission in Deutschland. Mehr als 30 IHKs machen bei der EU-Roadshow bislang mit. Die Ergebnisse der Dialogreihe fließen in die „Europapolitischen Positionen“ der IHK-Organisation ein.

KEINE STEUERÜBERSCHÜSSE ANHÄUFEN

Berlin. DIHK-Präsident Eric Schweitzer sieht die Zeit für spürbare Steuerentlastungen gekommen. Deutschland hat 2017 den höchsten Steuerüberschuss seit der Wiedervereinigung erzielt. „Der Rekordüberschuss ist Ergebnis des Fleißes vieler Menschen in gut aufgestellten Unternehmen. Dieser Überschuss ist aber auch ein Zeichen dafür, wie überfällig steuerliche Entlastungen sind. Denn der Staat ist nicht dazu da, Überschüsse anzuhäufen“, sagte Schweitzer. „Unser Land muss jetzt viel-

mehr die Weichen dafür stellen, auch noch in zehn Jahren Wohlstand erwirtschaften zu können. Wir brauchen sinkende Steuern und bessere Abschreibungsmöglichkeiten für Unternehmen, damit die Wirtschaft mehr investieren kann. Wir erleben derzeit, dass sich in vielen Ländern die Investitionsbedingungen im Vergleich zu Deutschland verbessern“, so der DIHK-Präsident. In den USA geschieht das über Steuersenkungen und Sofortabschreibungen. Auch Frankreich, Großbritannien und Österreich wollen Investitionen mit Steuerentlastungen stärker unterstützen. Schweitzer: „Diesem internationalen Wettbewerb müssen wir uns stellen. Auch beim Werben um Fachkräfte über Grenzen hinaus ist die Steuer- und Abgabenbelastung ein wichtiger Aspekt.“

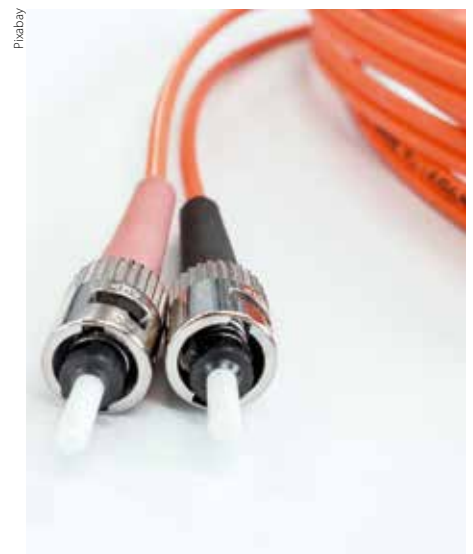
ERFOLGREICHE DIHK-INITIATIVE: EU PLANT URSPRUNGSRECHNER FÜR EXPORTEURE

Brüssel. Die EU-Kommission hat eine Machbarkeitsstudie für einen Ursprungsrechner angekündigt, der insbesondere kleine und mittlere Unternehmen bei der Nutzung von Freihandelsabkommen helfen soll. Der DIHK und Eurochambres setzen sich seit langer Zeit hierfür ein. Ziel ist ein Online-Tool, das EU-Exporteuren bei der gerade für kleine und mittelständische Unternehmen schwierigen Aufgabe helfen soll, den Ursprung ihrer Waren zu ermitteln. Das ist wichtig, weil durch komplexe Ursprungsregeln viele Unternehmen davon Abstand nehmen, Handelspräferenzen zu nutzen, die ihnen eigentlich zustehen. Ur-

sprungsregeln sind ein wesentliches Element eines jeden Handelsabkommens. Sie legen fest, unter welchen Voraussetzungen eine Ware als Ursprungsware des Partnerlandes gilt und beim Import in den Genuss von Zollvorzügen kommen kann.

MEHR TEMPO BEI DER DIGITALISIERUNG

Berlin. Weniger Bürokratie und mehr Kreativität beim Netzausbau hat jetzt der DIHK angemahnt. Den Schwerpunkt der neuen Bundesregierung, Gewerbegebiete vorrangig an das Glasfasernetz anzubinden, bezeichnete DIHK-Präsident Eric Schweitzer als „wicht-



Mittelfristig müssten im gesamten Land alle Gebäude und 5G-Mobilfunkstandorte an das Glasfasernetz angeschlossen sein.

tigen Schritt“. Mittelfristig müssten im gesamten Land alle Gebäude und 5G-Mobilfunkstandorte an das Glasfasernetz angeschlossen sein. „Auf diese Leitlinie sollte die Politik auch ihre Förderpolitik und den gesetzlichen Rahmen ausrichten.“ Zudem gelte es, beim Netzausbau kreativer zu werden, so Schweitzer. „Sonst kommen wir aus den Engpässen nicht heraus.“ Denn auch hier werde sowohl bei der Planung, wie bei der Verlegung der Glasfaserverbindungen der Fachkräftemangel spürbar. „Die Genehmigungsverfahren müssen entbürokratisiert, parallele Zuständigkeiten verschiedener staatlicher Ebenen entflochten werden“, forderte der DIHK-Präsident. „Wir können uns auch vorstellen, Glasfaser verstärkt über Micro-Trenching zu verlegen. Dabei müssen die Kabel nur mit einem schmalen Schnitt in den Asphalt gepresst und nicht aufwendig mit Erdaushub verbuddelt werden. Das alles bringt mehr Tempo, das wir dringend brauchen.“



Eric Schweitzer: „Wir brauchen sinkende Steuern und bessere Abschreibungsmöglichkeiten für Unternehmen, damit die Wirtschaft mehr investieren kann.“

НОВОСТИ ИЗ БЕРЛИНА И БРЮССЕЛЯ

ПОЛИТИКА И БИЗНЕС: ДЕБАТЫ О БУДУЩЕМ ЕВРОПЫ

Брюссель. Союз торгово-промышленных палат Германии (DINК) вместе с локальными ТПП положили начало общенациональному диалогу между представителями Европейского союза и предпринимателями. Под девизом «ЕС – для чего?» обсуждаются различные вопросы экономики. Где предприятия ощущают трудности? Где особенно высоки бюрократические барьеры законодательства ЕС? С середины октября для участия в роуд-шоу были привлечены более 30 высокопоставленных представителей ЕС, в том числе комиссар ЕС по бюджету Гюнтер Эттингер, депутат Европарламента Эльмар Брок и официальный представитель Европейской комиссии в Германии Ричард Кюнель. В настоящее время в роуд-шоу Европейского Союза участвуют более 30 ТПП. Результаты серии диалогов включены в «Позиции европейской политики» DINК.

НЕ НАКАПЛИВАТЬ БЮДЖЕТНЫЕ ИЗЛИШКИ

Берлин. Президент DINК Эрик Швайццер считает, что настало время для значительного снижения налогового бремени. В 2017 году бюджетный профицит в Германии достиг наивысшего показателя с момента объединения страны: «Рекордный профицит является результатом усердной работы многих людей в хорошо работающих компаниях. Этот профицит является также показателем того, насколько назрело введение налоговых льгот. Государство существует не для того, чтобы накапливать излишки». По мнению Швайццера, стране нужно сейчас скорее взять курс на то, чтобы и через десять лет создавать благосостояние: «Нам нужно снижение налогов и улучшение условий амортизации для компаний, чтобы обеспечить рост инвестиций в экономике. Сегодня инвестиционные условия во многих других странах улучшаются по сравнению с Германией». В США это происходит за счет снижения налогов и немедленного списания. Франция, Великобритания и Австрия планируют поддержать инвестиции с помощью налоговых льгот. «Мы должны принять этот вызов международной конкуренции. Когда речь идет о найме квалифицированных рабочих из-за границы, налоговое бремя также является важным аспектом», – заявил Швайццер.

В ПЛАНАХ – ЕДИНАЯ СИСТЕМА ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТРАНЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ ДЛЯ ЭКСПОРТЕРОВ

Брюссель. Европейская комиссия объявила о начале работы над технико-экономическим обоснованием для создания исходной компьютерной системы, которая должна в первую очередь помочь малым и средним предприятиям при использовании соглашений о свободной торговле. DINК и Европалата в течение длительного времени выступали за это. Цель состоит в том, чтобы предоставить онлайн-инструмент, который должен помочь экспортерам ЕС, особенно МСП, определить страну происхождения товаров. Это важно, потому что из-за сложных правил определения происхождения многие компании воздерживаются от

в расширении сети. Президент DINК Эрик Швайццер считает «важным шагом» основной акцент нового федерального правительства на привязку бизнес-парков в первую очередь к оптоволоконной сети. В среднесрочной перспективе все здания и станции мобильной связи 5G по всей стране должны быть подключены к оптоволоконной сети. «В соответствии с этим государство должно также согласовать свою политику финансирования и правовые рамки, – подчеркивает Швайццер. – Кроме того, важно более творчески подходить к расширению сети. Иначе мы не сможем преодолеть узкие места». И здесь, как при планировании, так и при прокладке оптоволоконных сетей будет ощущаться нехватка квалифицированных кадров. «Необходимо дебюрократизировать про-



В среднесрочной перспективе все здания и станции мобильной связи 5G по всей стране должны быть подключены к оптоволоконной сети.

использования торговых преференций, на которые они фактически имеют право. Правила определения происхождения товара являются важным элементом любого торгового соглашения. Они определяют условия, при которых товары могут получить таможенные преимущества при импорте.

УСКОРЕНИЕ ПРОЦЕССОВ ЦИФРОВИЗАЦИИ

Берлин. DINК призывает к сокращению бюрократии и более творческому подходу

цедуры получения разрешений, разделить параллельные функции разных уровней власти, – призывает президент DINК. – Мы также представляем себе, что прокладка кабелей из стекловолокна должна осуществляться, прежде всего, с помощью технологии «микро-траншеи». Она предусматривает прорезку в асфальте узкой щели и укладку в нее кабеля, а не дорогостоящие земляные раскопки. Все это ускоряет процессы, которые нам срочно необходимы».

Pixabay



MARIA KOTIK
CEO BARONA RU 000

МАРИЯ КОТИК
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ООО БАРОНА РУ



Welchen Rat hätten Sie an Ihrem ersten Arbeitstag in Russland gebrauchen können?

Versuche, jeden Mitarbeiter auf emotionaler Ebene kennenzulernen. Das hilft, die Kommunikation und die Zusammenarbeit leichter zu gestalten.

Was würden Sie verändern, wenn Sie einen Tag regieren dürften?

Zuallererst das Bildungssystem. Es ist wirklich notwendig, begabte Kinder zu fördern, damit das Interesse an Weiterbildung nicht schwindet. Diese Förderung soll sich zielgenau an Begabungen und Interessen des Kindes orientieren. In der Schule wird zu viel Theorie gelernt, das verstopft das Gedächtnis. Warum sollen denn alle z.B. die Pflanzenstruktur lernen, wenn man sich für Biologie überhaupt nicht interessiert? Durch den gewaltigen Informationsfluss gehen später sogar die Basiskenntnisse verloren. Immer weniger Uni-Absolventen können und möchten lösungsorientiert denken.

Was fällt Ihnen spontan ein, wenn Sie an Deutschland denken?

Stabilität, Zukunftssicherheit. Das fehlt in Russland so sehr!

Was können die Russen von den Deutschen lernen?

Planen, strukturierte Herangehensweise, klares und logisches Denken – vor allem, wenn es darum geht, die Vorgänge selbst zu verstehen, was und zu welchem Zweck gemacht wird.

Und die Deutschen von den Russen?

Laterales und flexibles Denken. Eine „vorgeschriebene“ Standardlösung ist nicht immer die beste und nicht die einzig mögliche. Und auch Change Management: Weltweit in aller Munde, allerdings haben es die Russen am besten gelernt, schnell auf Veränderungen zu reagieren und sich entsprechend anzupassen.

Ihr persönliches unternehmerisches Vorbild? Und warum?

Steve Jobs. Ich bin immer noch von dem Film über ihn beeindruckt. Seine wahnsinnigen Ideen wurden als „unrealisierbar“ abgestempelt, Jobs verkörperte aber das Motto „Geht nicht, gibt's nicht“. Und seine Ideen wurden tatsächlich realisiert! So entstand ein Imperium.

Erfolg ist für Sie ...

...die innere Zufriedenheit mit dem erzielten Ergebnis.

Какой совет пригодился бы Вам в первый рабочий день?

Постарайся познакомиться с каждым сотрудником на эмоциональном уровне. Проще будет выстраивать коммуникации и совместную работу.

Что бы Вы изменили, если бы на один день Вам доверили управлять страной?

Прежде всего, систему образования. Талантливых детей просто необходимо развивать, иначе у них пропадает интерес к учебе, становится скучно. И развивать именно по интересам и способностям. В школе очень много теории, которая «забивает» память. Например, зачем всем детям изучать строение растений, если нет интереса к биологии? Из-за обилия информации после школы забываются и базовые знания. И все меньше становится выпускников ВУЗов, которые научились и хотят думать, находить решения.

Что первым приходит Вам на ум, когда Вы думаете о Германии?

Стабильность, уверенность в завтрашнем дне. В России так этого не хватает!

Чему русские могут научиться у немцев?

Планированию, структурированному подходу, четкости и логике. Логика в самих процессах, понимание – что и для чего это делается. Ничего лишнего.

А немцы – у русских?

Нестандартному и гибкому мышлению. Не всегда стандартное и «прописанное» является лучшим и единственным возможным решением. А еще change management. Модное в мире выражение, а именно русские в силу постоянно меняющейся бизнес-среды научились мгновенно реагировать и адаптироваться к ситуации.

Кто является для Вас примером в бизнесе? И почему?

Стив Джобс. Я до сих пор под впечатлением от фильма «Империя соблазна». Разработчики возражали Стиву на его безумные идеи, что их невозможно воплотить, а Стив отвечал, что раз он придумал, значит возможно. И идеи материализовывались! Так строилась империя.

Успех – это ...

...внутренняя удовлетворенность достигнутым результатом.



KULTUR- UND GESCHÄFTSFORUM

Made by Deutschen in Russland

INFORMATION INTEGRATION BILANZ

- **Business und Medien:** Herkömmliche Informationsquellen und Social Media
- **Gesundheitstechnologien.** Waren und Leistungen rund um das Thema Sport
- **Kommunikation zwischen Business und Kultur:** Mäzenatentum, Aufklärung, Sozialpartnerschaft
- **Neue Realitäten in der russischen Agrobbranche:** Agrohubs und Kooperation von Kleinunternehmen

Ehrengäste des Forums – Mitglieder der Deutsch-Russischen Regierungskommission für die Angelegenheiten der Russlanddeutschen.

Weitere Informationen zum Forum finden Sie unter www.mdz-moskau.eu

Bei Fragen zur Partnerschaft wenden Sie sich an:
werbung@martens.ru, +7 (495) 531 68 87 – 140 (Anna Braschnikowa)

Russland,
Kaliningrad

23.–26.
SEPTEMBER





FREMSPRACHEN 4.0 NEUES LERNEN ZWISCHEN GRANULARITÄT UND KÜNSTLICHER INTELLIGENZ

DR. DR. H.C. KLAUS WASCHIK, LANDESSPRACHENINSTITUT IN DER RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

Jeder erinnert sich an Zeiten, als man im Englisch-, Latein- oder Russischunterricht gemeinsam mit Gleichgesinnten in einem Klassenraum saß und den Lehrenden schutzlos beim schier endlosen Üben von Texten, Vokabelverzeichnissen oder Grammatiktafeln ausgeliefert war. Bestenfalls präsentierte sich damals der Unterricht kommunikativ, d.h. man erahnte als Lernender, wann, in welchen Situationen und zu welchen Zwecken das Vermittelte notwendig sein konnte. Klar war jedoch, dass das reale Leben, in dem die Sprache zum Einsatz kommen sollte, grundlegend anders, komplexer, störungsanfälliger sein würde. Sprache zu lernen, bedeutete – auf Vorrat zu lernen und gleichzeitig zu wissen, dass das Gelernte „abstrakt“ war und erst zu einem deutlich späteren Zeitpunkt seinen Crashtest mit der Wirklichkeit im Land der Fremdsprache auszuhalten hatte. Zwar ist dieses Lernen auf Vorrat dank traditioneller Lehrpläne nicht ganz aus der Mode gekommen, im Gegensatz

zu Erfahrungen aus Schule, Studium oder Ausbildung ist in das Lernen von Fremdsprachen jedoch Bewegung gekommen, und präsentiert sich heute eher unübersichtlich.

LERNEN VON FREMSPRACHEN ÜBERFLÜSSIG?

Worin liegen hierfür die Gründe und was erwartet uns in Zukunft, wenn man – allen Tendenzen des Englischen in Richtung weltweiter lingua franca zum Trotz – dennoch das Wagnis eingeht, das das Lernen einer neuen Fremdsprache mit sich bringt? Ein Blick an das Ende der 2020er Jahre: Große Teile direkter mündlicher Kommunikation (eigenes Sprechen und das Verstehen des Anderen) übernehmen intelligente Systeme, smartphonebasiert und verbunden mit globalen Datenmassiven, die auch Dialekte/Sprachvarianten verstehen und auf einem (relativ) anspruchsvollen Niveau wiedergeben können.

Die jetzt noch allorts vorhandenen „Globalisierungswüsten“, in denen Englisch keine lin-

gua franca ist, sind nachhaltig geschrumpft. Das Englische ist zur natürlichen Erweiterung der eigenen Muttersprache geworden. 70-80 Prozent aller Kommunikationsbedürfnisse lassen sich wahrscheinlich so abdecken. Warum also überhaupt noch Fremdsprachen lernen? Und vor allem wie? Die noch fehlenden 20-30 Prozent, die nach wie vor erhebliche Zeitinvestitionen erfordern, werden zusehends obsolet: Trends der letzten Jahrzehnte zeigen, dass ungeachtet einer immer enger zusammenrückenden Welt, die eigentlich das Gegenteil erfordert, Sprachkenntnisse (und ihr Erwerb) stetig abnehmen.

INDIVIDUALLÖSUNG PER APP

Massiv verändern wird sich daher nicht nur die Ratio des Fremdsprachenlernens, sondern auch der Modus des Lernens. Vor dem Hintergrund zunehmender Individualisierung, d.h. an Einzelbedürfnissen ausgerichteter Lernszenarien (und -inhalte) stellt sich auch das Lernen von Fremdsprachen als technisches wie didak-



tisches Problem dar. Vergleichbar mit kunden-spezifischen oder sogar personalisierten Individuallösungen in Industrie, Medizin, Logistik, Warenproduktion etc. ist das Fremdsprachenlernen in 15 Jahren eine Herausforderung an Granularitätserwartungen.

Homogene Lerngruppen mit vergleichbarem Kenntnisstand sind eine Seltenheit, die nur noch derjenige in Anspruch nehmen wird, dem das Lernen (auch) als soziales Ereignis wichtig ist. Der/die schrullige Lehrer/in als Ausgangspunkt für spätere Mythenbildung geht als Kulturgut langsam verloren; an seine Stelle treten Apps, die zumindest vorgeben, sich auf Lerner-Individuen programmseitig einzustellen. Inwieweit sie diesen Anspruch einlösen, bleibt einem zukünftigen Qualitätsmanagement vorbehalten. In jedem Fall erfordern diese neuen, KI-basierten Lernmedien eins: eine eiserne Disziplin seitens des/der Lernenden, die vormals durch den Sozialverband (Lerngruppe) gewährleistet

wurde. Bei einer Analyse gängiger Lernapps, u.a. auch für Fremdsprachen, wird sichtbar, dass aus Gründen fehlenden Durchhaltevermögens und mangelnder Disziplin die Abbruchquote nach den ersten Lektionen dramatisch ansteigt.

LEARNING-ON-DEMAND IN EINER DIGITALEN UMGEBUNG

Granulares Lernen bedeutet damit auch ein „einsames“ Lernen, da der Erwerb sprachlicher Fertigkeiten – selbst in sozialen Medien und kollaborativer Form – an die Grenzen individualisierter Lernszenarien stößt. Eine gewisse Kompensation bieten allerdings KI-Technologien im Fremdsprachenlernen dort an, wo nicht nur analoge Sprachverhaltensmuster großer anderer Lerngruppen einbezogen werden (bekannt aus Werbetechnologien großer Internetshops und Suchmaschinen), sondern auch die zu erlernende Sprache mit ihren Strukturen und Besonderheiten als Objektbereich in die

KI-Anwendung einbezogen wird. Konkret gesprochen: Wenn jemand beim Lernen Fehler macht, ist es weniger wichtig, zu wissen, ob andere Lerner dies falsch (oder richtig) gemacht haben, sondern nützlicher, direkte, sachbezogene Hilfen und Angebote bei individuellen Defiziten zu erhalten. Dies setzt allerdings voraus, dass die KI-Anwendung selbst mehr von der Sprache und ihren Tiefen und Problem-punkten weiß.

Ein unbestrittener Vorteil der neuen Sprachlern-technologien liegt zweifelsohne in einem deutlich ausgeprägteren Anwendungsbezug: learning-on-demand ist hier das Stichwort. Eine „Lagerhaltung“ des Erlernten reduziert sich auf ein sinnvolles Minimum, bei Bedarf ergänzt man die eigenen Fertigkeiten um das aktuell situativ oder thematisch Notwendige. Und auch der Lernkontext insgesamt wird sich verändern. Stehen bis heute Gruppe, Lehrbuch und ein zusätzlicher Medien- oder Onlinebereich im Mittelpunkt, wird der zentrale Lernraum der Zukunft eine digitale Umgebung sein, in die Präsenzphasen bei Bedarf eingebettet werden können. Hybrides Lernen kann daher beiden Megatrends gerecht werden: Einerseits bietet es individuelle, zeitliche wie räumliche Flexibilität und intelligente Assistenz, andererseits kann die neue Sprache auch unter realen Wirklichkeitsbedingungen ausprobiert und optimiert werden.

INTERKULTURELLE KOMPETENZ ALS KOSTBARES GUT

Werfen wir noch einmal einen Blick auf die Ausgangsfrage, das Wozu des Fremdsprachenlernens? Wenn zukünftige Übersetzungstools die Kärnerarbeit basaler Kommunikation (weitgehend) fehlerfrei übernehmen, bleibt die Kenntnis der fremden Kultur und Wirklichkeit als integrales Ziel des fremdsprachlichen Fertigkeitenerwerbs. Interkulturelle Kompetenz bleibt an Sprache gebunden, und sie zeichnet diejenigen aus, die beim Kommunizieren eine differenzierte Vorstellung des Fremden zugrunde legen können. Interkulturelle Kompetenz wird damit zu einer elitären Qualität, die an einen auch zukünftig steinigten Weg des Sprachenlernens gebunden ist. Und damit ist ausdrücklich nicht gemeint, vordergründig zu verstehen, wie die Fremden „ticken“.

Im Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität ist hybrides Fremdsprachenlernen bereits Realität. In genuiner Verbindung aus intensivem Präsenz- und individualisiertem Online-Lernen realisiert das LSI neue Lernorte, an denen ein Maximum an sprachlichen wie kulturellen Kompetenzen erworben wird. Individuell lernen, ohne auf den lebendigen Austausch mit anderen zu verzichten.)

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ 4.0 НОВЫЕ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ: МЕЖДУ ГРАНУЛИРОВАННЫМ ФОРМАТОМ И ИСКУССТВЕННЫМ ИНТЕЛЛЕКТОМ

Д-Р КЛАУС ВАШИК, ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ РУРСКОГО УНИВЕРСИТЕТА В БОХУМЕ

Все помнят те времена, когда на уроках английского, латинского или русского языка все ученики сидели вместе в одном классе и были полностью во власти преподавателя, занимаясь бесконечной зубрежкой слов, текстов и грамматических таблиц. В лучшем случае преподавание в то время имело коммуникативный характер, т.е. ученик мог предполагать, когда, в каких ситуациях и для каких целей может понадобиться полученный материал. Однако было ясно, что реальная жизнь, в которой изучаемый язык должен был найти применение, была принципиально иной, более сложной, требующей больше чуткости и гибкости. Изучение языка означало изучение «про запас» – и в то же время с осознанием, что выученное было «абстрактным», и что позднее этому «запасу» предстоит пройти

испытание на прочность в реальном режиме в стране изучаемого языка. Такое изучение языка «про запас», благодаря традиционным учебным планам, хоть и не совсем вышло из моды, но в противовес практике обучения в школе, вузе или профтехучилище в настоящее время претерпевает весьма заметные изменения.

А СТОИТ ЛИ ЕЩЕ УЧИТЬ ДРУГИЕ ЯЗЫКИ?

Каковы причины этого и что ожидает в будущем тех, кто, несмотря на тенденцию превращения английского языка в лингва франка, рискнет учить дополнительно новый иностранный язык? Попробуем заглянуть в конец 2020-х годов: большую часть непосредственной вербальной коммуникации (собственная речь и понимание речи партнера) возьмут на себя интеллектуальные си-

стемы на базе смартфонов, связанные с глобальными массивами данных, которые также понимают диалекты/языковые варианты и на (относительно) высоком уровне могут воспроизводить их.

Так называемые «пустыни глобализации», где английский язык не является лингва франка, сегодня встречаются еще повсюду, но их количество постепенно сокращается. Английский язык стал естественным продолжением родного языка. 70-80% всех коммуникативных потребностей, вероятно, смогут быть покрыты таким образом. Так для чего же изучать иностранные языки? И, прежде всего, как? Оставшиеся 20-30%, которые по-прежнему требуют значительных временных затрат, становятся все менее актуальными: тенденции развития последних десятилетий показывают, что, несмотря на все большее



и т. д., изучение иностранных языков через 15 лет станет вызовом по отношению к ожиданиям гранулярности.

Однородные группы изучающих язык с аналогичным уровнем знаний – редкость, которая будет востребована только теми, для кого обучение важно (и) как социальное событие. Своенравный учитель как отправная точка для создания многочисленных мифов постепенно теряет свое значение «культурного достояния»; на его место приходят приложения, которые, по крайней мере, имеют преимущество в том, что настраиваются программой на индивидуальность обучающегося. Следить за тем, насколько они соответствуют этому требованию, это задача будущей системы управления качеством. Однако эти новые обучающие программы на основе искусственного интеллекта требуют железной дисциплины со стороны ученика, которая ранее обеспечивалась социальной (учебной) группой. Анализ популярных учебных приложений, включая также приложения для изучения иностранных языков, показывает, что из-за отсутствия выдержки и недостатка дисциплины после первых уроков резко возрастает количество отсеивающихся.

ОБУЧЕНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ

Таким образом, гранулированный формат обучения означает обучение в одиночку, поскольку приобретение языковых навыков – даже в социальной среде и в совместной форме – всегда очерчено границами индивидуального сценария обучения. Тем не менее, технологии обучения иностранному языку на основе искусственного интеллекта предлагают некоторую компенсацию там, где используются не только аналоговые модели речевого поведения больших групп обучающихся (известных по рекламным технологиям крупных интернет-магазинов и поисковых систем), но и там, где изучаемый язык с его структурой и особенностями включен как область объекта в приложение. Говоря конкретно: если кто-то делает ошибки во время обучения, менее важно знать, как это делали другие ученики (правильно или неправильно), более полезно получить прямую, фактическую помощь и рекомендации по индивидуальным недочетам. Однако это предполагает, что само приложение знает о языке, его глубинах и проблемах намного больше.

Несомненным преимуществом новых технологий обучения языку является гораздо более выраженная прикладная направленность: ключевым понятием здесь является «обучение по требованию». Складывание изученного в памяти сводится к разумному минимуму, при необходимости собственные навыки дополняются в соответствии с текущими ситуационными или тематическими потребностями. В целом изменится и контекст процесса обучения. Если сегодня основное внимание уделяется группе, ученику и дополнительному медийному или онлайн-пространству, то центральным местом обучения в будущем станет цифровая среда, в которую при необходимости могут быть включены очные формы участия. Таким образом, гибридное обучение может относиться к обеим мега-тенденциям: с одной стороны, оно предлагает индивидуальную, временную и пространственную гибкость и интеллектуальную поддержку, с другой стороны, новый язык может быть опробован и оптимизирован даже в реальных условиях.

ЦЕННЫЙ ТОВАР – МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ

Так все же для чего изучать иностранные языки? Если в будущем переводческие программы возьмут на себя тяжелый труд основной коммуникации, при этом (в значительной степени) без ошибок, то интегральной целью изучения иностранных языков останется знание иностранной культуры и реальности. Межкультурная компетентность останется привязанной к языку, и она отличает тех, кто может в своем общении с иностранцем основываться на дифференцированном представлении о нем. Таким образом, межкультурная компетентность становится элитарным качеством, которое и в будущем связано с непростым и каменистым путем изучения языка. И под этим подразумевается далеко не поверхностное понимание того, как «устроены» иностранцы.

В Институте иностранных языков Рурского университета в Бохуме гибридное изучение иностранного языка уже является реальностью. В реальном сочетании интенсивной очной формы и индивидуального онлайн-обучения институт организует новые учебные центры, где можно приобрести максимум языковых и культурных навыков. Здесь возможно индивидуальное обучение, без отрыва от живого общения с другими.)

сближение в мире, который фактически требует противоположного, число владеющих (и изучающих) другие иностранные языки неуклонно снижается.

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЙ

Масштабным изменениям подвергнутся не только основы обучения иностранным языкам, но и способы обучения. На фоне возрастающей индивидуализации, т.е. ориентированных на индивидуальные потребности учебных сценариев (и учебных материалов), изучение иностранных языков представляет собой также методическую и дидактическую проблему. По аналогии с индивидуальными или даже персонализированными индивидуальными решениями в промышленности, медицине, логистике, производстве товаров

AHK RUSSLAND STELLT „DIE RUSSLAND-MEISTER“ VOR



Die Deutsch-Russische Auslandshandelskammer (AHK) hat am 22. Mai 2018 das Projekt „Die Russland-Meister“ gestartet.

Fast 5000 Unternehmen mit deutscher Beteiligung sind in Russland aktiv, viele von ihnen seit Jahrzehnten. Was und wo sie in Russland alles produzieren, anbieten, und wie sie mit russischen Partnern zusammenarbeiten, zeigt das Projekt „Die Russland-Meister“. „Deutschland kommt 2018 als Titelverteidiger zur Fußball-WM nach Russland, die deutsche Wirtschaft ist im größten Flächenstaat der Erde traditionell Investitionsweltmeister. Um den Blick auf die Investitionen und Aktivitäten deutscher Unternehmen in Russland zu lenken, hat die AHK Russland eine Leistungsschau der deutschen Wirtschaft unter dem Titel „Die Russland-Meister“ gestartet“, erklärt AHK-Vorstandsvorsitzender Matthias Schepp. Unter den Firmen sind deutsche Mittelständler wie Phoenix Contact aus Nordrhein-Westfalen, der elektromechanische Verbindungen in seinem Moskauer Werk produziert, aber auch weltweit agierende Großkonzerne wie Siemens, Knauf oder Volkswagen mit Tausenden von Mitarbeitern im Land. An der feierlichen Präsentation des Projekts 23 Tage vor der Eröffnung der Fußball-Weltmeisterschaft haben zahlreiche Ehrengäste gesprochen – darunter DFB-Präsident Reinhard Grindel, Vize-Vorsitzender des Duma-Komitees für Wirtschaftspolitik, Industrie und Unternehmertum und Mitglied des Präsidialrats der AHK, Wladimir Gutenow, die Ständige Vertreterin der Deutschen Botschaft Moskau Beate Grzeski und DIHK-Vorstandsmitglied, Dr. Peter Kulitz. „Die Russland-Meister“ gibt es als ein aufwendig gestalteter 256-seitiger zweisprachiger Bildband und als ein modern aufbereitetes Online-Portal. Dieses

stellt interaktiv deutsche Firmen über moderne Storytelling-Formen und multimediale Inhalte vor und wird auch über den Zeitraum der Fußball-Weltmeisterschaft regelmäßig aktualisiert. Die Fotoausstellung der „Russland-Meister“ war vom 22. Mai bis 5. Juni in Fußgängerzonen im Zentrum Moskaus (Starij Arbat und dem Tschistoprudnij Bulwar) zu sehen.

Im Rahmen des crossmedialen Projekts startete die AHK Russland außerdem mit Unterstützung von Volkswagen Group Rus eine WM-Rallye durch das Gastgeberland der WM 2018. Drei VW Tiguan aus russischer Produktion befahren die WM-Austragungsorte. Mit an Bord sind zwei deutsche Autoren und ein Fotograf, die im Vorfeld des Großereignisses über das Land und seine Leute berichten.

„Für dieses Projekt haben wir uns mit Bedacht für den Tiguan entschieden. Dieses Fahrzeug wird im Volkswagen-Werk in Kaluga in Full-Cycle-Production gebaut und ist das erste Modell des Konzerns, das lokal in Russland hergestellt wird“, sagt Marcus Osegowitsch, Generaldirektor der Volkswagen Group Rus. „Unsere früheren Investitionen in die russische Automobilindustrie waren auf den Produktionsstart dieses Modells ausgerichtet. Damit haben wir unser Commitment bestätigt und selbst während der Krise in die Modellentwicklung weiterinvestiert. Der Tiguan hat das Siegel Made in Russia redlich verdient.“ Ein Road Diary der Autoren ist in den Social Media (www.facebook.com/russlandmeister und www.instagram.com/russlandmeister) nachzulesen. Später werden die Eindrücke aus den russischen WM-Städten auch auf der Projektseite www.russlandmeister.de veröffentlicht.





ВТП ПРЕДСТАВИЛА ПРОЕКТ «МАСТЕРА РОССИИ: СДЕЛАНО ПО-НЕМЕЦКИ»

В России насчитывается около 5000 предприятий с немецким участием, многие из них работают здесь уже не одно десятилетие. Что и где в России они производят, и как складывается их партнерство с российскими компаниями – об этом рассказывает новый проект ВТП «Мастера России: сделано по-немецки». «Немецкая национальная сборная едет на ЧМ-2018 в Россию защищать звание чемпиона мира по футболу. А немецкий бизнес традиционно является чемпионом по инвестициям в России. Чтобы привлечь внимание к инвестиционной и деловой активности немецких компаний в России, мы организовали своего рода выставку достижений немецкого бизнеса», – объясняет председатель правления ВТП Маттиас Шепп. Среди представленных компаний – средние предприятия, например, производитель электротехнического оборудования Phoenix Contact, и глобальные концерны, такие как Siemens, Knauф или Volkswagen, насчитывающие тысячи сотрудников в России.

Торжественная презентация проекта состоялась 22 мая 2018 года – за 23 дня до открытия чемпионата мира по футболу в присутствии многочисленных почетных гостей, включая президента Немецкого футбольного союза Райнхарда Гринделя, первого заместителя председателя Комитета Государственной Думы РФ по экономической политике, промышленности, инновационному развитию и предпринимательству, Владимира Гутенёва, постоянного представителя посольства Германии в Москве Беате Гржески и члена правления Объединения ТПП Германии (DINК) д-ра Петера Кулитца.

«Мастера России» представлены в 256-страничной книге-фотоальбоме и на отдельном онлайн-портале. Информация в мультимедийном формате будет периодически обновляться на протяжении всего чемпионата. С 22 мая по 5 июня фотовыставку «мастеров» можно было увидеть в пешеходных зонах на Старом Арбате и Чистопрудном бульваре.

Кроме того, в рамках проекта ВТП при поддержке Volkswagen Group Rus запустила автомобильный пробог по городам-участникам ЧМ-2018, отправив в путь три автомобиля VW Tiguan с немецкими журналистами и фотографом. Их задача – документировать происходящее в России в преддверии чемпионата.

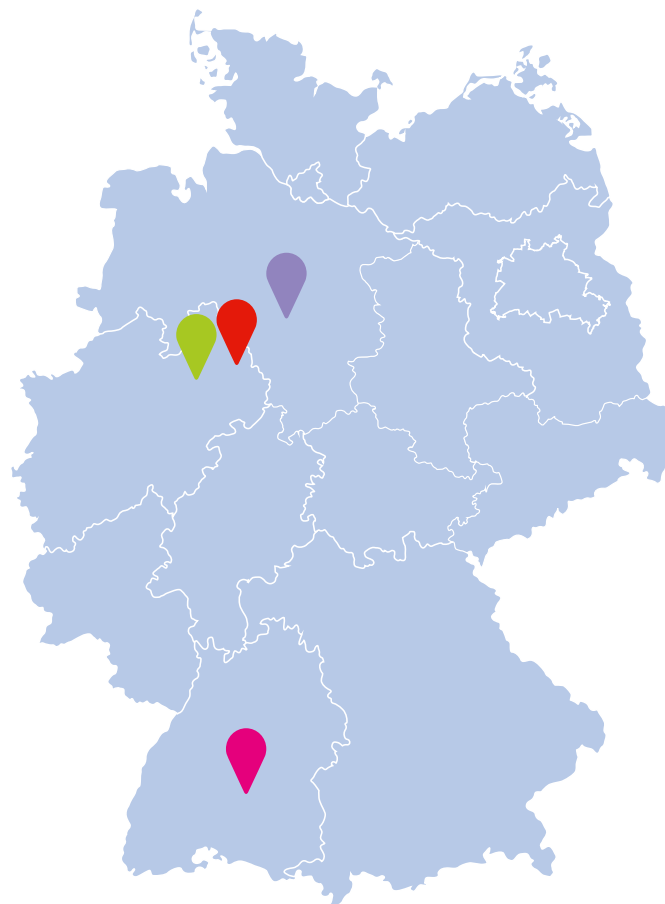
«Мы сознательно выбрали модель Tiguan для поддержки этого проекта: она производится на заводе Volkswagen Group Rus в Калуге в режиме полного цикла, и это был первый автомобиль концерна, который мы начали производить локально, – рассказывает Маркус Озегович, генеральный директор Volkswagen Group Rus. – Наши первоначальные инвестиции в российский автопром были направлены на запуск производства именно этой модели, и мы подтвердили наши обязательства, продолжив инвестировать в ее обновление в кризисное время. Tiguan заслуженно носит знак качества Made in Russia».

Дорожный дневник экипажа можно найти в соцсетях: www.facebook.com/russlandmeister и www.instagram.com/russlandmeister. Позднее материалы автопробега будут представлены и на сайте проекта: www.russlandmeister.de.



TREFFEN SIE UNS IN DEUTSCHLAND

Angesichts der aktuellen Entwicklungen in Russland stehen bei vielen deutschen Unternehmen Fragen zu den wirtschaftlichen Auswirkungen im Vordergrund. Um dem zunehmenden Informationsbedarf gerecht zu werden, organisieren die Industrie- und Handelskammern in Deutschland regelmäßig thematische Veranstaltungen und laden dazu Referenten von der Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer als Russland-Experten ein. Hier finden Sie die aktuelle Terminübersicht.



11.–13. JUNI 2018, BIELEFELD OSTWESTFALEN MEETS RUSSIA

Im Rahmen der 16. IHK-Begegnungswoche nehmen die Veranstalter den wichtigen Markt Russland in den Blick. Insgesamt sieben Veranstaltungen bieten eine Menge Informationen und eine Plattform zum fachlichen Austausch. Weitere Programmdetails entnehmen Sie bitte dem untenstehenden Link.

VERANSTALTER: IHK OSTWESTFALEN ZU BIELEFELD, AHK RUSSLAND, DIHK
WWW.OSTWESTFALEN-MEETS.COM

20. JUNI 2018, DETMOLD MARKTBERATUNG RUSSLAND

Trotz vielfältiger Geschäftschancen stellt der russische Markt die Unternehmer oft vor Herausforderungen. Wie man diese meistern kann, und welche Möglichkeiten sich sonst im Russlandgeschäft bieten, erfahren Sie im Gespräch mit einem Vertreter der AHK Russland.

VERANSTALTER: IHK LIPPE ZU DETMOLD
WWW.DETMOLD.IHK.DE

21. JUNI 2018, STUTTGART WIRTSCHAFTSTAG RUSSLAND

Auf der ganztägigen Konferenz im Rahmen der Global-Connect informieren Russland-Experten über die aktuellen wirtschaftlichen Entwicklungen in Russland.

Die diesjährigen Schwerpunkte sind die Themen „Aktuelle Wirtschaftslage“, „Standort Russland Pro und Contra“, „Stand der Digitalisierung in Russland“, „rechtliche Aspekte beim Vertrieb in Russland“, „Chancen für die Automobilbranche in Russland“ sowie „Analyse der Regionen in Russland“.

In Vorträgen und Podiumsdiskussionen berichten die Referenten aus der Praxis. Sie kommen überwiegend direkt aus Führungspositionen in Russland und geben wertvolle Tipps für eine erfolgreiche Marktbearbeitung in wirtschaftlich schwierigen Zeiten.

VERANSTALTER: IHK STUTTGART, AHK RUSSLAND
WWW.STUTTGART.IHK24.DE

21. JUNI 2018, STUTTGART 6. AHK-TREFF DEUTSCHLAND

Mit dem AHK-Treff in Deutschland unterstützt die Deutsch-Russische Auslandshandelskammer die Vernetzung ihrer Mitglieder. So bekommen Sie vor Ort die Möglichkeit, sich über aktuelle Strategien im Russlandgeschäft auszutauschen und neue Geschäftskontakte zu knüpfen.

VERANSTALTER: AHK RUSSLAND, IHK STUTTGART
WWW.RUSSLAND.AHK.DE

28. AUGUST 2016, KOBLENZ AHK BUSINESS LOUNGE

In der kostenfreien Veranstaltung stehen Ihnen neben Beratern aus den Bereichen Finanzierung und Außenwirtschaftsförderung die Vertreter verschiedener AHKs zur Verfügung, darunter auch Russland.

Die Einzelgespräche dauern jeweils 30 Minuten. Ihr individueller Termin zur Einzelberatung wird rechtzeitig vor der Veranstaltung mit Ihnen abgestimmt.

VERANSTALTER: IHK KOBLENZ
WWW.IHK-KOBLENZ.DE

Kein Firmenvertreter in Russland?

**Wir bieten individuelle Lösungen,
um Ihre Geschäftspräsenz zu stärken**

- exklusiver Firmenvertreter
- schlüsselfertige Büroflächen
- Kostentransparenz

Vorteile

Kein eigenes Personal und kostenintensive Infrastruktur notwendig

Ihr Fokus liegt auf Vertrieb. Wir übernehmen den Rest.

Informationszentrum der deutschen Wirtschaft ООО

Ihre Kontaktperson

in Moskau
Wladimir Nikitenko
nikitenko@russland-ahk.ru

in Berlin
Christian Tegethoff
tegethoff@deinternational.ru

in St. Petersburg
Elena Ijewlewa
ei@petersburg-ahk.ru

Deutsche Standards. Russische Erfahrung.



»» ALLIANZ STELLT IN RUSSLAND NEUES KV-PROGRAMM VOR

Allianz Russland hat gemeinsam mit Allianz Care ein neues Krankenversicherungsprogramm für den russischen Markt gestartet. Das Produkt beinhaltet sowohl Einzel- und Familienprogramme als auch komplette KV-Pläne für Unternehmen. Das Programm richtet sich an die in Russland tätigen Expats, an die im Ausland beschäftigten russischen Staatsbürger sowie an alle, die an fortschrittlichen Technologien bei Diagnose, Heilung und Reha interessiert sind.

„Als eines der führenden Unternehmen auf dem Markt der Krankenversicherer in Russland streben wir danach, unseren Kunden nur die besten Lösungen zur Verfügung zu stellen. Genau deshalb haben wir Allianz Care als Partner gewählt: Das Unternehmen blickt bereits auf mehr als 17 Jahre Erfahrung im Bereich internationaler Kranken- und Lebensversicherungen zurück“, erklärt Nikolai Klekovkin, CEO Allianz Russland. „Wir sind froh, dass wir unseren Kunden einen erstklassigen Service und eine medizinische Betreuung auf dem höchsten Niveau sowohl in Russland als auch weltweit anbieten können.“

Beim neuen gemeinsamen Projekt von Allianz und Allianz Care handelt es sich um eine breit aufgestellte Versicherungsabdeckung, die Folgendes beinhaltet: uneingeschränkter Zugang zu den besten Kliniken russland- und weltweit im Rahmen der ambulanten und stationären Behandlung; Unterstützung bei der Behandlungsorganisation in russischen und ausländischen Heil- und Reha-Einrichtungen; Versorgung bzw. Abholung bei akuten Fällen durch Notarzt; Organisation von Hausbesuchen eines Arztes; umfangreiches Paket der Präventivmedizin für Kinder, einschließlich allgemeiner Untersuchung und Impfungen.

Mit dem neuen Produkt ist es möglich, die Basisversicherungsprogramme, die eine stationäre medizinische Hilfe gewährleisten (einschließlich der Behandlung von Onkologie, Tuberkulose usw.), mit Zusatzprogrammen der Ambulanzbehandlung und mit einer zahnärztlichen Behandlung zu kombinieren.

Ausführliche Informationen zu den angebotenen Versicherungsprogrammen erhalten Sie unter: www.allianzworldwidecare.com

»» ALLIANZ В РОССИИ ПРЕДСТАВИЛ НОВУЮ ПРОГРАММУ МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ

Allianz в России совместно с Allianz Care запустил новую программу международного медицинского страхования для российского рынка. Продукт включает в себя как индивидуальные и семейные программы, так и корпоративные планы для предприятий. Программы международного медицинского страхования рассчитаны на экспатов, работающих в России; россиян, работающих за рубежом; а также на всех тех, кто ценит передовые технологии диагностики, лечения и реабилитации.

«Как одна из ведущих компаний на рынке медицинского страхования в России мы стремимся предоставить нашим клиентам только лучшие решения. Именно поэтому мы выбрали в качестве партнера компанию Allianz Care, обладающую более чем 17-летним опытом в области международного страхования жизни и здоровья, – отметил глава Группы компаний Allianz в России Николай Клековкин. – Мы рады, что можем предложить нашим клиентам первоклассный сервис и высочайший уровень медицинского обслуживания как в России, так и во всем мире».

Новый совместный проект Allianz и Allianz Care – это максимально широкое страховое покрытие, включающее в себя: неограниченный доступ в лучшие клиники России и мира в рамках амбулаторного и стационарного лечения; помощь в организации лечения в российских и зарубежных ЛПУ; организацию вызовов коммерческой скорой помощи; организацию визитов врача на дом; обширный пакет превентивной медицины для детей, включающий общее обследование и вакцинацию.

Продукт позволяет гибко комбинировать базовые страховые программы, обеспечивающие стационарную медицинскую помощь (включая лечение онкологии, туберкулеза и т. п.), с дополнительными программами амбулаторно-поликлинического и стоматологического обслуживания.

Получить более подробную информацию о предлагаемых страховых программах можно на сайте: www.allianzworldwidecare.com

»» DAIMLER UND KAMAZ SCHLIESSEN SONDERINVESTITIONSVERTRAG

Kamaz und DaimlerKamaz Rus haben am 25. Mai 2018 auf dem Internationalen Petersburger Wirtschaftsforum mit dem russischen Ministerium für Industrie und Handel einen sogenannten Sonderinvestitionsvertrag unterzeichnet. Die Unternehmen planen, innerhalb von zehn Jahren insgesamt 46,3 Milliarden Rubel (ca. 645 Millionen Euro) in die technische Entwicklung, Modernisierung bestehender Kapazitäten und Produktion von bis zu 60.000 Lkw im Jahr zu investieren. Kamaz investiert 38,6 Milliarden Rubel, DaimlerKamaz Rus 7,7 Milliarden Rubel.

»» DAIMLER И КАМАЗ ПОДПИСАЛИ СПЕЦИИНВЕСТКОНТРАКТ

КАМАЗ и «Даймлер КАМАЗ Рус» заключили 25 мая 2018 года на Петербургском международном экономическом форуме специинвестконтракт с Минпромторгом России, нацеленный на развитие модельного ряда автомобилей КАМАЗ и Мерседес-Бенц и модернизацию мощностей для их производства. Срок действия контракта – десять лет. Объем инвестиций составит 46,3 млрд рублей. КАМАЗ инвестирует 38,6 млрд рублей, «Даймлер КАМАЗ Рус» – 7,7 млрд рублей. Планируется выпускать до 60 тыс. грузовиков в год.

»» BAYER STEIGERT VERKAUFSZAHLEN IN RUSSLAND

Der deutsche Pharmakonzern Bayer hat die Ergebnisse für sein Russlandgeschäft 2017 veröffentlicht. Demnach wurden im Vergleich zum Vorjahr 9,5 Prozent mehr Waren verkauft. Die Umsätze beliefen sich auf 807 Millionen Euro. 314 Millionen Euro davon machte der Bereich Pharmaceuticals (rezeptpflichtige Arzneimittel) aus (+10,6 Prozent). Ende 2017 hatte das Unternehmen rund 2000 Mitarbeiter in Russland

»» ПРОДАЖИ BAYER В РОССИИ ВЫРОСЛИ

Немецкий фармпроизводитель Bayer опубликовал результаты своей деятельности в России в 2017 году. Продажи концерна по сравнению с прошлым годом увеличились на 9,5%, до 807 млн евро. 314 млн евро от этого объема пришлось на рецептурные лекарственные препараты (+10,6%). По итогам на декабрь 2017 года, количество сотрудников Bayer в России составило 2000 человек.

Bayer AG



»» STEFAN TEUCHERT WIRD NEUER CEO DER BMW GROUP RUSSLAND

Ab dem 1 März 2018 ist Stefan Teuchert der neue Geschäftsführer der BMW Group Russland. In diesem Posten hat er Dr. Maximilian Kellner abgelöst, der zum stellvertretenden Vorsitzenden der BMW Motorrad ernannt wurde und für Finanzen und Geschäftsplanung verantwortlich ist.

Stefan Teuchert fing bei BMW Group im Jahre 1993 an und war in mehreren Bereichen des Hauptsitzes tätig, bevor er im Januar 2010 zum Verkaufsleiter von BMW Group Russland ernannt wurde. Drei Jahre später wurde er zum Regionalleiter für Ostdeutschland in Berlin ernannt und war für Vertrieb und After-Sales-Service der BMW und MINI verantwortlich. Ab September 2016 bis zur kürzlichen Ernennung leitete Teuchert die BMW Group Thailand.



»» ШТЕФАН ТОЙХЕРТ ВОЗГЛАВИЛ BMW GROUP РОССИЯ

С 1 марта 2018 года генеральным директором BMW Group Россия является Штефан Тойхерт. На этом посту он сменил д-ра Максимилиана Келлера, который назначен вице президентом BMW Motorrad, ответственным за финансы и бизнес-планирование.

Штефан Тойхерт присоединился к BMW Group в 1993 году и работал в нескольких департаментах центрального офиса перед тем, как был назначен директором по продажам BMW Group Россия в январе 2010 года. Данную позицию он занимал в течение трех лет. Впоследствии он был назначен на позицию регионального директора по Восточной Германии в Берлине и отвечал за продажи и послепродажное обслуживание BMW и MINI. С сентября 2016 года и до нового назначения Тойхерт занимал должность президента BMW Group Таиланд.



Von den 24 Continental-Werken weltweit stellt das Reifenwerk in Kaluga die besten Reifen her. / Среди 24 шинных заводов Continental по всему миру лидером по качеству признан завод в Калуге.

»» ZEHN MILLIONEN REIFEN: GRUND ZUR FREUDE FÜR CONTINENTAL-WERK IN KALUGA

Am 12. April 2018 ging der zehnmillionste Reifen vom Förderband des Reifenwerks in Kaluga ab. Und das nur fünf Jahre nach der offiziellen Eröffnung des Werks.

„Das Reifenwerk in Kaluga wurde von Grund auf geschaffen, ist aber mittlerweile zu einem selbstständigen Unternehmen geworden und dient als Erfolgsgeschichte“, erzählt Nikolai Setzer, Mitglied des Vorstands, Leiter der Division Reifen. „Das Werk ist eine wichtige Komponente der Strategie der Reifendivision Vision 2025, die auf Wachstum, Preissteigerung und Verbesserung ausgerichtet ist. Durch die erfolgreiche Lösung aller dreier Aufgaben hat das Team in Kaluga alle vorgenommenen Ziele erreicht“.

Die in Kaluga unter Verwendung von deutschen Technologien hergestellten Reifen werden sowohl auf den russischen Markt als auch ins Ausland geliefert. Das Unternehmen ist weitgehend in das globale Betriebsnetzwerk Continental integriert. Das Kaluga-Werk wurde intern für seine hohe Produktqualität ausgezeichnet: Von den 24 Conti-Werken weltweit stellt es die besten Reifen her.

„Das Werk in Kaluga stellt ein perfektes Beispiel für die Synergie der modernen Ausrüstung, innovativer Technologien und einer effizienten und gut koordinierten Tätigkeit der Mitarbeiter dar. Dank dieser Kombination hat es das Unternehmen geschafft, innerhalb kurzer Zeit zum Qualitätsführer unter allen Werken des Konzerns zu werden“, betont Setzer.

Das Reifenwerk in Kaluga ist die erste Produktionsstätte von Continental in Russland (offizielle Inbetriebnahme im Oktober 2013). Das Werk beschäftigt aktuell über 1000 Mitarbeiter; hier werden Reifen Continental, Gislaved und Matador hergestellt. 2014 wurden zwei weitere Continental-Werke in Kaluga eröffnet: „Continental Automotive Systems RUS“ OOO (elektronische Autobauteile und Bauteile für Systeme zur Kraftstoffeinspritzung) und „ContiTech“ (Rohrleitungen für Klima- und Servolenkungsanlagen).

»» CONTINENTAL OTPRAZDNOVAL VYPUSK DEСЯТИМИЛЛИОННОЙ ШИНЫ В КАЛУГЕ

12 апреля 2018 года с конвейера шинного завода Continental в Калуге сошла десятимиллионная шина. И это спустя всего пять лет после официального открытия завода.

«Шинный завод в Калуге создавался «с нуля», но за это время успел вырасти в самостоятельное предприятие и стать образцом успеха, – рассказывает Николай Зетцер, член совета директоров Continental и глава дивизиона шин. – Он является важной частью стратегии дивизиона шин Vision 2025, которая направлена на рост, увеличение стоимости и совершенствование. Удачно справляясь со всеми тремя задачами, калужская команда успешно достигла всех поставленных перед ней целей».

Шины, произведенные на калужском заводе с использованием немецких технологий, поставляются как на российский рынок, так и за рубеж. Предприятие хорошо известно на уровне глобальной производственной сети Continental: признанием его успехов стало присуждение заводу внутренней награды за лучшее качество в 2017 году.

«Калужский завод – это прекрасный образец синергии современного оборудования, инновационных технологий и эффективной скоординированной работы команды профессионалов. Именно сочетание этих трех факторов позволило предприятию стать лидером по показателям качества среди всех заводов концерна за такой короткий срок», – подчеркивает Зетцер.

Шинный завод ООО «Континентал Калуга» – первое производство концерна Continental в России (официальный запуск в октябре 2013 года). Сегодня здесь трудится более 1000 специалистов; завод производит шины трех брендов: Continental, Gislaved и Matador. В 2014 году компания открыла в Калуге еще два предприятия: ООО «Континентал Аутомотив Системс РУС» (электронные автокомпоненты и элементы систем подачи и впрыска топлива) и «Контитех» (трубопроводы для систем автомобильного кондиционирования и систем гидроусиления руля).

»» REMMERS-GРУППЕ SUCHT STANDORT

Der deutsche Bauchemikalienhersteller Remmers plant eine eigene Produktion in Russland und sucht einen geeigneten Standort. Die Kosten für den Aufbau eines eigenen Werks sollen sich auf 300 bis 500 Millionen Rubel (4,3 bis 7,2 Millionen Euro) belaufen. Bis Jahresende will das Unternehmen die Suche abschließen. „Die Entscheidung, unsere Produktion in Russland zu lokalisieren, hängt mit der wachsenden Nachfrage nach unseren Produkten zusammen: In den letzten fünf Jahren zeigt Remmers im Russlandgeschäft eine sichere Entwicklung“, erklärt Andrej Babitsch, Generaldirektor Remmers OOO. „Das Unternehmen sieht gute Perspektiven für sich im russischen Markt und setzt entsprechend auf Expansion“.

»» REMMERS ИЩЕТ ПЛОЩАДКУ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА В РОССИИ

Немецкий производитель материалов строительной химии Remmers планирует запустить собственное производство в России. Сейчас компания ищет подходящую площадку, важным фактором станет близость к сырьевой базе. По оценке экспертов, инвестиции составят 300–500 млн рублей. «Решение о старте производства в России связано с растущим спросом на нашу продукцию: за последние пять лет бизнес в России демонстрирует уверенное развитие, – поясняет генеральный директор ООО «Реммерс» Андрей Бабич. – Компания оценивает высокие перспективы российского рынка и делает ставку на расширение бизнеса в нашей стране».

»» DAIMLER KAMAZ RUS ERZIELTE REKORDUMSATZ

2017 hat das deutsch-russische Joint Venture Daimler Kamaz das beste Ergebnis seiner Geschichte verbucht. Der Umsatz stieg um 131 Prozent, der Gewinn um 88 Prozent. Der Lkw-Hersteller setzte 170 Prozent mehr Mercedes-Benz-Lkw und 37 Prozent mehr FUSO-Trucks ab, gab das Unternehmen auf seiner Jahrespressekonferenz am 3. April 2018 bekannt. Daran nahm auch der neue Generaldirektor Andreas Deuschle teil. Besonders das After-Sales-Geschäft sei signifikant gewachsen, außerdem seien nun die Lkw-Flotten aktualisiert worden, was zuvor aufgeschoben wurde.

Das Unternehmen produziert in Nabereschnyje Tschelny (Tatarstan). Dort baut das Joint Venture aktuell ein Fahrerkabinen-Werk, das nach dem geplanten Produktionsstart 2019 55.000 Kabinen pro Jahr herstellen soll.

»» РЕКОРДНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ «ДАЙМЛЕР КАМАЗ РУС»

2017-й стал для ООО «Даймлер Камаз Рус» самым успешным за всю историю компании. Оборот увеличился на 131%, прибыль (Ebit) – на 88%. Рекордным год стал и по продажам, которые выросли на 170% по сравнению с прошлым годом, и FUSO – на 37%. Эти данные компания представила 3 апреля 2018 года на своей пресс-конференции. В ней принял участие и новый генеральный директор «ДК Рус» Андреас Дойшле. Значительные темпы роста Дойшле объясняет улучшением ситуации на рынке: «Многие клиенты ранее откладывали покупку новых машин. А теперь появилась возможность обновлять свои автопарки.» Завод «ДК РУС» находится в Набережных Челнах. В данный момент к запуску готовится новый заводской корпус, предназначенный для выпуска каркасов кабин. Старт запланирован на 2019 год; производственная мощность – 55 тыс. кабин в год.

»» IXCELLERATE ALS BESTES UNTERNEHMEN RUSSLANDS IN LOKALISIERUNG VON PERSONALDATEN AUSGEZEICHNET

Das Datenzentrum IXcellerate Moscow One wurde zum zuverlässigsten Partner im Bereich der Lokalisierung von Personaldaten in Russland gekürt. So hat die unabhängige Jury von Russian DC Awards entschieden.

IXcellerate nahm an der Ausschreibung in der Kategorie „Lokalisierung von Personaldaten“ teil – mit dem Projekt „Rechenzentrum im Rechenzentrum“ für die Firma Datapipe, weltweit führendes Unternehmen im Bereich der Verwaltung von Cloud-Infrastrukturen. Das Projektziel bestand darin, das russische Datenzentrum Datapipe zu schaffen, gefolgt von der Übertragung der Datenbanken mit den Personaldaten der globalen Auftraggeber und deren Anlegung auf den eigenen Servern auf der Plattform IXcellerate in Moskau.

„Das Team von IXcellerate verfügt über zahlreiche Erfahrungen bei Integration internationaler Kunden in die russischen Bedingungen, im Einklang mit der russischen Gesetzgebung und den globalen Anforderungen an die IT-Infrastrukturen. Diese Auszeichnung bestätigt das“, sagt Dmitrij Fokin, Geschäftsführer von IXcellerate. „Mit jedem neuen Projekt gewinnen wir neue Kompetenzen. Wir heißen jede Form des Zusammenwirkens mit globalen Partnern willkommen, insbesondere in Bezug auf die anstehende Einführung der Datenschutzgrundverordnung der EU“.

IXcellerate wird bereits das dritte Mal in Folge Preisträger der jährlichen Prämie Russian DC Awards. Zuvor konnte das Unternehmen in den Kategorien „Beste integrierte Lösung im Bereich Stromversorgung und Kühlung“ (2015) und „Bestes Datenzentrum im Innovationsbereich zum Total Cost of Ownership“ (2016) überzeugen.



»» IXCELLERATE ПРИЗНАН ЛУЧШИМ В РОССИИ В СФЕРЕ ЛОКАЛИЗАЦИИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Дата-центр IXcellerate Moscow One признан самым надежным партнером по локализации персональных данных в России. Решение вынесло независимое жюри ежегодной премии Russian DC Awards.

На конкурс заявок в номинации «локализация персональных данных» IXcellerate выдвинул проект «ЦОД в ЦОДе» для компании Datapipe, мирового лидера по управлению облачными инфраструктурами. Целью проекта стало создание российского дата-центра Datapipe с последующим переносом и размещением на собственных серверах баз с персональными данными глобальных заказчиков на площадке IXcellerate в Москве.

«У команды IXcellerate большой опыт в интегрировании международных клиентов в российские условия, обеспечивая соответствие локальному законодательству и соблюдая при этом глобальные требования к ИТ-инфраструктурам. Эта награда – прямое тому подтверждение, – комментирует Дмитрий Фокин, управляющий директор IXcellerate. – Для нас каждый проект – это приобретение новых компетенций. Мы приветствуем любое взаимодействие с глобальными партнерами, особенно в связи с предстоящим введением GDPR».

IXcellerate третий год подряд становится победителем престижной премии Russian DC Awards. Ранее он побеждал в номинациях «Лучше интегрированное решение в области электроснабжения и охлаждения» (2015) и «Лучший ЦОД в области инновации по Total Cost of Ownership» (2016).

»» QUARZWERKE WEIHT WERK IM GEBIET WLADIMIR EIN

Am 17. Mai 2018 weihte AHK-Mitglied Quarzwerke sein viertes russisches Werk – in Welikodworje im Gebiet Wladimir – feierlich ein. In dem neuen Werk wird im Dreischichtbetrieb gearbeitet – 60 neue Arbeitsplätze sind entstanden. Das Werk des Produzenten von mineralischen Rohstoffen ist bereits zuvor im April nach sechzehnmonatiger Bauzeit in Betrieb gegangen. Die Investition erfolgte im Rahmen eines Joint Ventures von Quarzwerke Rjasan gemeinsam mit der Familie Schestakow. Zum Verbund gehört auch das Werk Murajewnja ca. 350 km südlich von Moskau, aus dem Quarzwerke schon seit 2011 erfolgreich die Glas- und Bauindustrie beliefert.

»» QUARZWERKE OTKRYVAET ZAVOD V VLADIMIRSKOJ OBLASTI

17 мая 2018 года компания Quarzwerke торжественно открыла свое четвертое предприятие в России – Великодворский перерабатывающий комбинат во Владимирской области. Предприятие по разработке месторождения кварцевых песков был введено в эксплуатацию уже в апреле, после 16 месяцев строительства. Новая фабрика по обогащению кварцевого песка обеспечит качественной продукцией стекольные заводы центральной части России. Здесь планируется работа в три смены, при наличии 60 рабочих мест.

» LUFTHANSA PLANT 85 ZUSATZFLÜGE ZUR WM

Aufgrund der großen Nachfrage nach günstigen und zeitlich passenden Flügen zur bevorstehenden Fußball-WM nach Russland bietet die deutsche Lufthansa und ihre vier Tochter-Airlines insgesamt 85 zusätzliche Flüge nach Russland an. Das erklärte Dirk Grossmann, der Lufthansa-Verantwortliche für den Bereich Russland und GUS-Staaten. „Die Nachfrage nach Russlandflügen für diesen Sommer hat sich fast verdoppelt“, so Grossmann. „Um diese Nachfrage zu befriedigen, werden mehrere Flüge von den größeren Airbus A330 ausgeführt. Für die Zeit der WM werden 85 zusätzliche Flüge eingeplant mit insgesamt 18.000 zusätzlichen Plätzen.“

2017 stieg die Passagierzahl der Lufthansa Group auf Flügen in russische Städte um 21 Prozent auf insgesamt 1,2 Millionen Fluggäste an. In den 46 Jahren, die das Unternehmen bereits nach Russland fliege, sei 2017 das beste Jahr gewesen.

» LUFTHANSA ЗАПУСТИТ 85 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РЕЙСОВ НА ЧМ-2018

Международный авиаконцерн Lufthansa Group предложит европейским болельщикам 85 дополнительных рейсов в Россию на период чемпионата мира по футболу. Об этом сообщил директор по продажам группы в России и СНГ Дирк Гроссманн. Авиакомпания заявила, что спрос пассажиров на их рейсы в Россию увеличился вдвое в дни проведения чемпионата мира по футболу. Увеличившийся спрос авиаперевозчик собирается удовлетворить дополнительными рейсами. «В общей сложности провозная емкость авиакомпании Lufthansa Group во время чемпионата вырастет на 8%, – пояснил Гроссманн. – Для этого будет запущено 85 дополнительных рейсов общей вместимостью 18 тыс. кресел, часть из них выполнит Airbus A330».

В авиакомпании также сообщили, что в 2017 году количество пассажиров на ее рейсах в Россию увеличилось на 21%, до 1,2 млн человек.

» OTTO UND QUELLE SCHLIESSEN GESCHÄFTE IN RUSSLAND

Die Otto Group schließt ihre russischen Onlineplattformen otto.ru und quelle.ru. „Im Einklang mit der globalen Strategie wollen wir unseren globalen Onlinehandel auf der Seite otto.de ausrichten“, erklärte Martin Schierer, CEO von Otto Russia. Man verlasse den Markt aber nicht und wolle in Russland andere Geschäftsfelder wie Bonprix, Witt und eSolutions weiterentwickeln.

» OTTO GROUP ЗАКРЫВАЕТ ЧАСТЬ БИЗНЕСА В РОССИИ

Немецкая Otto Group «в соответствии с глобальной стратегией» закрывает в России онлайн-магазины Quelle и Otto. Об этом сообщил гендиректор Otto Group Russia Мартин Ширер. Холдинг намерен сконцентрироваться на немецкоязычных странах. Otto Group не уходит из России полностью и продолжит развивать свои бренды Bonprix, Witt и eSolutions.

» SAP ERZIelt REKORDUMSATZ IN RUSSLAND

Das IT-Unternehmen SAP hat 2017 in Russland einen Umsatz von 468 Millionen Euro verzeichnet – 32 Prozent mehr als im Vorjahr und ein Rekordwert der letzten fünf Jahre. Wachstumstreiber waren insbesondere Cloud-Lösungen. Zu den schnell wachsenden Branchen zählen dabei die Metallurgie, der Transportbereich, der Finanzbereich und der Bergbau.

Dank der auf die Entwicklung des digitalen Ökosystems ausgerichteten Unternehmensstrategie konnte die Zahl der SAP Partner auf 300 erhöht werden. Der wichtigste Schritt war dabei die Übertragung von SAP Cloud Platform (SCP) ins Moskauer Datenzentrum: Mithilfe der Entwicklungsplattform kann SAP in Co-Innovation mit Kunden nach Lösungen suchen und entsprechende Produkte entwickeln. Im Jahr 2017 hat SAP in Kooperation mit Kunden und Partnern mehr als 40 Szenarien für IoT konfiguriert sowie noch 24 für BigData; in diesem Jahr können laut Planung bis zu 60 neue BigData-Szenarien entstehen.

» SAP ПОЛУЧИЛА РЕКОРДНУЮ ВЫРУЧКУ В РОССИИ

Выручка SAP в России в 2017 году составила 468,4 млн евро, что на 32% больше, чем годом ранее. Ключевым фактором роста стали облачные решения, в 2017 году это направление показало двукратный прирост в сравнении с предыдущим годом. Самыми быстрорастущими направлениями стали металлургия, транспорт, финансы и горнодобывающая отрасль.

Стратегия компании, направленная на развитие экосистемы, позволила увеличить в 2017 году количество партнеров до 300. Важным шагом для поддержания экосистемы стал перенос в московский дата-центр платформы SCP, являющейся основным решением для совместных инноваций. В течение 2017 года SAP вместе с клиентами и партнерами разработала более 40 сценариев для IoT и 24 – для Big Data, в планах компании на 2018 год – до 60 новых сценариев для больших данных.

» „IMPULS“ ALS AUSTAUSCHPLATTFORM FÜR DIE AHK-MITGLIEDER

In der Rubrik „Mitglieder News“ haben Sie als Mitgliedsunternehmen der AHK Russland die Möglichkeit, der deutsch-russischen Wirtschaftswelt Ihre Nachrichten mitzuteilen. Neue Projekte und Kooperationen, erfolgreich abgeschlossene Großaufträge, Personalwechsel in der Leitung, Umfirmierungen, Gründung von Repräsentanzen/ Filialen/ ООО, Büroräumzüge, Eröffnung neuer Werke – das alles ist Grund genug für eine Nachricht.

Lassen Sie sich die Gelegenheit nicht entgehen, Ihre Partner und Kunden über wesentliche Veränderungen in Ihrem Unternehmen zu informieren. Es genügt eine kurze Mitteilung an die Impuls-Redaktion (steinmetz@russland-ahk.ru).

» IMPULS – ДЛЯ ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ МЕЖДУ ЧЛЕНАМИ ВТП

В рубрике «Новости от членов ВТП» мы предоставляем всем компаниям-членам возможность поделиться своими новостями с российско-германским деловым сообществом. Новые проекты, достижения, успешно завершённые сделки, кадровые перестановки в руководящем составе, учреждение представительства/ филиала/ ООО, новый офис, открытие производства – все это может послужить поводом для вашей новости.

Не упустите возможность рассказать своим партнерам и клиентам об актуальных изменениях в вашей компании. Для этого достаточно написать в редакцию журнала по адресу steinmetz@russland-ahk.ru.

» SIEMPELKAMP ERHÄLT GROSSAUFTRAG AUS RUSSLAND FÜR EINE KOMPLETTANLAGE

Der russische Sperrholzproduzent Murom ZAO aus dem Gebiet Wladimir hat eine Anlage des Krefelder Unternehmens Siempelkamp zur Herstellung von Grobspanplatten bestellt. Siempelkamp liefert die gesamte Prozesskette von der Rohmaterialaufbereitung mit Rundholzaufbautechnik über die Zerspanung und die neueste Pressentechnologie bis hin zum automatisierten Lagersystem.

Mit der neuen Investition wird Murom ZAO täglich 50.000 Quadratmeter OSB-Advanced-Platten hauptsächlich für den nationalen Bedarf produzieren. Damit werden sich die Produktionskapazitäten mehr als verdoppeln. Der Montagebeginn des Werkes ist für Ende dieses Jahres geplant. Im Frühjahr 2020 soll die Anlage in Betrieb gehen.

Mit dem bis 2010 vollzogenem massiven Ausbau der Produktionskapazitäten für Sperrholz, zählt Murom ZAO mittlerweile zu den führenden Holzwerkstoffproduzenten Russlands und exportiert in 29 Länder weltweit.

» КОМПАНИЯ SIEMPELKAMP ПОЛУЧИЛА ИЗ РОССИИ ЗАКАЗ НА КОМПЛЕКСНУЮ УСТАНОВКУ

Российский производитель фанеры ЗАО «МУРОМ» заказал у компании Siempelkamp полный комплект оборудования для производства ориентированно-стружечной плиты. «Муром» планирует запустить производство OSB на базе уже работающего деревообрабатывающего комбината, где сейчас выпускаются фанера и ДСП.

Новые инвестиции позволят «Муром» ежедневно выпускать 50.000 кв.м плит OSB ADVANCED, преимущественно для потребления внутри страны. Благодаря этому производственные мощности вырастут вдвое. Установка оборудования запланирована на конец текущего года, ввод в эксплуатацию ожидается в конце 2019 года.

Массивное наращивание производственных мощностей для выпуска фанеры, произошедшее к 2010 году, вывело ЗАО «МУРОМ» в число самых крупных производителей древесных материалов России, в настоящее время он экспортирует продукцию в 29 стран мира.

» WACKER ERÖFFNET EIN NEUES LABOR FÜR KLEB- UND DICHTSTOFFE IN MOSKAU

Der Münchner Chemiekonzern WACKER verstärkt seine Präsenz in Russland und baut das Serviceportfolio seines Technical Centers in Moskau aus. WACKER integriert ein neues Spezial-Labor zur Untersuchung von Kleb- und Dichtstoffen auf Basis von silanterminierten Polyethern (Hybridpolymere), die vor allem in der Bauindustrie zum Einsatz kommen. Darüber hinaus wurden die Labore für Trockenmörtel-, Farb-, Beschichtungs- und Bausiliconanwendungen von der staatlichen russischen Akkreditierungsstelle als offizielle Testlabore akkreditiert: WACKER darf künftig unabhängige Testprotokolle ausstellen als Basis für staatlich anerkannte Qualitätszertifikate. Mit der Erweiterung und Akkreditierung kommt der Chemiekonzern den Bedürfnissen lokaler Kunden nach, die verstärkt hochwertige Silicon- und Polymerprodukte nachfragen.

Moderne Kleb- und Dichtstoffe sind äußerst vielseitig und werden daher in einem immer breiter werdenden Anwendungsspektrum eingesetzt – von der Baubranche über das Transportwesen bis hin zur Energiewirtschaft. Mit dem neuen Labor im Technical Center Moskau unterstützt WACKER die Weiterentwicklung dieser Anwendungen. „Der Markt für Dicht- und Klebstoffe in Russland hat ein hohes Potenzial, was die Entscheidung zur Eröffnung des neuen Labors antrieb“, sagte Dr. Alexander Serov, Geschäftsführer von WACKER Russland, bei der Eröffnungsfeier Mitte März 2018. „Uns ist es wichtig, unsere Kunden technisch so schnell wie möglich zu unterstützen und dabei den lokalen Marktanforderungen Rechnung zu tragen.“

» WACKER OTKRYVAET NOVUYU LABORATORIYU KLEEV I GERMETIKOV V MOSKVE



Im neuen Labor können hochspezifische Tests durchgeführt werden. / Новая лаборатория позволяет проводить самые сложные специальные испытания.

Немецкий химический концерн WACKER укрепляет свое присутствие в России и расширяет ассортимент услуг своего технического центра в Москве. Теперь здесь базируется новая специальная лаборатория для исследования клеев и герметиков на основе силан-модифицированных полиэфиров (гибридных полимеров), нашедших широкое применение, прежде всего, в строительной отрасли. Кроме того, аккредитацию соответствующей Федеральной службы получила уже работающая в техническом центре лаборатория сухих строительных смесей и лакокрасочных материалов. WACKER теперь имеет право выдавать протоколы государственного образца о результатах независимых испытаний, необходимые клиентам для сертификации качества своих продуктов. Таким образом компания отвечает потребностям

местных клиентов, которые все чаще требуют высококачественных силиконовых и полимерных продуктов.

Современные клеи и герметики чрезвычайно универсальны и поэтому сфера их применения очень широка – начиная от строительной отрасли и транспорта и заканчивая энергетической отраслью. Благодаря новой лаборатории в своем техническом центре WACKER поддерживает дальнейшую разработку этих применений. «Рынок герметиков и клеев в России имеет большой потенциал, что и привело к принятию решения об открытии новой лаборатории», – сказал генеральный директор ООО «Вакер Хими Рус» Александр Серов на церемонии открытия в середине марта 2018 года. – Первоочередными задачами для нас являются максимально быстрая техническая поддержка клиентов и реакция на запросы местного рынка».



»» BILFINGER TEBODIN NEWS

Das Unternehmen Bilfinger Tebodin wurde als „Bester Dienstleistungslieferant“ für seinen Beitrag zur Entwicklung der Autoindustrie durch hochqualitative Leistungen an seine Kunden für den Ausbau ihres Russlandgeschäfts ausgezeichnet. Die Preisverleihung fand in Moskau am 13 März 2018 im Rahmen des Russischen Autoforums RAF-2018 statt, veranstaltet von Adam Smith Conferences.

Kommentar der Jury: „Um den Kunden die besten internationalen Lösungen anzubieten, vereint Bilfinger Tebodin seine Spezialisten aus Russland, Tschechien, Ungarn, Polen, Holland und anderen Ländern. 2017 realisierte das Unternehmen sämtliche Projekte unter Anwendung der BIM-Technologie, die es erlaubt, in einem 3D-Modell zu arbeiten, und somit die Qualität zu verbessern, Kosten zu reduzieren und das Projekt besser im Blick zu behalten. Ungeachtet der enormen Größenordnung der Projekte, werden sie fristgerecht und budgettreu verwaltet, wobei die Erwartungen an die Qualität und Sicherheit sogar übertroffen werden.“

Die Liste der von Bilfinger Tebodin in Zentral- und Osteuropa umgesetzten Projekte (von Grund auf angefangen wie auch weitergeführt) ist lang: In den letzten zehn Jahren waren es mehr als 150 Werke, Servicestationen, Lager- und Montagesysteme. Zu den größten Projekten, 2017 realisiert, zählen das großangelegte Werk Great Wall Motor mit einer Fläche von 229 Hektar und einer jährlichen Produktionsleistung von 150.000 Autos sowie das Reifenwerk Bridgestone im Gebiet Uljanowsk mit einem Investitionsvolumen von etwa 160 Millionen Euro.

»» НОВОСТИ BILFINGER TEBODIN

Компания Bilfinger Tebodin получила премию в номинации «Лучший поставщик услуг» за вклад в развитие автомобильной промышленности, путем оказания высококачественных услуг своим клиентам для развития их бизнеса в России. Церемония награждения состоялась 13 марта в Москве, в рамках Российского автомобильного форума RAF-2018, который проводится Adam Smith Conferences.

Комментарий жюри: «Чтобы предоставлять клиентам лучшие международные решения, Bilfinger Tebodin объединяет своих специалистов из России, Чехии, Венгрии, Польши, Голландии и других стран. В 2017 году все проекты компании выполнены с использованием BIM-технологии, позволяющей работать в 3D модели для повышения качества, снижения затрат и улучшения контроля над проектом. Несмотря на невероятные масштабы проектов, команды управляют ими в рамках графика и бюджета, превосходя ожидания по качеству и безопасности».

В списке реализованных проектов Bilfinger Tebodin (как с нуля, так и существующих) в Центральной и Восточной Европе – более 150 заводов, сервисных станций, складских и сборочных комплексов за последние десять лет. Самые крупные проекты 2017 года в России – гигантский завод Great Wall Motor площадью 229 га и производительностью 150 тыс. автомобилей в год в Тульской области и завод Bridgestone по производству автомобильных покрышек в Ульяновской области с инвестициями в 160 млн евро.

Die Experten von Bilfinger Tebodin haben an der Entstehung von „Nachschlagewerk zum Anschluss an die Versorgungsnetze“ mitgewirkt. Die russischsprachige Publikation wurde gemeinsam mit der Assoziation der Industrieparks Russlands (AIP) und der Wirtschaftskanzlei Noerr vorbereitet.

Das Nachschlagewerk ist für Investoren gedacht und bietet einen umfassenden Überblick zu juristischen und technischen Aspekten des Anschlusses an die Versorgungsnetze in Russland (Strom- und Wärmeversorgung, Wasserversorgung und -ableitung, Gasversorgung).

Die Neuerscheinung wurde am 15 Februar 2018 im Rahmen eines AIP-Webinars in St. Petersburg präsentiert.



Эксперты Bilfinger Tebodin приняли участие в разработке нового печатного издания «Справочник по подключению к инженерным сетям». Материал был подготовлен совместно с Ассоциацией промышленных парков (АИП) и компанией Noerr.

Справочник станет пособием для инвесторов по юридическим и техническим аспектам подключения к инженерным сетям в России (электроснабжение, теплоснабжение, водоснабжение и -отведение, газоснабжение).

Презентация справочника состоялась 15 февраля 2018 года в Санкт-Петербурге на одном из инфраструктурных семинаров-вебинаров АИП.



ACCENTURE ist ein weltweit führendes Dienstleistungsunternehmen, das ein breites Portfolio von Services und Lösungen in den Bereichen Strategie, Consulting, Digital, Technologie und Operations anbietet. Mit umfassender Erfahrung und spezialisierten Fähigkeiten über mehr als 40 Branchen und alle Unternehmensfunktionen hinweg – gestützt auf das weltweit größte Delivery-Netzwerk – arbeitet Accenture an der Schnittstelle von Business und Technologie, um Kunden dabei zu unterstützen, ihre Leistungsfähigkeit zu verbessern und nachhaltigen Wert für ihre Stakeholder zu schaffen. Mit rund 442.000 Mitarbeitern, die für Kunden in über 120 Ländern tätig sind, treibt Accenture Innovationen voran, um die Art und Weise, wie die Welt lebt und arbeitet, zu verbessern.

Seit über 25 Jahren realisieren wir auch in Russland Innovationen im Team mit unseren Kunden und Partnern. Heute bringen mehr als 1000 Kollegen in unseren Büros in Moskau und Twer ihr Wissen und ihre Erfahrung ein, um das Potenzial digitaler Geschäftsmodelle für das Wachstum Ihres Unternehmens voll auszuschöpfen.

📍 Paveletskaya Platz 2/2, 115054 Moskau
 👤 Ekaterina Kucheneva, Marketing & Corporate Communications
 ☎ +7 (495) 7559770
 ✉ ekaterina.kucheneva@accenture.com
 🌐 www.accenture.com

ACCENTURE – ведущая международная компания в сфере профессиональных услуг, предоставляющая широкий спектр решений и услуг в области стратегии, консалтинга, цифровизации бизнеса, технологий и операций. Более 442 тыс. сотрудников Accenture работают в 120 странах мира. В работе с клиентами компания сочетает свою уникальную экспертизу в 40 индустриях и всех ключевых бизнес-функциях, специальные навыки в реализации проектов, а также крупнейшую в мире сеть центров разработки и внедрения. Accenture объединяет лучшее из мира бизнеса и технологий, помогая своим клиентам повысить эффективность бизнеса и создать новую ценность для акционеров, привнося инновации, улучшая бизнес и жизнь людей во всем мире.

Уже более 25 лет Accenture внедряет технологические инновации в России вместе со своими клиентами и партнерами. Сегодня более 1000 сотрудников в наших офисах в Москве и Твери привносят свои знания и опыт, чтобы в полной мере использовать потенциал цифровых бизнес-моделей для роста вашего бизнеса.

📍 Павелецкая площадь, 2/2, 115054 Москва
 👤 Екатерина Кученёва, маркетинг и корпоративные коммуникации
 ☎ +7 (495) 7559770
 ✉ ekaterina.kucheneva@accenture.com
 🌐 www.accenture.ru



Die Unternehmensgruppe **AVANPOST™** ist seit 1998 im Bereich Sicherheit und Objektschutz in St. Petersburg aktiv und zählt aktuell mehr als 1700 Mitarbeiter. Weitere Filialen der Gesellschaft sind in Moskau, Tula, Kaluga, Iwanowo und Jaroslawl zu finden.

AVANPOST™ ist eines der erfolgreichsten Sicherheitsunternehmen in der Nordwestregion und bietet ein breites Spektrum an Dienstleistungen: professionelle Überwachung bzw. Sicherung jeglicher Objekte, Begleitschutz, Gewährleistung der Sicherheit bei Veranstaltungen, VIP-Security, Informations- und Beratungsdienstleistungen.

Das Sicherheitsunternehmen folgt strikt seinen von Anfang an gesetzten Prinzipien: Gewährleistung hoher Qualitätsstandards bei angebotenen Dienstleistungen, Beachtung von Vertraulichkeit, kundenorientiertes Verhalten.

👤 Olga Dobrynskaya, Business Development Manager
 ☎ +7 (812) 3352107
 ✉ mail@avanpost.com
 🌐 www.avanpost.com

Группа компаний **АВАНПОСТ™** начала деятельность в Санкт-Петербурге в 1998 году как предприятие, специализирующееся на физической охране объектов. По мере своего развития компания постепенно расширила спектр услуг и в настоящий момент является одной из наиболее успешных структур по обеспечению безопасности в Северо-Западном регионе. В штате более 1700 сотрудников. Кроме того, филиалы компании действуют в Ярославле, Иваново, Туле, Калуге, Москве.

Мы предоставляем широкий спектр услуг: профессиональное обеспечение безопасности объектов любого типа; сопровождение материальных ценностей; группа быстрого реагирования; «горячая линия» для иностранных граждан; охрана мероприятий любого формата; информационные и консалтинговые услуги. АВАНПОСТ™ работает в соответствии с четко определенными принципами поддержания высокого качества предоставляемых услуг, прозрачности, надежности и соблюдения конфиденциальности.

👤 Ольга Добрынская, менеджер по развитию бизнеса
 ☎ +7 (812) 3352107
 ✉ mail@avanpost.com
 🌐 www.avanpost.com

BCG

THE BOSTON CONSULTING GROUP

THE BOSTON CONSULTING GROUP (BCG) ist eine international führende Beratungsgesellschaft, die sich auf Management-Consulting und strategische Unternehmensberatung spezialisiert hat. Zu unseren Kunden zählen private und staatliche Unternehmen sowie gemeinnützige Organisationen aus der ganzen Welt. Gemeinsam mit ihnen erarbeiten wir die besten Wertschöpfungskonzepte sowie optimale Lösungen für unterschiedliche Probleme, u.a. zur Verbesserung von Geschäftsmodellen. Unser Ansatz basiert auf einer gründlichen Analyse der Entwicklungsdynamik von Märkten und Gesellschaften sowie der engen, partnerschaftlichen Zusammenarbeit mit unseren Kunden auf allen Ebenen der jeweiligen Unternehmen. Dies sichert unseren Kunden einen kontinuierlichen Wettbewerbsvorteil, Effizienz und Effektivität in der Organisation sowie nachhaltige Ergebnisse.

The Boston Consulting Group wurde im Jahr 1963 gegründet und ist heute an über 90 Standorten in 50 Ländern vertreten. In Russland ist BCG seit 1990 tätig, das Moskauer Büro wurde 1994 eröffnet. BCG arbeitet in Russland mit den größten Unternehmen aus allen Wirtschaftsbranchen des Landes zusammen.

 **Ul. Gashka, 6, Ducat Place III,**
125047 Moskau
 **+7 (499) 7553100**
 **Info.moscow@bcg.com**
 **www.bcg.ru**

THE BOSTON CONSULTING

GROUP (BCG) – международная компания, специализирующаяся на управленческом консалтинге, ведущий консультант по вопросам стратегии бизнеса. Нашими партнерами являются организации из частного, государственного и некоммерческого сектора во всех регионах мира. Вместе мы работаем над тем, чтобы выявить наилучшие возможности создания стоимости, найти оптимальные решения важнейших проблем и преобразовать бизнес. Наш подход индивидуален и сочетает глубокий анализ динамики развития компаний и рынков и тесное сотрудничество на всех уровнях компании клиента. Такой подход обеспечивает нашим клиентам устойчивое конкурентное преимущество, эффективность организации и долгосрочные результаты.

Созданная в 1963 году, сегодня компания BCG имеет глобальную сеть из более 90 офисов в 50 странах. В России BCG работает с 1990 года, офис в Москве был открыт в 1994 году. Компания BCG в России сотрудничает с крупнейшими организациями во всех отраслях экономики страны.

 **ул. Гашека, д. 6, Дукал Плейс III,**
125047 Москва
 **+7 (499) 7553100**
 **Info.moscow@bcg.com**
 **www.bcg.ru**



Das Hotel **DOMINA ST. PETERSBURG** gehört zur internationalen italienischen Kette Domina Hotels&Resorts und ist jährlich im TripAdvisor-Ranking der Top-Luxushotels Russlands. Am Moika-Ufer gelegen, nur wenige Schritte vom Isaaksplatz entfernt, hat das Hotel eine hervorragende Lage: in gleicher Entfernung vom historischen, geschäftlichen und modernen Kulturzentrum St. Petersburgs. Fünf Lebensbereiche – Familie, Romantik, Natur, Abenteuer, Fantasie – werden im Designkonzept des Hotels aufgegriffen und in Details des Innenraums, des Restaurants und der Bar sowie auch in den hier stattfindenden Veranstaltungen interpretiert.

- 109 Zimmer in fünf Kategorien, einschließlich zweistöckigen Zimmern mit Blick auf die Uferpromenade
- Restaurant Arkobaleno und Cocktail-Bar Nove
- Konferenzsaal und Tagungsraum
- Fitness-Center mit Sauna
- Concierge-Service
- Wäscherei
- Kostenloses WLAN überall im Hotel

 **Moika-Ufer 99, 190000 St. Petersburg**
 **+7 (812) 3859900**
 **welcome@dominarussia.com**
 **spb.dominarussia.com**

DOMINA ST. PETERSBURG – отель международной итальянской сети Domina Hotels&Resorts, ежегодно входящий в число ТОП-люксовых отелей России согласно рейтингу TripAdvisor. Расположенный на набережной Мойки, в шаге от Исаакиевской площади, отель предлагает удобную локацию: он равноудален от исторического, делового и современного культурного центра Петербурга. Пять измерений жизни как основа дизайн-концепта отеля – семья, романтика, природа, приключения, фантазия – воплощены в деталях интерьера, концепции ресторана и бара, событиях, которые здесь проходят.

- 109 номеров пяти категорий, включая двухуровневые номера с видом на набережную
- Ресторан Arcobaleno и коктейль-бар Nove
- Конференц-зал и переговорная комната
- Фитнес-центр с сауной
- Консьерж-служба
- Прачечная
- Бесплатный Wi-Fi на всей территории отеля

 **Набережная реки Мойки, 99**
190000 Санкт-Петербург
 **+7 (812) 3859900**
 **welcome@dominarussia.com**
 **spb.dominarussia.com**



In Zusammenarbeit mit führenden Beratern und wissenschaftlichen Schulen Deutschlands und Österreichs hat sich **FBK-COACHING** in den letzten 15 Jahren zu einem führenden HR Pool entwickelt, welcher unter Einsatz ausgewählter europäischer Technologien ungenutzte Potentiale von Personen und Organisationen zu entdecken und zu fördern hilft. FBK-Coaching passt die Technologien an die russischen Gegebenheiten an und nutzt sie erfolgreich zur Effizienzsteigerung bei seinen Kunden.

Bei uns sind Sie richtig, wenn Sie vorhaben: Ihre Unternehmenskultur zu ändern; neuen Managementstil einführen; die Motivation Ihrer Mitarbeiter zu erhöhen; die Kommunikation im Team zu verbessern; Potenziale zu entdecken; Ihr Unternehmen zum Unternehmen 4.0 zu transformieren.

Wir unterstützen Sie bei Change Management-Projekten und beim Audit von Personal und Unternehmenskultur, bieten Ihnen Business-Coaching und Trainings für Top- und mittleres Management, Coaching zur Entwicklung interkultureller Kompetenz, Digital Leadership 4.0 Training, kommunikatives Training auf Grundlage der Modelle von Schulz von Thun – durch uns vorbereitet und moderiert.

Kunden, die uns vertrauen: Volkswagen, Liebherr, B/S/H, Leitz, Kreisel, Renault, Rukki Rus, RusHydro, Sukhoi, Polyus u.a.

 Eleonora Sandulenko, geschäftsführende Gesellschafterin
 +7 (499) 4082840
 eleonora@fbkag.ch
 www.fbk-coaching.com

В сотрудничестве с ведущими консультантами и научными школами Германии и Австрии компания **FBK-COACHING** за 15 лет собрала, адаптировала для России и успешно применяет лучшие европейские технологии для раскрытия потенциала человека и организации с целью максимального повышения эффективности.

Мы можем быть вам полезны, если Вы намерены: изменить культуру компании; внедрить новый стиль управления; повысить мотивацию своих сотрудников; улучшить коммуникацию в команде; раскрыть свой потенциал; создать компанию 4.0.

Мы предлагаем: поддержку проектов Change Management, аудит персонала и культуры компании; бизнес-коучинг и тренинги для высшего и среднего менеджмента, коучинг для развития межкультурной компетенции, Digital Leadership 4.0. тренинг, коммуникативный тренинг на базе моделей Шульца фон Туна, модерацию и фасилитацию воркшопов.

Нам доверяют: Volkswagen, Liebherr, B/S/H/, Leitz, Kreisel, Renault, Rukki Rus, РусГидро, «Сухой», «Полюс» и др.

 Элеонора Сандуленко, генеральный директор
 +7 (499) 4082840
 eleonora@fbkag.ch
 www.fbk-coaching.com



Die **INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER (IHK) ERFURT** ist eine von drei IHKs im Freistaat Thüringen. Als Dienstleister der regionalen Wirtschaft vertritt sie die Interessen von rund 64.000 Unternehmen in Nord- und Mittelthüringen. Dabei setzt sich die IHK Erfurt gegenüber Politik und Verwaltung für die Interessen der Unternehmen ein: für wirtschaftsfreundliche Rahmenbedingungen, für eine leistungsfähige Infrastruktur, maßvolle Steuersätze, mehr unternehmerische Freiheit und weniger Bürokratie.

Darüber hinaus engagiert sich die IHK als serviceorientierter Dienstleister für ihre Mitgliedsunternehmen. Sie fördert die Gründung von Unternehmen, die duale Ausbildung, unterstützt den Einstieg in neue Märkte, berät zu rechtlichen Fragestellungen und informiert über aktuelle wirtschaftspolitische Themen.

Um optimale Unternehmensförderung zu bieten, ist die IHK Erfurt mit ihrem Serviceangebot auch vor Ort präsent und unterhält Service-Center in fünf IHK-Regionen.

 Arnstädter Str. 34, 99096 Erfurt
 +49 (361) 34840
 info@erfurt.ihk.de
 www.erfurt.ihk.de

ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА (ТПП) ЭРФУРТА

является одной из трех ТПП федеральной земли Тюрингия. Являясь поставщиком услуг региональной экономики, она представляет интересы около 64 тыс. компаний в северных и центральных регионах Тюрингии. При этом ТПП Эрфурт представляет интересы компаний в их отношениях с государственными структурами и администрацией: для создания благоприятных условий работы для бизнеса, для эффективной инфраструктуры, умеренных налоговых ставок, большей свободы предпринимательства и меньшей бюрократии.

Кроме того, ТПП предлагает сервисные услуги своим компаниям-членам. Она оказывает поддержку при создании новых компаний, по вопросам дуального профессионально-технического образования, при выходе на новые рынки, консультирует по правовым вопросам и предоставляет информацию по актуальным темам экономической политики.

Для обеспечения оптимальной поддержки бизнеса ТПП Эрфурт оказывает свои услуги на местах с помощью своих пяти сервисных центров в регионах Тюрингии.

 Arnstädter Str. 34, 99096 Erfurt
 +49 (361) 34840
 info@erfurt.ihk.de
 www.erfurt.ihk.de

Embracing Challenge



M&C TECHGROUP GERMANY GMBH verfügt heute über 33 Jahre Applikationserfahrung in den Bereichen: Entwicklung, Vertrieb, Produktion und Service von Produkten und Komponenten zur Prozessgasentnahme, Prozessgasaufbereitung und Analyse inklusive explosionsgeschützter Systeme und Komponenten und gehört damit zu den erfahrensten Unternehmen der Branche.

Die M&C-Produkte und Spezialsysteme stellen eine ausgeprägt hohe Praxistauglichkeit, Verwendungsbreite und Qualität in nahezu 30 unterschiedlichen Branchen und Anwendungsbereichen unter Beweis. Weltweit setzen deshalb weit über 5000 Kunden – vom kleineren qualifizierten Ingenieurbüro bis hin zum namhaften Großkonzern – wiederkehrend M&C-Erzeugnisse ein.

Rehhecke 79, 40885 Ratingen
Vladimir Li, Country Manager Russia
+49 (2102) 935149, fax: +49 (2102) 935333
Vladimir.Li@mc-techgroup.com
www.mc-techgroup.com

У компании **M&C TECHGROUP GERMANY GMBH** на сегодняшний день уже более 33 лет опыта в области разработки, продажи, производства и обслуживания оборудования и компонентов для отбора, очистки и анализа технологического газа, включая взрывозащищенные системы и компоненты. Компания – одна из самых опытных в этой отрасли.

Продукция и специальные системы M&C доказали свою высокую практичность, широкий диапазон применения и качество в почти 30 различных отраслях и сферах применения. Более 5000 клиентов по всему миру – от небольших, специализированных инженерных фирм до известных крупных корпораций – регулярно используют продукцию M&C.

Rehhecke 79, 40885 Ratingen
Владимир Ли, Country Manager Russia
+49 (2102) 935149, Факс: +49 (2102) 935333
Vladimir.Li@mc-techgroup.com
www.mc-techgroup.com



„MEF-AUDIT PKF“ bietet Dienstleistungen in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Due Diligence, Steuer- und Rechtsberatung, Bewertungen, Wirtschaftsprüfung im Baubereich an.

Das Unternehmen ist Mitglied der internationalen Wirtschaftsprüfungsnetzwerk PKF International.

„MEF-Audit PKF“ nimmt führende Positionen auf dem russischen Markt für die Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsdienstleistungen ein. Das Unternehmen ist Mitglied des Wirtschaftsprüferverbandes Russlands, der Steuerberaterkammer, der Industrie- und Handelskammer der Russischen Föderation sowie der Assoziation der russischen Bewertungsmagister und des Russisch-Asiatischen Verbandes der Industrie und Unternehmer. Das Unternehmen kooperiert mit der Stiftung der Monostädte und ist für die Tätigkeit mit dem Staatsgeheimnis lizenziert.

„MEF-Audit PKF“ ist in die Liste der spezialisierten Unternehmen aufgenommen, die die Anforderungen der VEB treffen, ist Partner von Gazprombank Group, OAG „RZHD“, AG „Rosselchosbank“, VTB Bank (PAO), VTB Kapital, und erbringt Dienstleistungen für die internationalen Unternehmen, die auf dem russischen Markt tätig sind.

Larisa Vikhlaeva, Head of Public Relations, MBA
+7 (916) 0346045
l.vikhlaeva@mef-audit.ru
www.mef-audit.ru

«МЭФ-АУДИТ РКФ» предлагает для клиентов полный спектр аудиторских и консультационных услуг: аудит, Due Diligence, налоговое консультирование, оценочные услуги, строительный аудит, правовые услуги.

Компания является членом международной аудиторской сети PKF International.

Традиционно «МЭФ-Аудит РКФ» занимает лидирующие позиции на рынке аудиторских и консалтинговых услуг России. Компания является членом Российского союза аудиторских (СРО PCA), Палаты налоговых консультантов, Торгово-промышленной палаты Российской Федерации, Ассоциации российских магистров оценки, Российско-Азиатского союза промышленников и предпринимателей (РАСПП), сотрудничает с Фондом моногородов, имеет лицензию на работу с государственной тайной.

«МЭФ-Аудит РКФ» включена в реестр специализированных компаний, соответствующих требованиям ВЭБ, является партнером Группы Газпромбанка, ОАО «РЖД», АО «Россельхозбанк», Банка ВТБ (ПАО), ВТБ Капитал, оказывает услуги международному бизнесу, представленному на российском рынке.

Лариса Вихляева, директор по связям с общественностью
+7 (916) 0346045
l.vikhlaeva@mef-audit.ru
www.mef-audit.ru



ПРИВОДНАЯ ТЕХНИКА

„PRIWODNAJA TECHNIKA“ ООО ist eines der führenden Unternehmen in Russland im Bereich Herstellung, Vertrieb und Integration der stromangetriebenen Technik und Automatisierungssysteme.

„Priwodnaja Tekhnika“ bietet die komplette Leistungspalette aus einer Hand an. Technische Begleitung der Lieferungen, Beratung, Schulung des Fachpersonals des Auftraggebers sowie After-Sales-Service innerhalb und außerhalb der Gewährleistungsfrist – dies sind Bereiche, auf die wir besonders viel Wert legen.

Unser Unternehmen zeichnet sich durch die hohe Qualifikation des Personals, die uns erlaubt, die notwendige Ausrüstung schnell und korrekt auszuwählen und diese in den Betriebsprozess zu integrieren.

Unsere Mission ist es, optimale Lösungen für die spezifischen Bedürfnisse unserer Kunden zu finden.

🏠 Prospekt Wolgogradskij, 42, Haus.13,
109316 Moskau
☎ +7 (495) 7862100
✉ info@privod.ru
🌐 www.privod.ru

ООО «ПРИВОДНАЯ ТЕХНИКА» – одна из ведущих российских компаний, специализирующихся на производстве, дистрибуции и интеграции электроприводной техники и систем автоматизации.

ООО «Приводная Техника» – это производственная компания, предоставляющая полный комплекс услуг. Техническое сопровождение поставок, консультирование, обучение специалистов заказчика, гарантийное и послегарантийное обслуживание – вот те области, которым мы уделяем первостепенное внимание.

Важным отличием нашей компании является высокая квалификация сотрудников, обеспечивающая правильный и быстрый подбор оборудования и его внедрение в технологический процесс.

Наша миссия – оптимальные решения для клиентов в области промышленного привода.

🏠 Волгоградский просп., 42, корп.13,
109316 Москва
☎ +7 (495) 7862100
✉ info@privod.ru
🌐 www.privod.ru



„PROFILE-EURO“ LLC ist bereits seit 25 Jahren im Bereich Zoll- und Transportlogistik tätig. Hinsichtlich des Verzollungsvolumens gehört das Unternehmen den zehn besten Unternehmen an. Wir organisieren grenzüberschreitende (Groß-)Transporte mittels aller Transportarten aus Europa, Nord-, Zentral- und Südamerika, Südostasien, Nordafrika und den Nahen Osten.

Wir zählen bereits mehr als 200 realisierte Projekte zur Einfuhr der Anlagen für diverse Bereiche der Industrie und Landwirtschaft und über 80 erfolgreich erhaltene Klassifikationsentscheide der Zollbehörde Russlands. Wir haben bei der Eröffnung folgender Werke mitgewirkt: PepsiCo, Danone, Avon, L'Oréal, Volvo, Valio, Hochland, Continental, AstraZeneka, Novo Nordisk, Takeda, SCA, Lanxess, A.Espersen und viele andere. Wir genießen das Vertrauen von Doehler NF&BI, EnviroChemie, KHS, GEA, Tetra Pak, 3M, Dupont, Johnson&Johnson, Yves Rocher, McDonalds, Servier, Cargill, Syngenta, Kimberly Clark, Medtronic, Zimmer Biomet und viele andere.

🏠 Ul. Promyshlennaja 1k4, 141580
Tschaschnikowo, Solnetschnogorskij Bezirk,
Gebiet Moskau
👤 Oleg Pudikov, Geschäftsführer
☎ +7 (495) 7999026
✉ o.pudikov@profile-euro.ru
🌐 www.profile-euro.ru

ООО «ПРОФИЛЬ-ЕВРО» – 25 лет на рынке таможенной и транспортной логистики. ТОП-10 по объемам таможенного оформления. Организация международных перевозок всеми видами транспорта из Европы и обеих Америк, Юго-Восточной Азии, северной Африки и Ближнего Востока. Негабаритные перевозки.

Более 200 реализованных проектов по импорту оборудования для различных отраслей промышленности и сельского хозяйства. С нашим участием открылись заводы PepsiCo, Danone, Avon, L'Oréal, Volvo, Valio, Hochland, Continental, AstraZeneka, Novo Nordisk, Takeda, SCA, Lanxess, A.Espersen и ряд других. Более 80 полученных классификационных решений ФТС России. Нам доверяют Doehler NF&BI, EnviroChemie, KHS, GEA, Tetra Pak, 3M, Dupont, Johnson&Johnson, Yves Rocher, McDonalds, Servier, Cargill, Syngenta, Kimberly Clark, Medtronic, Zimmer Biomet и другие.

🏠 ул. Промышленная, д. 1к4, 141580
Чашниково, Солнечногорский р-н,
Московская обл.
👤 Олег Пудиков, генеральный директор
☎ +7 (495) 7999026
✉ o.pudikov@profile-euro.ru
🌐 www.profile-euro.ru

quality partners.

business solutions partners.

QUALITY PARTNERS sind erfahrene, talentierte und lösungsorientierte Berater, die Kunden aus ganz Europa, Nord- und Südamerika bei ihren Aktivitäten in Russland unterstützen.

Unsere Beratungskompetenzen liegen in den Bereichen Personal, Recruiting, Lokalisierung von Produktion, Steuern, Recht, Buchhaltung und Gehalt, Reporting, Bürovermietung sowie Interim Management und Outstaffing.

Unsere hochmotivierten Mitarbeiter unterstützen Sie aus den Büros in Moskau und St. Petersburg. Durch die Internationalität des Geschäfts bedingt, sind unsere Mitarbeiter multilingual: Sie sprechen Deutsch, Russisch, Englisch und Italienisch.

 **Andreas Bitzi, Direktor, Partner**
 **quality partners St. Petersburg**
 Business Centre Petrovsky Fort
 Finlyandsky Prospekt 4A, Office 522,
 194044 St. Petersburg

quality partners Moskau
 German Centre for Industry & Trade
 Prospekt Adropova 18, Korpus 6, Office 5-05,
 115432 Moskau
 info@q.partners
 www.q.partners

QUALITY PARTNERS – молодая команда консультантов, представляющая интересы своих клиентов из Европы, Северной и Южной Америки, оказывая поддержку в ведении бизнеса на территории России.

Мы эксперты в таких областях, как кадровое делопроизводство, поиск и подбор персонала, локализация производства, консультирование по налоговым и правовым вопросам, подготовка бухгалтерской и налоговой отчетности для компаний, а также подготовка и подача персональных налоговых деклараций. Помимо этого, мы готовы предоставить Вам офисные помещения в аренду, взять на себя временное управление Вашей компании и оказать услуги по предоставлению персонала.

Наши сотрудники говорят на русском, немецком, английском и итальянском языках.

 **Андреас Битци, директор, партнер**
 **quality partners в Санкт-Петербурге**
 Бизнес центр Петровский форт
 Финляндский пр., 4А, офис 522, 194044
 Санкт-Петербург

quality partners в Москве
 «Немецкий центр промышленности
 и торговли» Проспект Андропова, 18,
 корпус 6, офис 5-05, 115432 Москва
 info@q.partners
 www.q.partners



Die Unternehmensgruppe **SERCONS** ist einer der größten russischen Marktteilnehmer im Bereich Konformitätsbewertungen und Zertifizierungen.

1996 gegründet, zählt SERCONS heute insgesamt mehr als 1400 Mitarbeiter. Zu unseren Hauptdienstleistungen gehören sicherheitstechnische Prüfung und Zertifizierung (Brandschutz, Arbeitsschutz, Qualitätsmanagement etc.) sowie die Begutachtung der industriellen Sicherheit.

Mit mehr als 100.000 abgeschlossenen Aufträgen sichert sich SERCONS seinen Ruf als zuverlässiger und professioneller Partner. Unsere 20-jährige Erfahrung ermöglicht es uns, sicher in die Zukunft zu blicken.

Zusätzlich zu unseren 14 Niederlassungen in Russland, Kirgistan, Kasachstan, der Türkei, der Schweiz und Italien wurde eine Niederlassung in Deutschland – in Stuttgart – eröffnet, um noch besseren Service unseren Kunden und Partnern zu bieten.

Das Büro in Deutschland arbeitet mit jedem Kunden individuell, um während jeder Prozessphase auf die Fragen der Kunden schnell und flexibel reagieren zu können.

 **Leitzstraße 45, 70469 Stuttgart**
 **+49 (711) 49066 -394 / -395**
 germany@sercons.ch
 www.sercons.ch/de

Группа компаний **СЕРКОНС** – один из крупнейших российских представителей рынка в сфере подтверждения соответствия. Компания СЕРКОНС основана в 1996 году и на сегодняшний день насчитывает более 1400 сотрудников. Организация оказывает услуги в областях сертификации, экспертизы промышленной и пожарной безопасности, охраны труда, экологического проектирования, разработки технической документации, внедрения систем менеджмента качества и других.

В структуре компании СЕРКОНС – многофункциональный испытательный центр и ряд лабораторий, которые позволяют проводить испытания продукции на соответствие требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза, ГОСТ Р, международных стандартов.

Представительства СЕРКОНС успешно работают в Германии, Италии, Швейцарии и Турции. А в России динамично развиваются филиалы в Санкт-Петербурге, Ростове-на-Дону, Новосибирске, Казани, Екатеринбурге, Ставрополе, Нижнем Новгороде, Самаре, Томске, Тюмени, Владивостоке, Калининграде и Симферополе.

 **ул. Дубининская, 33Б, 115054 Москва**
 **+7 (499) 4061671**
 www.serconsrus.ru

SIEMENS

„SIEMENS ELEKTROPRIVOD“ (SEP) ist ein hundertprozentiges Tochterunternehmen von SIEMENS für die Produktion und die Wartung von Elektromotoren und Frequenzumrichtern sowie Bahnantrieben.

Das Unternehmen ist der lokale Zulieferer für russische Werke von SIEMENS in der Eisenbahnindustrie. Die von diesem Werk produzierten E-Antriebe werden bei der Produktion der Elektrozüge „Lastotschka“ und der Güterzugelektrolokomotiven „Granit“ von dem Unternehmen „Ural Lokomotiven“ eingesetzt. Außerdem ist SEP das Leitzentrum für den Service von Hochleistungsmotoren in Russland. Zu den Aufgaben des Unternehmens gehört auch die Netzwerkentwicklung russischer Lieferanten, u.a. auch für Bedarfsdeckung des globalen Konzerns.

Zum Ende des Jahres 2017 hat SEP 1184 Bahnantriebe und 608 Bahnstromumrichter für die Elektrolokomotiven „Granit“ sowie 712 Bahnantriebe und 348 Frequenzumrichter für Hochgeschwindigkeitszüge „Lastotschka“ hergestellt.

Tel.: +7 (812) 3051900
info.ru@siemens.com
www.siemens.ru

«СИМЕНС ЭЛЕКТРОПРИВОД» (СЭП) – стопроцентное дочернее предприятие компании «Сименс» по производству и обслуживанию электродвигателей и преобразователей частоты, а также тяговых приводов.

Предприятие является локальным поставщиком комплектующих для российских производств «Сименс» в области железнодорожного машиностроения. Электрические приводы, выпущенные этим заводом, используются при производстве электропоездов «Ласточка» и грузовых электропоездов «Гранит» на предприятии «Уральские локомотивы». Кроме того, «Сименс Электропривод» является головным центром «Сименс» в России по сервисному обслуживанию мощных двигателей. В задачи предприятия также входит развитие сети российских поставщиков, в том числе для нужд всего глобального концерна.

К концу 2017 года предприятием выпущено 1184 тяговых привода и 608 тяговых преобразователей для электропоездов «Гранит», а также 712 тяговых двигателей и 348 преобразователей частоты для скоростных поездов «Ласточка».

Tel.: +7 (812) 3051900
info.ru@siemens.com
www.siemens.ru



TIME CONSULTING OOO ist ein führendes Auslagerungsunternehmen in Tomsk, das bereits seit zehn Jahren erfolgreich tätig ist. Wir befassen uns mit der Investitionstätigkeit, Entwicklung und Einzelhandel unter Einbeziehung der internationalen Unternehmen, auch im Fernmodus.

Wir bieten Dienstleistungen zur rechtlichen Unterstützung und Interessenvertretung, Wirtschaftsanalyse und Geschäftsplanung an. Wir unterstützen unsere Kunden steuertechnisch und begleiten die Tätigkeit unserer Auftraggeber im Personalwesen. Vor kurzem haben wir unser Dienstleistungsportfolio durch HR und Marketing ergänzt.

Unsere Erfolgsformel ist einfach: Oberste Priorität haben immer die Interessen der Kunden, insbesondere wenn es um die Wahrung der Vertraulichkeit geht.

Time Consulting OOO kann als Partner eine ganze Personalbelegschaft ersetzen und schlägt vor, Ihnen Routinetätigkeiten zu ersparen und auf diese Weise Ihre Zeit für wichtigere und bedeutendere Projekte frei zu machen. Das Einzige was zählt ist die Zeit, für alles andere gibt es Time Consulting.

Wir sind stets für neue Projekte und Aufgabenlösungen offen!

Ul. Puschkina 63g, 634006 Tomsk
Tatiana Rozhkova, Geschäftsführerin
+7 (3822) 908463
doa@timeconsulting.ru
www.timeconsulting.ru

ООО «ТАЙМ КОНСАЛТИНГ» – лидирующая аутсорсинговая компания с десятилетним опытом работы, которая базируется на рынке города Томска и Томской области. Мы занимаемся инвестиционной деятельностью, девелопментом и ритейлом с участием международных компаний, в том числе дистанционно.

Мы предоставляем услуги по юридической поддержке и защите интересов клиентов; услуги экономического анализа и бизнес-планирования; предоставляем налоговую защиту; сопровождаем кадровую деятельность компаний-заказчиков, а также недавно открытые направления HR и маркетинг.

Секрет успеха нашего лидерства прост: во главе угла всегда стоят интересы наших клиентов, в особенности это касается вопросов конфиденциальности информации.

ООО «Тайм консалтинг», как партнер, может заменить целый штат наемных сотрудников, и предлагает избавить Вас от рутины и освободить ваше время для более важных и значимых дел. Время – вот, что действительно важно, все остальное – Time Consulting.

Мы всегда открыты для новых проектов и решения новых задач!

ул. Пушкина, 63г, 634006 Томск
Татьяна Рожкова, генеральный директор
+7 (3822) 908463
doa@timeconsulting.ru
www.timeconsulting.ru

WIR BEGRÜßEN UNSERE NEUEN MITGLIEDER (MÄRZ 2017)

FIRMENNAME	WEBSITE	KURZBESCHREIBUNG
Avanpost-7 OOO	www.avanpost.com	Sicherheitsdienstleistungen: Objektschutz, Event-Sicherheit, Begleitschutz, VIP-Security
ContiTech Transportbandsysteme GmbH	www.contitech.de	Herstellung von Fördergurtlösungen und Systemlösungen für kontinuierlichen Schräg- und Vertikaltransport
Esta Construction OOO	www.estacons.com	Bau- und Montagearbeiten
EWM AG	www.ewm-group.com	Entwickler und Komplettanbieter von Schweißtechnik
Genius International Lawyers OOO	–	Rechtsberatung
Industrie- und Handelskammer Erfurt	www.erfurt.ihk.de	IHK
Insurance Company Arsenal LLC	www.arsins.ru	Versicherungsdienstleistungen für juristische und natürliche Personen
Kleffmann Group OOO	www.kleffmann.com	Marktforschung und Beratung für den Agrarsektor
Linde Power Machines LLC	www.linde.com	Fertigung von Wärmetauschern zur Verflüssigung von Erdgas und anderen technischen Gasen
M&C TechGroup Germany GmbH	www.mc-techgroup.com	Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Gasentnahme-, Gasaufbereitungs- und Prozesssteuerungstechnologie; Projektierung und Bau von Analyse-Spezielsystemen
MEF-Audit AO	www.mef-audit.ru	Wirtschaftsprüfung, auditbezogene Dienstleistungen
New Century Cleaning LLC	www.mrcleaner.ru	Reinigungsunternehmen: Full-Service im Bereich des Gebäudemanagements
Odgers Berndtson OOO	www.odgersberndtson.ru	Personalsuche (Topmanagement), HR-Beratung
Profile-Euro LLC	www.profile-euro.ru	Projektlogistik, Speditionsdienstleistungen, Organisation der Zertifizierung und Prüfung von Waren, Zollabfertigung
Project Development OOO	www.faros.media	Entwicklung von Software und Web-Systemen zum Speichern, Konvertieren, Verarbeiten und Übertragen bzw. Empfangen von Informationen
Sercons OOO	www.serconsrus.ru	Konformitätsbewertung und Zertifizierung
Shimadzu Europa GmbH	www.shimadzu.de	Vertrieb von Geräten der instrumentellen Analytik sowie Medizintechnik aus eigener Herstellung; technische Unterstützung
Siemens EP OOO	www.siemens.com	Fertigung von Komponenten für Siemens-Antriebssysteme
SV-TRANSEXPO OOO	www.svte.ru	Logistik, Verzollung, Außenhandel
Svyaz VSD OOO	www.linxdatacenter.com	Anbieter von High-Tech-Speicherlösungen und Cloud-Services, basierend auf eigenen Rechenzentren in Moskau, St. Petersburg und Warschau
The Boston Consulting Group OOO	www.bcg.com	Managementberatung
TIMECONSULTING LLC	www.timeconsulting.ru	Dienstleistungen im Bereich der rechtlichen und steuertechnischen Unterstützung, Wirtschaftsanalyse und Geschäftsplanung, HR und Marketing
UK IP Molzhaninovo OOO	www.khtml.ru	Industriepark



ГИПЕРМАРКЕТ

**Здесь Мир
вращается
вокруг Вас!**

Сеть гипермаркетов «Глобус» в России:

г. Москва, Новорижское ш., 22-й км, вл. 1, стр. 1

Московская обл., г. Щелково, Пролетарский пр-т, д. 18

Московская обл., г. Климовск, ул. Молодежная, д. 11

Московская обл., г. Королев, ул. Коммунальная, д. 1

Московская обл., г. Котельники, Новорязанское ш., д. 11

Московская обл., Ногинский р-н, пос. Случайный, массив 1, стр. 2

Московская обл., Одинцовский р-н, с/п Жаворонковское, с. Юдино, д. 55Е

Московская обл., г. Пушкино, Красноармейское ш., вл. 1

г. Владимир, Суздальский пр-т, д. 28

Рязанская область, Рязанский р-н, с. Дядьково, д. 1

г. Тверь, Октябрьский пр-т, д. 101

г. Тула, мкр. Левобережный, ул. Аркадия Шипунова, д. 1А

г. Ярославль, Ярославский р-н, пос. Красный бор, стр. 1



FREIGHT LOGISTICS

WIR TRAGEN IHRE FRACHT IN DIE WELT

Wenn es darum geht ihre Fracht auf dem besten Wege schnell und sicher an Ziel zu bringen, dann ist unsere Freight Logistic das Mittel der Wahl. Dabei spielt es keine Rolle, in welches Teil der Welt geliefert werden soll. Zu Land, zu Wasser und in der Luft erreichen wir dank unserer intelligenten IT und unseres weltreichenden, dichten Netzwerks Ihre Empfänger problemlos, sicher und termingerecht. //

ООО Rhenus Freight Logistics
Аэропортovская str. 5, 141580, Dorf Dubrovki,
Solnetschnogorsker Bezirk, Moskauer Gebiet
Telefon: +7 (495) 739 33 39 Fax: +7 (495) 739 33 40
Internet: www.rhenus.com

